

INTERNATIONAL
TRANSNATIONAL
ASSOCIATIONS

ASSOCIATIONS
TRANSNATIONALES
INTERNATIONALES

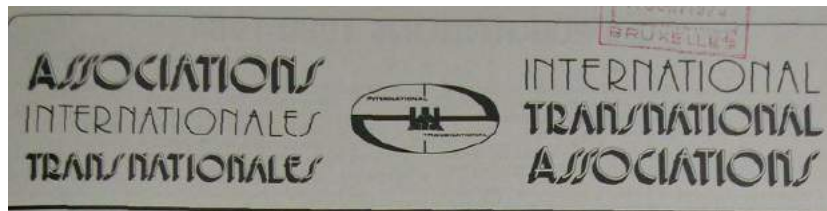


- La coopération OIG-ONG au service du développement
- IGO-NGO cooperation in support of development

The review of international
associations and meetings

1984 - n° 4
Revue bimestrielle Août-Sept.

La revue des associations
et des réunions internationales



1984 - N° 4

Août-September
 Rédaction/ Editorial
 Robert FENAU
 Georges Patrick SPEECKAERT
 Geneviève DEVILLE
 Anthony J.N. JUDGE
 Ghislaine de CONINCK
 Published by/Publié par:
 Union of International Associations - UAI
 (founded 1910)
 Issn-0020-6059
 Editorial and Administration :
 Rue Washington 40, 1050 Brussels (Belgium) Tel (02) 640 18 08-64041 09
 Tx 65080 INAC B
 Editeur responsable : R. Fenaux,
 Rue Washington 40, 1050 Bruxelles (Belgique)
 Tél. (02) 640 18 08 - 640 41 09
 Publicité/ Advertising : Union of International Associations, Rue Washington 40, 1050 Brussels, Belgium. Tel. (02)6401808 - 64041 09. Tx 65080 INAC B.
 OU/OR
 France: Roger Ranson, délégué-Directeur de publicité, 18 avenue du 19 janvier, 92380 Garches, Tél. 741 81 80.
 U.K. : Maureen Wingham Media Representations Ltd, 2 High Gate Av. London NGS Rx, Tel. 3489111
 Subscription rate: BF 1.100. Or equivalent per year (6 issues) + postage BF 150.
 Abonnement: FB 1.100 ou équivalent, par an (6 numéros) + Frais de port FB 150.
 Method of payment :
 Mode de paiement à utiliser :
 Bruxelles : Compte-chèque postal n° 000-0034699-70 ou Compte n° 21 0-0508283-55 à la Société Générale de Banque, 253, Avenue Louise, 1050 Bruxelles
 London: Account n° 04552334, National Westminster Bank Ltd., 1 Princes street.
 Genève : Compte courant n° 472.043.30 Q à l'Union des Banques Suisses.
 Paris : par virement compte n° 5451 50-42 au Crédit du Nord, Boulevard Haussmann, 6-8, Paris 75009.
 Copyright© 1984 by Union of International Associations All rights reserved. No part of this work may be reproduced or copied in any form or by any means - graphic, electronic, or mechanical, including photocopying, recording, taping, or information and retrieval systems - without written permission of the Secretary General, Union Of International Associations

SOMMAIRE

CONTENTS

Editorial by A.J.N. Judge	167
Colloque UAI Colloquium Bruxelles 1984 - Profil historique et social des sociétés africaines traditionnelles, leur pouvoir et le respect de l'individu, par M. Schreiber	168
Environment and development ELC Nairobi, par J.Omo-Fadeka	173
The influence of co-operative movements on the situation of women with particular reference to Tanzania	
Le BIT et les libertés associatives	178
NGOs and humanitarian action :	182
	183
- The role of the International Council of Voluntary Agencies in Africa	A 1762
- The World's Food ten years after : an NGO perspective	
Le dossier FAO ONG - Tiers Monde	183
	185
	191
- La campagne contre la faim Programme en Afrique	191
Programme en Amérique Latine	192
	195
Programme en Asie	
La documentation et l'information : deux instruments du développement rural par José Antonio Viera-Gallo	199
	203
FFHC Programme in Africa	
National development strategies in sub-saharian Africa	205
	209
NGOs and their role in disaster and development by Kevin Doheny C.S.Sp.	210
Collaboration culturelle du Conseil International de la langue française, by J. Hanse	1761 211
Coopération pour l'éducation et la culture	212
Echos de la vie associative News on associative affairs	
Bibliographie, par Paul Ghils	213
	219
	220
Le volontariat au Parlement européen Modem philanthropy	
Survey report on international meetings, by G. de Coninck and O. Victor	221
	222
La 19e conférence des OING coopérant avec l'Unesco, par V. Herck	
Yearbook of International Organizations - 21st edition : 1st supplement	226
	227

UAI PUBLICATIONS 1980-1984

244. *Le premier siècle de la coopération internationale : l'apport de la Belgique 1815-1914/G.P. Speeckaert*. Bruxelles: UAI, 1980. 192 p., 15 cm. (Les racines nationales de la coopération internationale 1). ISBN 92-834-1244-1 : FB 330.
245. *Annual international congress calendar/ed.* by UAI. Bruxelles : UAI 19-. 20th ed, 1980- 320 p.. 30 cm. ISBN 92-834-1 245-8.
246. *Bibliographie sur la théorie et pratique des congrès - Bibliography on congress theory and practice - Bibliographie über Theorie und Praxis im Kongresswesen/G.C. Fighiera*. Bruxelles : UAI, Innsbruck: IWKI, 1982. 40 p.. 30 cm. (La science des congrès 11 ISSN 0530-8313). IWKI Kongressbibliographie-Band 1.3. Ausgabe. ISBN 92-034-1246-5: FB 300.
- 246 bis. *Yearbook of international organizations: Asia-Pacific region /ed.* by UAI. Bruxelles : UAI. 1982. s.p. 30 cm : FB 300.
247. *Annual international congress calendar*. Bruxelles: UAI, 19-. 21 th edition : 1981. 312 p.. 30 cm. ISBN 92-834-1247-4.
248. *Yearbook of international organizations/ed.* by UAI. Paris : ICC. Bruxelles: UAI, 19-, 19th ed. 1981, s.p., 30 cm., ISSN 0084-3814. ISBN 92-842-1015-1 : FB 1000.
249. *Annual international congress calendar*. Bruxelles: UAI, 19-. 22th edition : 1982. 288 p., 30 cm. ISBN 92-834-1249-2.
- 250 *Directory of national participation /éd.* by UAI. Bruxelles : UAI, 1982. 41 microfiches.
251. *Forum 1980. Brussels 23rd-27th June. Proceedings. Theme: from international to transnational - Bruxelles 23-37 juin. Compte-rendu. Thème : de l'international au transnational*. Bruxelles : UAI. 1982. 501 p., 30 cm. (Documents to be used for the study of international non governmental relations 23). ISBN 92-834-1251-4 : FB 500.
- 252 *International congress calendar/ed.* by UAI. München : Saur, 19-. 23rd ed. 1983. ISSN 0538-6349 : DM 208.00.
vol. 1 : 282 p. ISBN 3-598-875-6 : DM 64.00
vol. 2 : 310 p. ISBN 3-598-00676-4 : DM 64.00
vol. 3 : 280 p. ISBN 3-598-00677-2 : DM 64.00
vol. 4 : 234 p. ISBN 3-598-878-0 : DM 64.00-
- 253 *Yearbook of international organizations/ed.* by UAI. München. New York, London, Paris : Saur, 19-. 20th ed. 1983/84.30 cm. ISBN 3-598-21855-9. ISSN 0084-3814 : DM 980.00.
vol. 1 : *Organization descriptions and index*. 909 p. Index non paginé. ISBN 3-598-2156-7 : DM 428.00.
254. *Yearbook of international organizations/ed.* by UAI. München, New York, London, Paris: Saur, 19-. 20th ed.: 1983/84. 30 cm. ISBN 3-598-21855-9. ISSN 0084-3814 : DM 980.00.
Vol. 2: *Country directory of secretariats and membership* (geographic volume), s.p. ISBN 3-598-21857-5 : DM 428.00.
255. *Yearbook of international organizations /ed.* by UAI. München, New York, London, Paris: Saur. 19-. 20th ed : 1983/84. 30 cm. ISBN 3-598-21858-3 : DM 980.00,
Vol. 3 : *Global action network : classified directory by subject and region* (subject volume). XXI. 755 p., ISBN 3-598-21858 : Dm 248.00.
256. *Networking alternation : an international network of 384 pathways of organizational transformation interpreted for networks in the light of the Chinese « Book of changes »*. Text reprinted from « Transnational associations », 35, 1983/A.J.N. Judge. Bruxelles : UAI, 1983. 24 p., 30 cm. ISBN 92-834-1 256-3 : S 2.50.
- 256 bis. *Development through alternation ? Augmented version of a paper originally prepared for Integrative working group B of the goals, processes and indicators of development (GPID) project of the Human and social development programme of the United Nations University, Colombo 25 July-2 August 1982 ! A J N Judge*. Bruxelles : UAI. s.d. 173 p., 21 cm : FB 500.
257. *International congress calendar/ed.* by UAI. München: Saur 19-. 24th ed. 1984. ISSN 0538-6349 : DM 280.00.
Vol. 1 : 187 p. - ISBN 3-598-00679-9 : DM 90.00.
Vol. 2 : 296 p. - ISBN 3-598-00680-2 : DM 90.00.
Vol. 3: 324 p. - ISBN 3-598-00681-0 : DM 90.00.
Vol. 4 : Ca. 300 p.- ISBN 3-598-00682-9 : DM 90.00.
258. *Transformative conferencing : problems and possibilities on the new frontier of high-risk gatherings concerning social development/A.J.N. Judge*. Bruxelles : UAI. 1984. 160 p., 30 cm. (International congress science series 12). Col. of papers from « Transnational associations » in the light of experience in the goals, processes and indicators of development project of UNU (1978-82) and as contributions to future intercultural, interdisciplinary initiatives of that kind. ISBN 92-8234-1258-X : FB 500.
259. *Patterns of conceptual integration : collection of papers presented at meetings of the goals, processes and indicators of development project of the United Nations University (1978-1982)/A.J.N. Judge*. Bruxelles: UAI. 1984. 296 p., 29 cm. ISBN 92-834-1259-8 : FB 500.
260. *Yearbook of international organizations/ed.* by UAI. München, New York, London, Paris: Saur. 19-. 21 st ed. 1984/85. 30 cm. ISBN 3-598-21863-X, ISSN 0084-3814 : DM 980.00.
Vol. 1 : *Organization descriptions and index*. 1640 p. Index non paginé. ISBN 3-598-21860-5 (Saur-München). ISBN 0-86291-280-6 (Saur-London) : DM 428-00.
261. *Forms of presentation and the future of comprehension : collection of papers mainly presented to the forms of presentation sub-project of the goals, processes and indicators of development project of the United Nations University / A.J.N. Judge*. Bruxelles : UAI, 1984. 232 p., 30 cm. ISBN 92-834-1261-7: FB 500.
262. *Yearbook of international organizations/ed.* by UAI. München, New York, London, Paris: Saur. 19-. 21 st ed. 1984/85. 30 cm. ISBN 3-598-21863-X, ISSN 0084-3814 : DM 980.00.
Vol. 2 : *Country directory of secretariats and membership* (geographic volume). 2nd ed. 1456 p. ISBN 3-498-21861-3 (Saur-München). ISBN 0-86291-281 -4 (Saur-London) : DM 428.00.
263. *From networking to tensegrity organization : Collection of papers prepared to the concerns of the networks sub-project of the goals, processes and indicators of development project of the United Nations University/ A.J.N. Judge*. Bruxelles: UAI. 1984. 282 p., 29 cm. ISBN 92-834-1263-8 : FB 500.
264. *African international organizations directory (and African participation in other international organizations)/ed.* by UAI. München, New York, London, Paris : Saur. 1984. (Guides to international organizations 1).
265. *Arab and Islamic international organizations directory (and Arab and Islamic participation in other international organizations)/ed.* by UAI. München, New York, London, Paris: Saur, 1984. (Guides to international organizations 2).
266. *Yearbook of international organizations/ed.* by UAI. München. New York. London. Paris: Saur. 19-. 21st ed. 1984/85. 30 cm. ISBN 3-598-21863-X. ISSN 0084-3814 : DM 980.00.
Vol. 3 : *Global action network : classified directory by subject and region* (subject volume). 2nd ed. 1984/85. ISBN 3-598-21862-1 : DM 248.00.
267. *Intergovernmental organization directory/ed.* by UAI. München, New York, London, Paris : Saur, 1985. (Guides to international organizations 3).
268. *International organization abbreviations and addresses/ed.* by UAI. München, New York, London, Paris : Saur, 1985. (Guides to international organizations 4).
269. *The geographical distribution of meetings throughout the world*. Text reprinted from « Transnational Associations », 36, 1984/Gian Carlo Fighiera. Bruxelles: UAI, 1984.18 p.. 30cm ISBN 92-834-1269-5 : FB 200.

by A.JN Judge

This issue appears at the time of the October 1984 Colloquium organized by the Union of International Associations on the situation of international associations in Africa and their participation in a pluricultural environment. On that occasion the UAI is producing an *African International Organization Directory*, one volume in its new series. Guides to International Organization. It is therefore appropriate to use this Editorial to give readers an overview of the range of information tools now being produced by the UAI and published via K G Saur Verlag (Münich).

Yearbook of International Organizations (1984/85)

The 21 st edition of Volume 1 of this publication was published in July 1984. The series as a whole is now structured as follows :

Volume 1 : Organization Descriptions and Index (1660 pages), with entries on 22,567 organizations of which 4,980 organizations ».

Volume 2 : International Organization Participation; country directory of secretariats and membership (pages), published August 1984, listing 17,236 secretariat addresses and 86,859 country-to-organization membership links.

Volume 3 : Global Action Networks; classified directory by subject and region (ca 1000 pages) to be published in October 1984. This groups organizations in terms of some 80 general and 800 detailed categories. It includes names of « world problems » (see below).

A fourth volume in this series is planned for 1985 (see below).

Guides to International Organization

The volumes planned in this new series are as follows :

N° 1 : African International Organization Directory (and African participation in other international organizations), published in October 1984 (ca 600 pages).

N° 2: Arab and Islamic International Organization Directory (and Arab and Islamic participation in other international organizations), published in October 1984 (ca 550 pages).

n° 3: Intergovernmental Organization Directory, publication planned for November 1984 (ca 600 pages).

N° 4 : International Organization Abbreviations and Addresses, publication planned for November 1984.

We hope that an *International Directory of Rural Development Projects*, prepared by the Institute of Cultural Affairs International, will appear as the fifth volume early in 1985.

International Congress Calendar

This is a quarterly publication, now in its 24th annual edition.

Yearbook of World Problems and Human Potential (1985/86)

The first edition was published experimentally in 1976. A completely revised edition is in preparation and will be published mid-1985 as Volume 4 of the Yearbook of International Organizations under the title *World Problems and Human Potential*. It will contain descriptions of over 4.500 problems recognized by international organizations, together with 11 other sections covering the conceptual and other resources that can be brought to bear upon them. This work follows up on the UAI involvement in the Goals, Processes, and Indicators of Development Project (1978-1982) of the United Nations University and has been partly initiated in collaboration with that body.

As a result of its participation in the UNU project, the UAI has itself published a series of volumes containing both its contribution to that project and papers on later issues. A significant proportion of these was reproduced from past issues of *Transnational Associations*. The volumes are :

- Transformative Conferencing; problems and possibilities on the new frontier of high-risk gatherings concerning social development (1984, 160 pages).
- From Networking to Tensegrity Organization (1984, 282 pages).
- Patterns of Conceptual Organization (1984, 296 pages).
- Forms of Presentation and the Future of Comprehension (1984, 232 pages).
- Policy Alternation for Development (forthcoming).

PROFIL HISTORIQUE ET SOCIAL DES SOCIÉTÉS AFRICAINES TRADITIONNELLES

LEUR CONCEPTION DU FRIT ASSOCIATIF ET LES INCIDENCES
DE CELUI-CI SUR L'EXERCICE DU POUVOIR ET LE RESPECT
DE L'INDIVIDU

par Myriam Schreiber

Introduction

Dans cette étude qui se veut préliminaire et certes non conclusive, il est important de se pencher avec un esprit ouvert et solidaire sur ce qui fait l'originalité et la force des sociétés africaines, ce qui les différencie d'autres concepts du pouvoir et de ses rapports avec l'individu. Nous retrouverons, à l'examen de quelques aires culturelles les plus marquantes de ces sociétés, des traits saillants et communs qui sont le reflet d'un sens associatif profond qui trouve sa racine dans les valeurs traditionnelles du respect de la famille, de l'attachement aux ancêtres, de la priorité donnée à l'âge dans les débats des collectivités, la légitimité du pouvoir par l'intervention divine. Il faut, dit Pathé Diagne, dans son livre « Pouvoir politique traditionnel en Afrique occidentale » se dégager de la notion d'Etat réducteur et, dans le cadre du discours politique non indo-européen mais singulièrement africain, repenser le pouvoir dans ses rapports avec les peuples, les communautés et les individus ». Il faut aussi percevoir le malaise qui a suivi la colonisation et les premières années de l'indépendance où la notion collective de la société et ses formes associatives dans le sens le plus pur du terme ont été mises en échec par des politiques impérialistes puis par des politiques néo-colonialistes de superposition aux institutions traditionnelles

d'une politique centralisatrice et autocratique.

Une des notions permanentes et communes à la plupart des sociétés africaines, dont l'économie est en général, rurale et agraire, basée sur le principe « se suffire à soi-même » est celle de la « maîtrise de l'espace » c.à.d. être maître des terres, des terrains de chasse, des zones de pêche. Il est intéressant de noter que cette maîtrise peut ou non coïncider avec la maîtrise du pouvoir politique. Le maître des terres, terrains de chasse ou zones de pêche est toujours identifié et nommé, peu importe la taille du groupe humain, la dimension de l'entité sociale, culturelle ou linguistique, la complexité des organes politiques. Les démocraties agraires de l'Ouest atlantique et celles d'Afrique centrale et australe ont leur « laman », leur « topsoba », leur « digugiti ». La maîtrise de l'espace est donc première par rapport à celle du pouvoir. Cependant on voit plus tard apparaître des sociétés fortement hiérarchisées et institutionnalisées à la tête desquelles se trouve un souverain tout puissant le « Mans », le « far Ba » ou le « fari » du monde Wolof, titre politique le plus ancien et le plus prestigieux du monde noir.

Le pouvoir africain est « communautaire » et pluraliste par nature. Il conjugue, à toutes les instances, des pouvoirs et des autorités homologues. Au centre et à

la périphérie de ces pouvoirs, les diverses communautés ont des pouvoirs propres, communautaires. Elles ont à toutes les instances leur propre personnel. Le pouvoir souverain peut indifféremment appartenir soit à une lignée noble, soit à l'ensemble des hommes libres, soit même à la catégorie sociale et politique des captifs de la couronne. Le pouvoir communautaire est donc collectif, différentiel et collégial. C'est la collectivité qui est dépositaire du pouvoir qu'elle délègue au plus apte et au plus compétent. On retrouve à tous les échelons des collèges de détenteurs de fonctions, issus de différentes communautés pour gérer les affaires.

Un code moral fait contrepois à l'exercice du pouvoir. Le « gor » le « muntu » le « cedito », l'honnête homme connaît ses droits et ses devoirs qui s'attachent à chaque statut social et politique. Ces droits qui sont notamment, le droit d'opinion et de libre expression, -la palabre - tradition negro-africaine - le droit de délibération au sein du groupe, le droit de libre circulation et d'exil (se substituant à la prison) le droit d'asile, les devoirs de solidarité vis à vis de l'étranger, les obligations étendues et précises à l'égard de la famille, autant de droits et devoirs qui s'inscrivent par la suite dans la « Charte africaine des Droits de l'Homme et des Peuples ».

LES AIRES CULTURELLES DES SOCIÉTÉS AFRICAINES TRADITIONNELLES

Aire culturelle Yoruba

Les Yoruba vivent dans de nombreux Etats d'Afrique occidentale. Au Nigeria, ils dominent dans les Etats du Lagos, d'Ogun, d'Ondo, d'Oyo et dans certaines régions des Etats du Bendel et de Kwara. En dehors du Nigeria, ils sont très nombreux dans la République du Bénin et au Togo.

En raison de l'importance de l'aire culturelle Yoruba, de son influence économique et militaire entre le XVIème et le

XVIIIème siècle la langue Yoruba est devenue « la lingua franca » d'une grande partie de l'Afrique occidentale. On retrouve dans cette société les caractéristiques majeures citées plus haut. La religion constituait la source essentielle de la culture et de la légitimation du pouvoir. L'unité sociale de base était « l'ébi » que l'on peut traduire par famille. La notion de l'individu isolé n'était pas connue dans la société yoruba. Faisant exception à la majorité des Africains les

Yoruba vivent dans les villes; dans chaque ville, chaque village le pouvoir était entre les mains d'une hiérarchie l'Oba (roi) les Ijoye (chefs). Dans chaque ville, l'« oba » et ses chefs représentaient la catégorie sociale supérieure; venaient ensuite les habitants c-à-dire les Ebis (familles) au sein desquelles existait un système de relations bien défini. L'âge est le critère fondamental, les jeunes s'inclinaient toujours devant leurs aînés.

Chez les Yoruba le pouvoir et l'autorité peuvent être physiques ou spirituels mais ils croient en la supériorité des forces spirituelles et pensaient à l'origine que l'usage de la force n'était pas nécessaire à l'exercice du pouvoir. Tout acte de pouvoir doit recevoir la sanction spirituelle des dieux « Orisa » que le roi acquérait par des cérémonies d'initiation qui précédaient son accession au trône et qui de simple mortel le transformait en un compagnon des dieux. Il personnifiait alors l'esprit collectif de la communauté et devenait le dépositaire de l'essence immortelle de tous les obas défunts. Il constituait ainsi le lien entre les vivants et

les esprits des ancêtres. Les « oba » et les chefs exerçaient l'autorité civile et militaire. Les prêtres et les prêtresses dirigeaient les affaires religieuses. L'autorité était soigneusement définie et ne pouvait l'exercer que ceux qui avaient reçu une délégation constitutionnelle. Les pouvoirs étaient en principe dévolus à ceux qui montraient des qualités d'honorabilité, de courage et qui jouissaient de la considération de la population. Ce respect des valeurs morales ou spirituelles n'a pas toujours été observé au cours de l'histoire des Yoruba où les conquêtes dues à la force brutale l'ont emporté sur toute autre considération. Cependant tout pouvoir a

tenté de trouver sa justification en appelant à la sanction divine. Pendant la période coloniale, une élite instruite, souvent les descendants d'esclaves et formée par la puissance occupante pour occuper les postes administratifs fit apparaître aux yeux de la population que la possession du pouvoir n'était pas toujours les legs des traditions ancestrales qui peut se résumer en un dicton yoruba : « Ogbon ju agbara », c-à-d « la sagesse est supérieure à la force ». Les Yoruba croient que le pouvoir doit être limité par la considération que l'on doit à autrui et que tout excès de pouvoir est inique et doit être puni.

AIRE CULTURELLE AKAN

Nous retrouvons chez les Akans, groupe ethnique et linguistique largement répandu au Ghana et en Côte d'Ivoire le même respect de la divinité, du lignage, le culte des ancêtres, les groupes de descendants qui s'identifient par les mêmes symboles totémiques dans toute l'aire culturelle akan. Les institutions politiques portent la marque d'un modèle commun : chaque village groupe de villages ou état est dirigé par un chef et un groupe de conseillers représentant le peuple. Le pouvoir prend ici une forme toute particulière : c'est le « Tumi » qui désigne le pouvoir soit rituel, politique social ou juridique.

Lorsqu'un akan dit de quelqu'un ou quelque chose qu'ils ont du Tumi il a en vue un objet, une qualité ou une propriété d'ordre existentiel et non pas seulement l'idée d'une disposition ou d'une tendance à réaliser une fin.

Pour l'Akan tout dans la nature a un Tumi ou est Tumi. Le Tumi de la communauté est perçu comme un flux qui s'écoule de la communauté des défunts vers les membres de la société qui vont naître en passant par les vivants. Le Tumi semble apparaître comme la force spirituelle du

peuple akan celle qui dicte une morale de vie en tant qu'individu ou société. La Tumi collectif de la société se matérialise en la présence concrète d'un « tabouret » qui représente l'identité et l'existence collective du groupe. Ce tabouret, objet et symbole de pouvoir, a des pouvoirs inhérents comme celui de paralyser ou rendre impotent celui qui le touche. Un blanc ne peut occuper un tabouret akan ni être admis là où l'on a placé un tabouret noir. En 1900, raconte Mr George Hagan (Le concept du pouvoir dans la culture akan) le gouverneur de la Côte de l'Or (ancien nom du Ghana, à l'époque coloniale) fit l'expérience de cette croyance lorsqu'il demanda au peuple achanti qui venait d'être conquis de lui apporter le grand tabouret d'or, pour qu'il puisse s'y asseoir en tant que représentant de la reine d'Angleterre. La demande du gouverneur provoqua une guerre sanglante que les achanti engagèrent comme ultime recours pour sauvegarder leur existence en tant que nation.

L'Etat akan est un Etat divin; cependant le roi ne l'est pas car le caractère divin est attribué au tabouret et non à la personne du monarque régnant.

Ce fait a son importance; le pouvoir du roi a un caractère impersonnel. Après avoir affirmé son droit légitime prétendant au tabouret, le candidat reconnaît que c'est du peuple qu'il détient le symbole du pouvoir et il s'engage à le protéger et gouverner correctement; la sanction étant la destitution et la dépossession du tabouret.

Le pouvoir akan prévoit ses propres limitations, soit par la nécessité pour les individus de coopérer pour exercer le pouvoir, les faibles par une action collective en s'appuyant sur les forts, soit par la reconnaissance du fait que le chef ou le monarque n'est pas au dessus de la loi. En d'autres termes il ne peut édicter une loi pour son peuple, et une loi différente pour lui. Il doit respecter les principes moraux qui régissent sa population. L'opposition pouvait se traduire par des luttes de classes tantôt les classes guerrières tantôt les factions politiques des classes pauvres, tantôt les classes naissantes car si le pouvoir est empreint d'un caractère divin, le peuple donne son approbation et tout abus de pouvoir doit être sanctionné par le renversement du gouvernement responsable.

AIRE CULTURELLE MANDEN

L'empire ouest-africain du Mali ou Manden fondé par les Manden au XIII^{ème} siècle offre par son étendue, l'unité géographique, ethnique, économique et historique, des caractéristiques intéressantes tant au point de vue des structures sociales que de l'administration du pouvoir. Le monde Manden couvre les territoires actuels des Républiques du Mali, de Guinée, du Sénégal, des républiques de Guinée-Bissau, de la Côte d'Ivoire de la Haute-Volta et du Libéria. Se considèrent comme Manden, les Manden proprement

dits, les Bamanan. Les Dogon, les Kizi, les Gerze, les Toma, les Samogo, les Senufo, les koniagi, les Basari, les Seereer. Les Bobofin, les Minianka, les Baga, les Kabre, les Bozo, les Soninke, les Jula, les Kagoro, les Khasonke, les Jalonke. Si j'ai énuméré toutes les tribus c'est pour indiquer l'influence et l'importance des tradition Manden sur la plus grande partie de l'Afrique occidentale.

Le Manden présente une unité géographique

méridionale des savanes soudanaises où l'on rencontre le même climat, le même genre de vie. Il a une unité ethnique : il est principalement peuplé de Maninka; il a une unité historique : c'est une zone d'Occupation ancienne et continue qui a vécu les mêmes événements. Il a traversé l'ère coloniale dans un isolement relatif. Le Manden présente une unité économique, il a toujours été principalement une terre d'agriculture.

Enfin, on possède des informations écrites sur la capitale des Mansa ainsi que

sur les divers Mansa, leur cour et l'organisation du Royaume.

Les structures sociales étaient régies par la coutume, charte ancestrale qui gouverne tous les rapports entre les individus et ceux des individus avec la collectivité. Me basant sur l'étude de Mr Oumar Konaré, j'en soulignerai les traits principaux. Cette société se compose de clans ou lignages reconnaissables par leurs noms patronymiques. Le Manden traditionnel aurait été constitué initialement de trente lignages.

En analysant ces lignages on voit se dégager les couches sociales suivantes :

Les horonw : hommes libres nés eux-mêmes enfants légitimes et issus d'ancêtres ayant eu la condition d'homme libre.

Ces horonw occupent le sommet de l'échelle sociale et sont divisés en catégories selon leurs activités et leur fortune soit :

les masarenw : clans composés des membres de la famille régnante

les tuntigw : aristocratie guerrière

les moriw : les marabouts, les chefs religieux

les fangataw : horonw proprement dits-la petite noblesse

les myamakalaw : ou castes professionnelles - leur nom serait propre aux langues manden et toucouleur et voudrait dire « brin d'ordure, résidu, rebut ». La condition de ces classes rappelle quelque peu celle des « intouchables » de l'Inde mais plutôt la classe des « ARTISANS » du Japon féodal, ils n'ont pas d'honorabilité, ils sont soumis à une stricte endogamie et ne peuvent en aucune façon épouser une femme noble. Ils n'ont pas accès à l'autorité politique et remplissent les tâches que les nobles ne peuvent exercer sous peine de déchéance sociale. Cependant, en raison de leurs connaissances techniques qui paraissent redoutables, ils ne sont pas des parias mais simplement tenus à l'écart. Ils sont hiérarchisés.

Les Jonw : les esclaves qui forment une classe très particulière et qui avaient un statut spécial selon le mode d'acquisition, soit pris à la naissance, ou esclave qui en est à son premier maître, ou esclave à vendre.

Les esclaves intégrés dans une famille jouissaient de conditions meilleures; leur condition sociale s'améliorait à chaque génération; ils pouvaient disposer d'un avoir propre et porter le nom patronymique de leur maître. A la seconde génération ils ne pouvaient en aucun cas être vendus et à la troisième génération, ils avaient un statut privilégié. Ils remplissaient les fonctions de gardiens des esclaves nouvellement acquis. Enfin, à la quatrième génération, l'esclave était considéré comme un homme libre, il était

affranchi et des liens particuliers de dépendance l'attachaient à la famille.

L'esclave pouvait se libérer soit par récompense, exigence religieuse, par mariage avec un homme libre ou en capturant trois esclaves, l'un qu'il donnait à son maître comme dédommagement, l'autre comme cadeau et le troisième il le gardait pour lui-même.

Les jeliw: ou g5 « griots » non horonw, qui jouaient un grand rôle comme gardiens de la tradition, précepteurs des rois, porte-parole du Mansa ainsi que de tout horonw et de la population. On raconte qu'au cours de combats sanglants, la seule personne épargnée fut le « griot » car il fallait qu'il soit là pour raconter les exploits dont il avait été témoin.

Le titre de Mansa était porté par les empereurs du Mali. Le pouvoir en pays manden a deux origines, le fait de guerre et le legs familial. Le titre de Mansa est réservé à tout chef dont le pouvoir est légitime et qui joue un certain rôle d'arbitrage. Dans tous les cas le véritable détenteur du pouvoir est Dieu.

Dans l'exercice du pouvoir, le Mansa est assisté d'un Conseil du trône, du Conseil des notables, des hommes de savoir, de deux geomanciens, de marabouts, de sages, de preux du royaume ou chefs guerriers, enfin comme personnel non horonw des « jeliw » ou « griot » porteurs de la tradition et les Jonws au service du Mansa.

Au niveau local, la famille est le moteur de la société manden.

La famille étendue qui regroupe les descendants d'un ancêtre commun, unité économique, sociale, judiciaire, politique et une unité d'habitat. Le « fa » patriarche de la famille est désigné par ordre successoral, de frère en frère, et est proclamé par le Conseil de famille. Il est responsable de tous les membres de la famille, administrateur du patrimoine, organisateur du travail familial Il a le devoir et le droit de sanctionner tout membre de la famille; cependant, son autorité n'est pas discrétionnaire et il est assisté d'un conseil de famille possédant un pouvoir consultatif et même délibérant.

Après la famille, le village est la deuxième source de pouvoir. Le chef du village, assisté d'un conseil de village, était chargé de la sécurité du village, assurait la police, répartissait les terres entre les familles, exerçaient le pouvoir judiciaire.

Enfin le « kafo » c-à-dire la province, troisième échelon de pouvoir, comprenait plusieurs villages dirigés par les mêmes clans. Le kafo était dirigé par un kafotigi le plus âgé du clan. Il était l'intermédiaire le plus proche du diamana tigi soit le Mansa.

Il était l'arbitre, le collecteur d'impôts, le préposé à la sécurité au niveau du Kafo.

Le diamand instance suprême tranchait surtout les problèmes surgissant entre

kafow au niveau de l'administration centrale et au niveau de son chef lieu. A côté des institutions politiques que nous venons de décrire existent des associations traditionnelles dont les structures et une certaine indépendance pourraient servir de base à l'éclosion des groupes associatifs répondant aux aspirations actuelles des populations africaines.

C'était des associations ésotériques culturelles, religieuses, qui détenaient une parcelle du pouvoir politique et étaient indépendantes du système lignager. Il s'agissait des « flantorw » c-à-dire les fraternités d'âge regroupant toutes les personnes du même groupe d'âge, des sociétés ésotériques, la confrérie des chasseurs. Chaque association avait sa hiérarchie propre; les membres de ces associations se devaient assistance dans toutes les occasions. Dans ces associations, ni l'âge ni la situation politique ne primaient, seules comptaient la valeur intrinsèque de l'individu et l'ancienneté dans le « ton ».

Ces sociétés assuraient une certaine formation politico-religieuse. Elles remplissaient des fonctions judiciaires et administratives et assuraient une certaine protection sociale. Il est intéressant de signaler que dans une société où les femmes avaient très peu à dire, celles-ci avaient leur propres « tonw ». Ces associations ne se substituaient pas aux solidarités familiales mais plutôt elles les complétaient.

On voit donc que chaque collectivité locale jouissait d'une grande autonomie et les populations participaient directement ou indirectement à l'exercice du pouvoir à tous les échelons, à l'exception toutefois des femmes et des jeunes non circoncis. D'autre part l'exercice du pouvoir était limité par certains interdits: la non violation du domicile d'autrui, l'étranger était sacré et il existait des pactes entre certaines provinces. Enfin, la solidarité familiale et villageoise tempérerait aussi tout abus de pouvoir possible.

Le pouvoir colonial, qui conquiert le Manden, plaça sous tutelle le pouvoir traditionnel. Avec la proclamation de la République soudanaise et surtout la proclamation de l'indépendance du Mali en 1960 la tendance est à la démocratisation des institutions. Cependant selon l'avis de Mr Oumar Konaré, celle-ci ne se réalise pas en pratique. Les différents conseils, notamment les conseils de village, connaissent les mêmes hiérarchies, les classes sociales dont « les esclaves » jouent les mêmes rôles. Les femmes et les jeunes sont encore peu associés au pouvoir. Les organisations modernes telles que les partis politiques, les syndicats, les organisations de femmes et de jeunes sont entre les mains d'une couche privilégiée d'intellectuels ou de gens originaires d'une autre contrée. « A la gérance du pouvoir s'est substitué un pouvoir monarchique, souvent intolérant et improductif ».

STRUCTURES SOCIALES DU BURUNDI TRADITIONNEL

Le Burundi se situe dans la région des grands lacs en Afrique centrale et orientale et présente l'image, au moment de la colonisation, d'un Etat structure et hiérarchisée et comme les autres Etats africains dont nous avons parlé, ils ont évolué vers un pouvoir monarchique de type traditionnel. La monarchie est sacrée, le souverain est considéré à la fois comme un père, un chef et un dieu. Il est assisté en premier lieu des membres de sa famille et notamment sa mère (la mugabekazi) qui jouait un très grand rôle dans la vie du roi, pendant sa minorité et lors de l'accession au trône. Il est également assisté de plusieurs catégories de fonctionnaires, suivant un ordre et une répartition de fonctions très semblables à celles des régi-

mes décrits précédemment. Cependant il en est une qui doit retenir l'attention c'est le « notable de la colline » (abashingantahne bo ku magina). L'institution des notables existe depuis très longtemps sur toute l'étendue du territoire et à tous les niveaux de l'administration politique du pays. Le mushingantahne est un homme adulte que les qualités de justice, de courage, de sagesse, de magnanimité désignent pour jouer le rôle à la fois, de notable, conseiller et arbitre ». Le terme mushingantahne se compose du verbe gusinga (planter dans le sol, décider) et du substantif intaha (baguette ou bâton que le juge tient dans sa main et à l'aide duquel il frappe le sol de temps en temps lorsqu'il rend la justice). Dans le Burundi tradition-

nel, le candidat passait par plusieurs étapes avant l'investiture définitive : il devait être fils légitime et marié, présenté à la communauté du village ou de la colline soit par son père ou par les membres de sa famille. Ces assemblées de « sages » existaient à tous les niveaux du pouvoir et jouaient un rôle immense d'arbitre et de juge ainsi qu'un rôle politique dans la vie publique. Aujourd'hui leur pouvoir se limite au niveau de la colline. Cette institution qui est un « fait associatif », avec ses caractéristiques de délibération et de consensus semble le cadre possible d'une participation populaire à la gestion des affaires du pays.

EVOLUTION DU POUVOIR ET DES STRUCTURES SOCIALES EN ETHIOPIA

Comme la plupart des autres Etats africains, l'Ethiopie peut être définie comme un empire multinational réunissant de nombreux groupes de population ayant des langues, des religions, des institutions sociales et des ressources économiques variées. On y parle plus de 80 langues et dialectes différents et on y professe diverses formes de christianisme, d'islam, de judaïsme ainsi que des croyances traditionnelles locales. Une partie appréciable de la population se compose d'agriculteurs et d'artisans. Il existe également un nombre considérable de pasteurs nomades ou semi-nomades. Nous voyons entre le VI^{ème} et le X^{ème} siècle, après le déclin de la culture matérielle d'Aksoum, le pouvoir politique se déplacer vers le Sud et passer aux mains des Agaou christianisés avec la dynastie Zagoue dont le centre était Roha. Cette dynastie s'étendit vers le Sud en soumettant de nouvelles populations et propageant le christianisme. Au XIII^{ème} siècle une nouvelle dynastie chrétienne appelée Salomonide remplaça la dynastie Zagoue et établit sa capitale plus au sud à Sawa.

Ce déplacement progressif de la capitale du royaume du nord vers le sud conduisit au développement sur les hauts plateaux du centre et du nord du domaine amharique connu sous le nom d'Abysinie, qui devint l'épine dorsale de l'Etat éthiopien. Le royaume chrétien eut à combattre les assauts de l'islam et connut dès le X^{ème} siècle 5 sultanats. Mais les musulmans furent ensuite envahis par les Oromos qui occupèrent la plus grande partie de ce qui constitue actuellement l'Ethiopie du Sud.

Ceux-ci furent christianisés et s'intégrèrent dans les structures de l'empire chrétien.

M'inspirant de l'étude de Mr Bairu Tafia, je relevé les points suivants : Dans l'Ethiopie traditionnelle, la monarchie apparaissait comme l'incarnation exclusive du pouvoir.

Cependant, dans la pratique ce pouvoir devait s'exercer en conformité avec les traditions et les croyances du pays.

Les valeurs fondamentales traditionnelles de la société éthiopienne reposaient sur trois institutions : la famille élargie, la terre et la religion.

La famille élargie est composée d'un groupe de familles dont le nombre peut aller de quelques douzaines à des centaines de milliers ayant en commun le même système de valeurs traditionnelles, un territoire qui est la propriété collective de ses membres et dans une certaine mesure la même religion. Trois de ces communautés ont historiquement dominé la société éthiopienne et représentent actuellement 80 % de la population, les Tigre au nord.

Les Amhara au centre, les Oromos au sud. Dans chaque communauté, la généalogie était un élément constitutif important des rapports de pouvoir social. « La maîtrise de sa lignée généalogique jusqu'à un point de repère bien connu était pour l'individu une carte d'identité essentielle qui lui permettait d'obtenir les dispositions favorables et l'aide de communautés éloignées ».

La vie de chaque communauté était régie par des lois et des règles fixées par un conseil d'anciens qui se réunissait chaque fois que la situation l'exigeait.

Le pouvoir sociopolitique de la famille élargie résidait dans le conseil des anciens. Chaque chef de famille était de droit éligible pour participer aux activités du conseil. En somme le conseil était le gouvernement communal qui harmonisait et régissait la collectivité locale sans porter atteinte à l'autorité du gouvernement central. Cependant, il arrivait que la communauté s'insurgeât contre le gouvernement et les souverains considéraient les conseils comme des instruments dangereux de mobilisation.

La base socio-économique de la famille élargie était la terre. Elle était la propriété collective de la communauté. La propriété collective n'impliquait pas nécessairement l'obligation de cultiver la terre en commun, mais il est certain qu'elle exigeait qu'on la défendît en commun et qu'elle interdisait qu'on en cédât une part quelconque à un étranger à la communauté. Le concept communal de « Hagar » ou « Biyya » correspondait à l'ensemble de la région dans laquelle la famille élargie vivait depuis des générations et où les ancêtres étaient enterrés. Depuis le début du siècle, la politique en matière de régime foncier s'est modifiée et le terme « rest » qui désigne le lopin de terre appartenant à une famille a pris le pas sur le « Hagar » qui est de plus en plus identifié à l'Etat. Le « rest » ne pouvait être cédé à un étranger, ni enlevé à son propriétaire même si celui-ci avait été longtemps absent ou avait commis un délit grave.

Par contre, le régime foncier dans le sud a été rendu beaucoup moins rigide. Après 1879, les terres furent divisées en parcelles et réparties entre les conquérants et les principaux aristocrates autochtones afin de priver de tout pouvoir les populations conquises et de consolider la conquête en fixant sur place les soldats. Avec le temps, des fonctionnaires et ces soldats accapèrent de nouvelles terres d'où l'apparition d'une nombreuse population sans terre, tributaire des propriétaires fonciers pour sa subsistance. Cette disparité des régimes fonciers semble être selon Mr Tafia à l'origine d'une grande partie du mécontentement, des conflits et de l'instabilité de l'Ethiopie moderne.

La religion

On retrouve ici également la croyance sous-jacente en un pouvoir émanant d'un être surnaturel sans l'assistance duquel la communauté ou l'individu ne pouvait

rien. La religion la plus anciennement connue en Ethiopie était le paganisme. Les formes religieuses traditionnelles furent progressivement remplacées par le christianisme. Le rôle le plus important de ces différentes religions semble se situer au niveau communal où les chefs religieux étaient la contrepartie du conseil des

Anciens et jouaient un rôle dans la régulation de la vie sociale. En ce qui touche aux relations entre les différents groupes religieux, on peut dire que la tolérance l'emportait sur le fanatisme, bien que les souverains utilisassent fréquemment la religion comme propagande de guerre. Comme Mr Bairn Tafia le souligne, en

Ethiopie comme dans les autres Etats africains, la modernisation de l'Afrique ne s'exerce pas « ex nihilo » et tout plan de développement doit tenir compte de la survivance de nombreuses traditions qui portent en elles les éléments du respect de l'individu et de sa participation collective au destin de son pays.

LES CLASSES LES MOINS FAVORISEES DE LA SOCIETE TRADITIONNELLE AFRICAINE LES FEMMES ET LES JEUNES

Dans une société tournée dès son origine vers la nécessité économique de se suffire à soi-même, toute composante de la famille au sens élargi du terme a son rôle à jouer, le rôle dévolu à la femme, à la fillette dès cinq ans le garçon dès six ans n'est pas en tout point enviable. Dans une économie essentiellement agricole et rurale, l'unité de production était la famille. En général, la division du travail dans l'agriculture, l'élevage et les activités domestiques étaient fondées sur le sexe et l'âge. Habituellement les femmes, les filles et les jeunes garçons avant l'initiation se consacraient aux travaux agricoles tandis que les hommes s'occupaient du gros bétail. La terre était à la fois propriété collective et propriété individuelle dans la mesure où chaque famille avait une idée assez précise de l'endroit où étaient ses champs, ses fermes et ses pâturages. En général un homme héritait de la terre de son père et une femme avait des droits d'usufruit sur la terre qui appartenait à son père ou à d'autres parents mâles avant son mariage et sur la terre de son mari au moment du mariage. Ce système caractérisait la plupart des sociétés d'Afrique orientale où le père léguait ses biens à des descendants mâles et où la femme résidait dans la famille de son mari. En outre dans les mariages polygine, chaque épouse possédait une terre qui était ultérieurement partagée entre ses fils. Le principe patrilinéaire qui régit les droits de la terre semble s'appliquer au bétail, notamment aux bovins. Une femme héritait rarement du bétail, elle n'avait pas le droit d'en disposer. Toutefois elle recevait au moment de son mariage un lot de bêtes qui lui fournissaient le lait pour ses enfants et du sang pour sa nourriture.

Elle avait aussi des droits sur la viande et les peaux de celles des bêtes qui mouraient.

Pour une femme, l'accès à la terre dépendait en grande partie du nombre d'enfants qu'elle avait eus, de ceux qui survivaient et plus spécialement s'il s'agissait d'enfants mâles car c'est aux enfants mâles que revenaient finalement la terre et le bétail. La fillette, dès cinq ans, partageait étroitement la vie de sa mère. Elle participait à tous les travaux ménagers et donnait des soins aux enfants plus jeunes.

La mère qui est principalement responsable de l'éducation des enfants, devait également répondre devant le futur mari

de sa fille, de sa virginité. Avant le mariage la jeune fille subira l'épreuve douloureuse de l'excision. L'enfant lui-même est un objet d'échange entre familles selon les besoins de celles-ci. Le travail juvénile n'est pas toujours perçu comme une épreuve car l'enfant est dans ce cas une force substantielle d'appoint. Cependant l'impossibilité pour la femme de disposer librement de sa personne, de celles de ses enfants, l'absence de droits en matière de mariage de travail, d'héritage la plaçaient indubitablement dans un état d'infériorité.

Comme le dit Madame Madina Ly dans son étude sur la femme dans la société mandingue précoloniale, citant L.S. Senghor « la femme était au début et à la fin de tout au Mandé ». A côté du travail des champs familiaux, elle avait un petit lopin de terre aux alentours des habitations où elle cultivait seule un peu de tout. Les récoltes en revenaient au foyer conjugal.

A côté de la culture des champs et des « Nako » elle faisait aussi la cueillette des fruits de karité, faisait cuire ces noix et en tirait le beurre de karité. Elle participait à la pêche et fumait le poisson pour le conserver. Dans certaines régions, elle participait également à « l'orpeillage » ou recherche de l'or dans les marigots aurifères ou au fond des puits. En outre elle filait le coton et habillait sa famille. Certaines se livraient à la fabrication de la poterie, la vannerie, la teinturerie, elles pratiquaient aussi le troc entre tribus voisines : bref, la femme occupait une place non négligeable dans la vie économique du Mandé.

Dans la vie de famille et les relations conjugales, deux fonctions très particulières, celle de la « première femme » et celle de la « femme préférée » nous sont contées par Mme Madina Ly qui résume la situation : « même si le mari avait dix femmes c'était la première qui dirigeait la maison c-à-dire que le mari pouvait lui en préférer une autre mais qu'aucune autre ne pouvait avoir la place qu'elle occupait dans la maison ... La première femme était considérée pratiquement comme l'égale du mari et elle était l'intermédiaire entre le mari et les autres femmes de la communauté familiale. Elle se trouvait souvent être la mère des premiers enfants dont dépendraient tous les enfants des autres femmes. Ce rôle s'expliquait du fait que c'était elle qui avait le plus souffert et travaillé seule au début à la prospérité de la

famille. Ce fait est très joliment illustré par l'anecdote que rapporte Mme Ly quand le riz était collecté, une part spéciale lui revenait; pendant la récolte, les hommes faisaient exprès de laisser dans les champs quelques épis qui étaient appelés « Seinkangndéji », soit « les larmes de la première femme ».

La femme préférée ou « baramouso » était « celle que l'homme aimait physiologiquement plus que les autres » mais aussi celle qui était la plus attentive à ses désirs, qui était « aux petits soins » pour lui. Elle était toujours à ses côtés et son influence dans les cadres supérieurs de la société a pu être très grande. Cependant elle ne pouvait en aucun cas remplacer la première femme.

La femme devait fidélité totale à son époux. Quand elle entrait dans une famille, c'était pour y rester jusqu'à sa mort. Si son mari décédait, la femme épousait le petit frère du défunt. En fait la femme pouvait jouer dans certains cas le rôle secret de confidente et conseillère et exercer une action politique indirecte, surtout lorsqu'elle était proche de la couronne. Elle jouissait aussi d'un autre pouvoir. Les femmes étaient réputées détenir beaucoup de connaissances concernant les fétiches. On leur attribuait des pouvoirs magiques. Elles connaissaient les plantes les plus recherchées et elles soignaient les malades.

Il n'en reste pas moins vrai qu'on ne peut caractériser leur statut que par un mot : « Soumission » !

Les jeunes, dans la société pré-coloniale avaient peu à dire. Ils étaient intégrés dans la vie familiale jusqu'à leur majorité qui pouvait se produire assez tard, à trente ans, jusqu'à ce qu'ils deviennent à leur tour chef de famille. Ils n'avaient aucune indépendance économique, ils jouissaient d'une sécurité qui emoussait chez eux tout sens des responsabilités.

Ils ne connaissaient pas la « lutte pour la vie ». Ni la nécessité de se faire une place dans la société. Le seul correctif apporté à cette situation résidait dans l'existence de « classes d'âge » associations qui groupaient ensemble les jeunes gens de l'adolescence à la vie adulte. Comme nous le verrons par la suite ces associations serviront de base à la promotion du développement économique et culturel de la jeunesse actuelle.

ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT ELC

Nous constatons que la notion du groupe, de l'association des individus, était bien connue dans les sociétés traditionnelles africaines. Toutefois cette notion se concevait de manière pyramidale avec à son sommet le pouvoir central. Un phénomène associatif indépendant n'existait que rarement comme cela semble le cas des « fiantonw » de la société manden et l'opposition politique des « factions » ne s'exerçait qu'incidemment. À la fin de la période coloniale et pendant les premières années de l'indépendance apparaissent des associations de juristes, d'avocats soucieux du respect des droits de l'homme ; il se crée des syndicats pour la défense des travailleurs ; les organisations de jeunesse embrigadées au début et utilisées par les nouveaux pouvoirs prennent conscience du rôle qu'elles pourraient jouer ; les citoyens eux-mêmes s'organisent en associations de quartier, associations culturelles, sportives, ou d'assainissement de leur environnement.

La colonisation a créé de nouveaux pouvoirs qui se sont superposés aux pouvoirs et traditions existants. Elle a ébranlé les croyances établies, jeté le doute parmi les populations et provoqué une période d'ajustement difficile. Il faudra donc pouvoir concilier les avantages de la société traditionnelle avec une certaine modernisation qui devra se matérialiser en premier lieu par la reconnaissance du droit au développement économique et social et le droit à l'exercice du pouvoir par la participation populaire.

Note bibliographique

Mr Pathé Diagne : « Pouvoir politique traditionnel en Afrique occidentale ».

Mr. I.A. Akinjobin « Le concept du pouvoir dans l'Afrique traditionnelle: l'aire culturelle Yoruba ».

Mr George Hagan : « Le concept du pouvoir dans la culture Akan ».

Mr Oumar Konaré : « La notion du pouvoir dans l'Afrique traditionnelle et l'aire culturelle manden ».

Mr Stanislas Nsabimana : « La notion de pouvoir dans le Burundi traditionnel ».

Mr. Bairu Tafia : Le cas de l'Éthiopie.

Mme Achola O. Pala : « La femme africaine dans la société précoloniale au Kenya ».

Mme Madina Ly : « La femme dans la société mandingue précoloniale ».

Les articles de Madame Suzanne Lallemand de l'Université de Poitiers, paru dans « Anthropologie et Sociétés » 1980 et de Madame Jeanne Françoise Vincent chargée de recherches au CNRS et paru dans les « Cahiers d'études africaines » 1973-76 « Place et pouvoir de la femme dans les montagnes mofu (Nord Cameroun) ».

L'adoption des enfants chez les Kotokoli du Togo ».

The fundamental issues

The cooperative effort between environmental and development NGOs was initiated jointly by the International Coalition for Development Action (ICDA) in Brussels and the Environmental Liaison Centre (ELC) in Nairobi, with financial and secretariat support of the United Nations Non-Governmental Liaison Services (NGLS) in Geneva.

Two meetings have already been held, since then, one in Geneva and one in Rome. This is the first draft of a background document produced by the ELC for a meeting to be held in early 1985, which highlights the interlinkage between environment and development and the need to strive for the achievement of sustainable and ecologically sound development. We include it into the Colloquium documentation.

The basic cumulative environmental trends throughout the world are unfavourable. Various studies and reports have shown that in the light of increasing social costs, including costs of alleviating environmental damage, it is doubtful whether existing patterns of economic growth, production, development, consumption and life-styles of both developed and Third World countries would be sustainable in the long-term.

The studies and reports show that these patterns of economic growth, production, development, consumption, and life-styles have led to serious environmental degradation and rapidly increasing social costs: natural resource depletion, degradation of the urban environment, technologically created unemployment, alienation, pathological urbanization, erosion of family and community life, crime, frustration, a deteriorating quality of life and drug addiction.

Some of the studies and reports go as far as to say that if present trends continue, the societies in these countries will collapse through social and political upheaval of the masses of people.

Militarization and wars

Militarization of many states is underway today, and with it the concomitant armament dynamics. More and more resources, financial, natural, etc are being eaten up by the military and armed forces. At present the grim prospect of an all out nuclear war occurring which would not only kill hundreds of millions of people, but destroy the environment to such an extent that recovery would be very slow, if at all it were possible, hangs over all of us. No

nation can « win » a nuclear war. All of us

will be losers. Global military expenditure by 1980 (US \$ 500 billion) was 30 times what it was at the beginning of the century and is increasing. Today some 40 per cent of the world's research and development expenditure goes on military activities, thus taking desperately needed brain power and resources away from development. As Dr. Mostafa Tolba, the Executive Director of the United Nations Environment Programme (UNEP) has noted :

« The gravest threat to the environment is posed by poverty resulting from underdevelopment. The way to alleviate poverty is through sustainable development. But this objective will stay illusive while military activities continue to jeopardise the process of development by diverting substantial amounts of human, natural and financial resources to arms production. The increase in military expenditure at a time when more than 70 per cent of the peasants in developing countries lack supplies of drinking water, more than 85 per cent of them have no effective sanitation, 450 million people are chronically undernourished, 1,500 million have no medical services, and 250 million under the age of 14 do not attend school cannot be justified on both human and moral grounds ». (1)

Efforts should be made to save resources: natural, financial and human by disarmament, and to change a growing militarization mentality. Most of the resulting savings could be used for the conservation of the environment and for development. There should be a shift in investment from arms into investment for protecting the

• Co-ordinator Global Meeting of Environment and Development (NGOs)

environment and into sustainable development. In other words, investment from destruction into investment for life. Public opinion throughout the world should become increasingly aware of these factors in order to enable them to exercise strong pressures on their governments for disarmament.

Resources

Most Of the current discussions of conflict over natural resources tend to focus on such scarce resources as petroleum and other «strategic » raw materials such as copper, bauxite, iron, iron ore, uranium, aluminium, phosphate, etc. But the natural resources which are vital and fundamental to millions of people, especially in Third World countries and over which there is much conflict and strife such as land, water, air, energy, etc., are neglected. There is a need to bring back into focus such fundamental resources. The everyday life of the vast majority of the people depends on access to forests, fish, land, drinking water and irrigation water.

For instance, food remains the most basic of human needs. The food and agriculture sector provides the basis for a large part of the economy of most Third World countries, but food production has still a long way to go before food scarcity can be eliminated or reduced. Despite continuing warnings by experts who have analysed policies and trends in world food production that the world food situation will remain precarious in the future, despite evidence of the unequal distribution of food in their countries, most Third World governments have expanded export-oriented *agro-business*, which depends largely on pesticides and herbicides, to maintain or increase their export earnings. These chemical pesticides and herbicides not only reduce the fertility of the soil, but are dangerous to the health of workers and people who eat the food produced with these pesticides and herbicides. Besides, they also pollute water courses, rivers and lakes and all marine life.

In most of the the countries grain farming is giving way to commercial crops for export. Thus land and resources previously devoted to food crops for domestic consumption have given way to the export of timber, flowers, speciality fruits (water melons, strawberries, passion fruits etc.) and other commercial crops, such as groundnuts, cocoa, coffee, tea, etc., finding ready markets in developed countries. Not only does this create dependence on precarious foreign markets but more important, it produces scarcity of land for food crops, with the farmers formerly producing food, displaced by large commercial farmers that can afford the high costs of the new production.

Initially driven to marginal lands, the farmers are caught in a vicious downward spiral which reduces them to being landless labourers or migrant labour in cities or towns, subject to even more destitution, disease and dishonour.

Acid Rain and deforestation

Apart from the destruction of forests as a result of the activities of timber companies, worldwide forest damage and deforestation linked to acid rain could lead to timber losses totalling billions of dollars, according to a new study by Worldwatch Institute, a Washington based research group. But acid rain is only one of the several air pollutants now threatening forests. Curbing a single pollution source, such as sulphur emissions from power plants may not be enough to protect forests in the long run.

According to the study(2) at least 9 million acres of forests in Europe and broad areas of the eastern United States now show damage linked to air pollutants. Several pollutants, acting alone or together, appear to be stressing forests beyond their ability to cope. Deforestation has long been associated only with tropical forests in Third World countries, while temperate forests in industrial countries were assumed to be stable. This assumption no longer appears to hold.

The Worldwatch study revealed that acid rain has common origins with at least two other pollution threats : ozone and carbon dioxide buildup in the atmosphere. Ozone pollution, mostly from motor vehicles, has already killed thousands of pine trees in the mountains east of Los Angeles and causes at least \$ 2 billion in US crop damage each year. Carbon dioxide buildup is expected to increase global temperatures enough to raise sea level, diminish water supplies, and alter rainfall patterns. Acid rain is part of a much larger pollution problem, and the cost-benefit equation used in deciding whether and how to control it must be more broadly defined.

Installing scrubbers on smokestacks is necessary to cut sulfur dioxide and thereby curb acid rain in the near future, but this will do little to protect trees suffering from ozone, or to prevent rapidly rising nitrogen oxide emissions from making rain just as acidic as two decades from now. Because these problems have a common origin - the combustion of fossil fuels - they can also have common solutions, using energy more efficiently, recycling more paper and metals, and generating more power from alternative energy sources are rarely considered in strategies to control air pollution or acid rain. But they are among the most cost-effective ways that exist.

Some countries export most of their pollution, and others receive much more than they generate at home, the study explained. « As a result, a nation's own pollution control efforts may not only be costly but fruitless, because of uncontrolled emissions from its neighbors ». The study said that cooperative efforts, haltingly begun in Europe and between the United States and Canada, should be encouraged. Decades of additional research may be needed to prove precisely how the pollution causes the damage. The danger of not taking action until dying trees or

growth declines are widespread is that, by then, the process may be irreversible. The biosphere is not infinitely resilient. What is happening in the industrial world's forests is a sign that fossil-fuel combustion has ecological limits, and that exceeding them exacts a price. Acid rain also pollutes lakes, killing marine life and also affects building structures. Action is urgently needed to protect forests, lakes building structures from air pollution and acid rain.

Fuelwood and Deforestation

Fuelwood is by far the most commonly utilised energy resource in the rural sector in Third World countries. Its dominant position within this sector will continue into the foreseeable future. No fully acceptable alternative energy source exists. This large and rapidly growing dependence on wood fuel has led to extensive deforestation, serious soil erosion and related environmental problems and severe wood fuel shortages in many locations. Rural development efforts are being frustrated by this growing rural energy problem.

In order to successfully address this rural development issue, efforts in afforestation must be multiplied ten to fifty times above the current level of efforts. Such an ambitious but essential goal can only be achieved by according afforestation programmes the highest priority in national development plans in Third World countries and by viewing such programmes as an integral part of rural development.

Genetic resources

The most important reason to conserve species of trees is to retain as much genetic diversity as possible. Different tree species are adapted to different conditions, susceptible to different diseases, and contain different substances of potential and actual use to man.

Man's survival on earth may depend on genetic diversity of its plant cover. The larger the gene pool, the greater potential there is for utilization of the plants and for the survival and evolution of the entire system.

A disease can devastate an entire single tree crop, as has happened in a number of cases, for example coffee leaf rust (*Hemileia vastatrix*) of Brazilian coffee. Man needs other trees as alternative crops that are not susceptible to diseases already known. Many known species of Amazonia have not yet been adequately tested for potential uses such as wood, fibre, fuel, food, drugs and essential oils. The many undiscovered and only recently discovered species have not been tested at all.

The importance for preserving undiscovered species from extinction lies partly in their role in the ecosystem and mainly in their potential genetic resources.

In the ecosystem, different trees in the forest depend on each and are functionally

linked with animals. A certain species of tree, not in itself of recognised importance to man, may provide food in one season for an insect species which in another season pollinates the flowers of a tree of importance. In order for the ecosystem to survive intact, there must be flowering trees throughout the year to feed the pollinators. There are certainly many other obligate interactions within the forest between the trees and other plants and insects, bats, rodents and birds, of which we at present know virtually nothing.

The problems of conservation of animal (wild and domesticated) genetic resources in danger of extinction has received relatively low attention compared to those of endangered plants.

A particular problem exists in the tropical areas which are rich in species diversity but which are the loci for human overpopulation and poverty. The governments of the Third World countries have a tendency to give high priority to immediate economic growth and to discount less visible long-term problems such as animal genetic diversity.

The current trends in the conservation of animal genetic resources are to intensify animal production using modern breeds. As a result, the native breeds continue to disappear. Another most urgent problem is the alarming rate of the loss of living wild species and the modification of the ecosystems in which they live.

Worldwide the need for maintaining animal genetic diversity is not universally recognised. The existing International Genetic Resources network is a patch work of overlapping and overlapping institutions vertically clustered around each of the three microsectors (animal, plants and microbial), with only minimum lateral communications across these sectors.

The preservation of animal genetic resources on a broad front requires viable national and international institutional mechanisms for the multiple purpose of public information, assessment, collection of plasmids, storage and information dissemination. In Third World countries, the lack of knowledge of how to conserve them requires that genetic education and conservation training be given higher priority.

There is also a need to promote the establishment of an international network of gene banks (the structure of which was adopted by the United Nations in 1983), and a legal convention mandating the full exchange of genetic materials between countries.

There is an urgent need to address the problem of loss of genetic resources in plants and animals.

Today we stand in grave danger of losing agriculture's genetic diversity, the legacy of 10,000 years of agricultural history. Traditional crop varieties, developed and nurtured by our ancestors, are being replaced and driven into extinction by new

varieties. Once lost, these resources are gone forever.

The genetic resources found in traditional crop varieties and their botanical relatives and in old breeds of livestock and poultry constitute the very foundation of agriculture. Plant and animal breeders use this natural diversity-originating mainly in the Third World - to maintain pest and disease resistance in modern crops and animal breeds.

These resources are used by breeders to help agriculture evolve and adapt to ever-changing needs and conditions. Without

it could not continue to exist.

Bio-Technology

Biotechnology consists of taking microorganisms-bacteria, yeast, plant or animal cells-which have the capacity to produce or metabolize substances useful to man, and harnessing them to modern technology: in the chemical industry, for instance, they are applied in producing textiles, and for improving tastes and smells; in the energy realm, biotechnology produces ethanol and biogas; it is used in the extraction of certain metals.

Biotechnology is found in the food industry, in fermentation processes and the production of vitamins; in pharmaceuticals in the making of antibiotics, synthetic hormones and vaccines; in protecting the environment through recycling of wastes; and in agriculture for improving productivity.

At present very little is known about biotechnology and its potential or risks for economic application on a wide scale. Already the marketing and patenting of biotechnology has begun. There is a need for more information on this technology to enable a proper assessment of its effect on development to be made.

Indigenous and tribal peoples

In many cases the victims of the conflict over natural resources are generally speaking the weaker social strata of the population. They are small farmers, fishermen and tribal minorities whose lands and other resources are raped or confiscated; they are the slum dwellers evicted from their huts; workers and self-employed people whose traditional undertakings and cultural integrity are destroyed by the rapid advance of modern mass production plants.

Most states are multi-national, multi-tribal or multi-ethnic, but the governmental authority in many of them is held by one or two of these constituent elements, others being excluded altogether or included in a token manner. Especially smaller elements are crushed or marginalised. To maintain such one-sided states requires coercion, inviting resistance and inducing the militarisation of political life to the full sense of state/society relations. The power struggle for control over natural resources in many states throughout

the world has led to problems of security, vulnerability and violence, the last including insurgency and civil wars in extreme cases. In many cases conflicts over natural resources often have a life and death connotation. Tribes and other cultural minorities for example, who are displaced from their traditional land, often fail to adjust in whatever « settled » areas they are provided with because the natural resources that their culture and life-styles demanded-products of thousands of years' history - are simply no longer available.

Since resources are unequally distributed in most countries, getting access to them becomes a matter of conflict, manipulation, coercion or even civil war. This unequal distribution of resources in the countries leads to conflict between the state and the people and between the elites and the people.

This problematic circumstance is abetted by the infatuation of governing elites with a modernising image of development, facilitated by effective *political centralisation*. The life-styles of the peoples in developed countries and the elites in Third World countries dictate the pattern of land use and other natural resources.

Many Governments regarded State-building and development conceived as economic growth to be the highest political priorities. With such a conception of priorities, tribal peoples resistant to such concepts of modernization are seen as impediments to be swept aside for the greater good. As such, growth dynamics are given precedence over redistributive efforts to alleviate poverty and over conservationist and environmental concerns. In effect, the modernizing state validates the neglect of basic human needs for the majority of its people, and intervenes in a reactive fashion in various struggles over the allocation of natural resources, life-styles and cultural survival, particularly of ethnic tribes and such other minorities is extremely serious in most countries.

Patterns of development and lifestyles

Clearly a comprehensive approach to the relationship between man and nature, economic system and ecosystem, has become necessary. This comprehensive approach should recognise a new kind of development - human and environmental - as the only viable one. We should explore alternative model/models of sustainable and *ecologically-viable development* with low and less materialistic consumption life-styles to the present centralised (top-to-bottom) highly materialistic and high consumption life-styles, and the consequences of decentralised development for human rights and the lessening of violence and conflict.

Also the inter-connection between environment and development should be recognised. There is an urgent need to integrate environment with development planning. Development activities involving

agriculture, rural and urban development, technology, health, nutrition, social welfare, culture, forestry, fishing, national parks, nature reserves, wildlife conservation, marine parks, tourism etc. are important for the economic and social development of all countries. All these activities need to be tied up in a package of *Integrated Development*.

Technology and Energy

In many countries development experience as a result of the use of conventional modern technology and energy appears to have performed satisfactorily in respect of the development of modern urban industrial capacity, but in several other respects, it has engendered serious social, economic and environmental problems, which through their interaction, have assumed increasingly serious magnitudes over time. Some notable features of these problems are:

- a) A persistence of mass unemployment and under-employment.
- b) Technologically-created unemployment through the adoption of capital-intensive, that is labour-saving technologies in the process of industrialization: and the use of capital-intensive technologies on large farms.
- c) Excessive and environmentally harmful growth of big cities (due to rural-urban migration), urban congestion and marked deterioration of environmental health in urban settlements.

If these problems are to be solved there is the need to look for alternative technologies and sources of energy which do less damage to the environment. Such technologies and energy should be particularly suited to urban, rural and industrial sectors and be integrated to suit the three sectors. Technology and energy development should be subordinated to social, cultural and environmental realities.

There should be an appropriate mix between labour-intensive and capital-intensive technologies in the process of development. Certain services may need to be provided at the national or urban levels. Transportation networks need national coordination. Copper mines, smelters, petroleum refineries will require massive inputs of energy and labour. They cannot be supplied by a few wind generators. Equally, one does not need a gigawatt power plant to meet the energy demands of rural areas, farms, villages and communities. In fact supplying energy needs in such a way inevitably creates and results in a feeling of alienation, dependence and helplessness when one has no understanding or control over one's means of survival.

The tendency to make everything huge and heavy and on a large-scale should be avoided as much as possible. Emphasis should, as far as possible and practicable, be on lightness of construction. There should be *integrated* development. Urban and rural development should be organised specifically to suit conditions in

cities towns, villages and rural communities. In the urban centres there may be need for large-scale capital-intensive industry. But within the urban-based industry itself there should be a parallel development of small-scale labour-intensive and large-scale capital-intensive industry. This economic development should be « dualistic » with on the one hand a modern large-scale capital-intensive sector, and on the other, a traditional labour-intensive sector.

The development of this « dualistic » economy may be called « Walking on two legs ». This is the technique of combining agricultural and industrial development, new and traditional techniques, small-scale labour-intensive local industry and large-scale capital-intensive modern industry within an economy. The aim being to build a diversified and balanced economy, a balance between industry and agriculture, between light and heavy industry, and the development within each region of a country the energy basis on which industry must rest.

Population control

If the present trend of population growth continues, the world in the year 2000 will be more crowded, more polluted, less stable ecologically, and more vulnerable to disruption than the world we live in now. Serious stresses involving population, resources, and environment are clearly visible ahead. Despite greater material output, the people of the world will be poorer in many ways than they are today.

It is true that in a finite environment, with finite resources, it is necessary to bring the population of countries under a measure of control. Increasing population is bound to have an adverse effect on the carrying capacity of the environment. If this happens, mankind would be faced with widespread famine and breakdown of society. In the long term it would be wise to achieve a zero population growth meaning the stabilisation of birth and death rates.

Progress at stabilizing world population growth has been uneven during the last decade. Some countries have been highly successful, others complete failures. Some have reached zero population growth without trying. At one end of the spectrum are several European countries that have completed the demographic transition and whose population growth has ceased. At the other end are some 34 Third World countries whose populations are expanding at 3 percent or more annually.(3)

The first country to bring births and deaths into equilibrium is East Germany, where population growth came to a halt in 1969. It was closely followed by West Germany, whose population stopped growing in 1972.

By 1983 there were 12 countries, all in Europe, where births and deaths were in equilibrium. For them, in con-

trast to the rest of the world, a year of zero economic growth does not automatically lead to a decline in living standards. With the exception of East Germany and Hungary, all are in Western Europe. They range from tiny Luxembourg to three of the four largest countries in Western Europe - Italy, the United Kingdom, and West Germany. With the recent addition of Switzerland to the list. Europe's German-speaking population has stabilized. Together, these dozen countries contain some 244 million people. Although this represents only 5.2 percent of the world total, it is at least a beginning toward the eventual stabilization of world population, a prerequisite of a sustainable society.

Population stabilization was not an explicit national goal in any of these 12 countries. Declines in fertility flowed from economic gains and social improvements. As incomes rose and as employment opportunities for women expanded, couples chose to have fewer children. The improved availability of family planning services and the liberalization of abortion laws gave couples the means to achieve this. Population stabilization in these countries has been the result, therefore, of individual preferences, the product of converging economic, social, and demographic forces.

Several other European countries could re-establish equilibrium between births and deaths in a matter of years. Among these in Western Europe are Finland, France, Greece, the Netherlands, Portugal, and Spain. In Eastern Europe, Bulgaria and Czechoslovakia are soon likely to follow East Germany and Hungary along the path of population stabilization.

Encouraging though it will be when these countries reach population stability, major gains in raising the share of people in the world who live in a similar situation awaits further fertility declines in the three largest industrial countries - Japan, the Soviet Union, and the United States - which now have annual population growth rates of 0.7, 0.8, and 0.7 percent, respectively. The postwar decline in the Soviet crude birth rate leveled off in the early seventies, hovering around 18 since then. The US birth rate, after declining rather steadily from 1957 until the late seventies, picked up slightly during the early eighties. Japan's birth rate, however, has been falling steadily for over a decade and at 13, is now the lowest of these three.(4) With the number of young people entering their reproductive years now falling steadily in both the United States and Japan, it is possible to envisage a time in the not-too-distant future when births and deaths will come into balance, as they have in so much of Europe. In both countries this will be hastened by the aging of the population and the consequent increase in death rates. The situation is somewhat less clear for the Soviet Union, which has a highly fertile, rapidly expanding Asian minority. The moderate overall Soviet growth rate embraces both European republics where population growth has ceased and Asian republics where it ex-

pands at typical Third World rates. Indeed, some of the Soviet republics in Asia have higher birth rates than some demographically progressive states in India (5). Overall, nevertheless, barring any unexpected rises in fertility, it is only a matter of time until natural population growth comes to a halt in these three countries, since each has a net reproductive rate well below the replacement rate of 2.1.

Stopping world population growth requires bringing the number of births and deaths roughly into balance, as they already are in several countries. But it is mainly in Third World countries that more work needs to be done to achieve a zero population growth. Leading the list is India where there are now 15 million more births than deaths each year. China which reached the one billion mark in 1981, adds 13.3 million people annually, fewer than India because of its much lower growth rate. Together, these two demographic giants account for over one third of the world's new inhabitants each year.

The five leading national contributors to world population growth - these two, plus Brazil, Bangladesh, and Nigeria - constitute nearly half the 79 million increment in 1983.

Many relatively small Third World countries have an outstanding number of new citizens to feed, clothe, and shelter each year because their growth rates are so high. Nigeria, for example, has a population of 84 million people, less than one-third that of the Soviet Union; yet each year the population of Nigeria increases by 2.8 million compared with 2.2 million in the Soviet Union.

In the Western Hemisphere, the population of the United States is four times that of Mexico, but the population of Mexico grows by nearly 2 million every year, whereas that of the United States grows by 1.6 million. A similar situation exists in Asia. Burma, with only one-third of the population of Japan, adds more people each year.

It is true that the rates of growth in human population in Third World countries is much higher than those in the developed countries. Because of this it is often suggested that without a drastic cut in the population of these countries there is little hope that they can solve their poverty problem, development or no development, since whatever development takes place will be negated by the pressure of increasing population pressing on limited resources.

Most families in Third World countries need children, especially sons, to look after them at old age. In a situation of high infant mortality, the natural response is to have as many children as possible since the families are unsure of the number of children who will grow to adulthood. If poor parents do not believe that their offspring will survive - how can they from Past experience - they will procreate

more. The best argument in favour of restriction in procreation is that children survive. Family size can only be reduced when the children are likely to survive.

The best contraceptive is good nutrition and medical care, since when people are well fed and healthy, there will be no need to have as many children as can be coped with. Family planning could then be introduced to help those who do not want more children.

For family planning to be effective, recipients need assurance that things will get better, and that a life of modest comfort is in sight. In the absence of this assurance, family planning efforts will fail. That is why they have failed in many of the countries, where after many years of family planning efforts the majority of the people are still getting poorer.

Any attempt to curb population growth must be accompanied by *genuine* social and economic reforms and equitable distribution of resources.

What is to be done - The fundamental questions

No unidimensional explanation or solution to the environment and development problems we face today is possible. It is important to stress *interlinkages* among multiple dimensions. The interlinkages between environment on the one hand, and patterns of development, life-styles, poverty, overconsumption, resources, population, cultural survival, energy, food, technology, genetic resources, pesticides, chemical fertilizers, biotechnology, land use, soil conservation, development assistance, conservation, environmental protection on the other hand.

All these will need to be laid out in all their ramifications. And then we should come up with prescriptive solutions and effective actions to these interlinkages which are damaging the quality of life.

We should avoid a linear approach to causation. This means greater stress on understanding the process the contractions and less on isolating causes. In other words, we need to stress the actors, *processes* and *interlinkages*.

Ours should be a normative approach, not purely an analytical one. We need to find an intellectual catalyst, an idea whose time has come. There must be a fit between ideas and social forces, particularly those working for desirable change, peace and transformation.

What are these forces? They are grass-roots movements working for alternatives. We need to identify those engaged in desirable change (not all have such aims though). Movements for environmental protection, tribal survival, against deforestation, for ecology, for alternative development, technology and energy, etc. need to be included as those engaged in peace and transformation.

Grass-roots movements are a new form of organization on the scene. So far, their potential seems to be to act as catalysts where they have a focus. The movements have the potential of transforming the «climate». Most movements, however, have small constituencies. How to enlarge these? Many also lend themselves to being co-opted by the State. What to do about this? If they become successful, they may invite the wrath of the State. How to increase the tolerance level of governments? How to increase confidence and solidarity among these movements?

If the movements have the potential only to act as catalysts without being able to transform the nature of the State and the State-System, what will the process of transformation be? On the other hand, a new social class is in the making consisting of sensitive and educated strata of erstwhile middle and lower classes but constituting a new social formation providing some kind of «vanguard». Although this counter-trend is arising primarily among certain sections of the elites, the masses in contrast are taking to consumerism. This raises a serious dilemma: since the grass-roots movements have the masses as their constituency, how are they to bring about the transition to the concept of sustainable development, conservation and environmental protection? Grassroots movements all over the world must link up. Together they can mount the pressure to protect the global environment and improve the quality of life of people. How can this be done? What are the mechanics of bringing this about?

How to make the State an instrument of transformation first by demilitarizing it and then liberating it from the global grooves of domination, monopoly, ecological and cultural exploitation?

It is through this multi-dimensional perspective that our diagnosis of the all-inclusive race towards disaster and our prescriptions on preventing the same will have to be laid out. Our solutions should incorporate a political vision.

Jimoh Omo-Fadaka
Co-ordinator
Global Meeting of
Environment and Development (NGOs)

References

- (1) TOLBA, Mostafa K.: *The Ultimate Argument Against War*. Address delivered to the Special Session of the United Nations General Assembly on Disarmament, New York, June 1982.
- (2) POSTAL, Sandra: *Air Pollution, Acid Rain and me*. Worldwatch Institute, Washington DC, 1984.
- (3) Population Reference Bureau: (1983) *World Population Data Sheet*. (Washington DC, 1983).
- (4) *Ibid*.
- (5) RAPAWEY, Stephen and BALDWIN, Godfrey: "Demographic Trends in the Soviet Union: 1950-2000", in Joint Economic Committee, US Congress, *Soviet Economy in the 1980s: Problems and Prospects* (Washington DC, US Government Printing Office, 1983).
Centre for Monitoring Indian Economy, *Basic Statistics Relating to the Indian Economy Vol 2: States* (Bombay, 1982).



THE INFLUENCE OF CO-OPERATIVE MOVEMENTS ON THE SITUATION OF WOMEN WITH PARTICULAR REFERENCE TO TANZANIA

This article examines the issues of women participation in development effort generally and cooperatives in particular. It has been extracted from a study that the Swedish International Development Agency (SIDA) through the Swedish Cooperative Centre (SCC) requested the ICA to conduct on the influence of cooperatives on the situation of women with particular reference to Tanzania. It was prepared by Charles Haba Gashumba, Research and Planning Officer, and Zakia Meghji, Programme Officer (Women and Youth).

Historical background

The history of the Cooperative Movement in Tanzania dates as far back as five decades ago. Although some voluntary societies had been in operation it was not until 12th February 1932 that the first cooperative societies ordinance was enacted. The following year in 1933 the first twelve societies were enacted. These societies consisted of the Kilimanjaro Native Cooperative Union Ltd (KNCU) and its eleven affiliated primary societies. By 1936 the Cooperative Movement had spread to the two remarkably distant and remote areas of Songea in the Southern Province and Ngara in the West Lake Province.

In subsequent years the Cooperative Movement continued to gather momentum numbering to 48 in 1939, to 243 in 1954 and increasing to 857 in 1961 at the time of independence. After independence there was deliberate government policy to promote cooperatives as tools for development. The remote areas which had hitherto not been exposed to introduction of cooperatives were aggressively penetrated and these included the coastal areas, Mtwara and Ruvuma in the South and the Western areas. By 1966 the Cooperative Movement had expanded to 1533 cooperative societies, mainly handling produce marketing which at the time were to the tune of 496,000 tonnes. By this time the Government was seriously beginning to realise the vital role the cooperatives were performing and this is evidenced by an excerpt from Government Paper N^o. 3 of 1966 as follows:

- Government has all along been guided by the need to safeguard the interests of the peasants and farmers on whose shoulders lies the greater share of the task of economic and social development of the country. It is the view of the Government of Tanzania that political independence is meaningless without the people having control of their economy.

The Cooperative Movement is one of the economic instruments which will enable the people of Tanzania to have direct control over their economy ».

This sentiment was further amplified in a subsequent government policy document, Government Paper N^o. 4 of 1967 as follows:

«... there is no other type of organisation (other than cooperatives) which is suited to problems and concept of rural development. ... it would be impossible for the Government Administration machinery to deal with numerous individuals requiring government assistance and services ».

2. Women participation in cooperatives - A historical overview

More than fifty percent of world population are women. In Africa more than eighty percent of the population live in rural areas. It therefore follows that the majority of those

Although as indicated above cooperatives continued to gather considerable momentum and strength in terms of membership and volume of produce handled the role of women in these achievements was not recognised. Men were the heads of families and owned the family land besides representing the family in external affairs. In view of the traditional hegemony that was accepted to the man it also followed that it was the man and not the woman who became a member of social, political or economic organisations such as cooperatives.

The woman's place was seen to be at home where she bore the burden of the domestic workload. Women were responsible for water and fuel collection, to assist in ploughing the land, planting the crops, weeding, harvesting, preparation of

family food, bearing and nurturing children and general domestic management.

This set-up was in no way due to legislation but rather of patrilineal relationship which predominated in many traditional African communities which meant that it was the man who had a greater say in the home since he was the head of the household. In turn this meant that it was the man who had right over sources of wealth such as animals, produce and land. The cooperative legislation for marketing cooperatives required that one had to be a « native bonafide farmer or agricultural producer or farmer who occupies land ». This however did not necessarily mean that one has to own land to be a member of a cooperative society although it has been interpreted to mean so. This automatically meant that when cooperatives were introduced it were men who became members of marketing cooperative societies.

Historically women involvement and participation in cooperatives and social/economic activities can best be examined from two phases.

2.1. Pre-Independence Period

As per 1950s in Tanzania the percentage of educated men was much higher than that of women. This was because, as already said, the man was groomed to be at the helm of both domestic and external affairs of the home unit. The few women who were educated were engaged in fields such as teaching, nursing, secretarial work and the like. Other areas of public leadership such as politics and community development were exclusively earmarked for men.

Thus when the fight for independence got underway in the 1950s most of the women

populace were either illiterate or semi-illiterate. Before long however it was realised that women should be involved in the struggle for independence. As a result a deliberate effort was made to mobilise

women to play a role in spreading the political ideology so as to capture the women voting block.

The mobilisation of women brought results much more positive than had been anticipated. The women did not very much appear on campaigning pulpits but they shrewdly played their part of mobilising fellow women by moving from house to house unnoticed. The women's role in the struggle (or independence had thus to be taken seriously with the dawn of independence.

On the cooperative front however the role of women continued to be minimal. The existing women groups were informal and mainly biased towards home-oriented subjects such as nutrition and home economics.

2.2. Post-Independence Period

The role that women played during the struggle for independence proved that they were a force to reckon with. It was realised that there could not be effective development without involvement of women. Women were therefore encouraged to undertake economic activities and also to participate in social organisations.

As a result several women economic ventures sprung up but unfortunately they did not register much success. This was partly due to the fact that formal economic activities and cooperatives were a new phenomenon to women. They therefore lacked the administrative and managerial acumen that was essential if they had to run these organisations effectively and efficiently. More important these organisations were imposed from above as a political reward to women for their role in political mobilisation rather than starting from below on their own inertia.

Nevertheless women economic groups continued to mushroom. In forming mass organisations in Tanzania the Party also formed one to take care of women, the Umoja wa Wanawake wa Tanzania (UWT) National Women Organisation of Tanzania) in the Year 1962. The aim of the UWT was to mobilise women to be conscious of their rights and responsibilities. Besides mobilisation the UWT also encouraged the formation and sustenance of women economic groups.

The euphoria to form women economic groups continued to run high and they mushroomed even faster. However due to the high fever to form women economic activities no groundwork was done for this programme. Many women joined without really understanding the objectives of the groups their roles and responsibilities. As a result many of these groups failed and by the end of the 1960s quite many were non-viable.

3. Women participation in cooperatives - Present overview

By early 1970s the situation of women economic activities conspicuously needed

remedy. The International Cooperative Alliance, Regional Office based in Moshi, Tanzania saw a great need of ameliorating the situation through designing education and training programmes for women in cooperatives. Although some national seminars had been conducted they were too few to have the desired effect and impact, especially at grassroot level. The ICA efforts were ably complemented by the positive response from the Government and the Movement, The Cooperative Education Centre in Moshi and the Union of Cooperative Societies (the National Cooperative Apex Organisation) set up sections dealing with cooperative education for women. Seminars and Conferences both at national and grassroot levels were organised. Women were visited in their areas, surveys of their activities were carried out to determine the type of education and training needed. The same message was taken positively by the National Women Organisation, UWT. As a result the UWT sent out a call for women to seriously form cooperatives as a means of augmenting their contribution to the family income and national development effort. From that time the UWT became involved and worked together with cooperatives. Seminars were organised for UWT secretaries so as to equip them with cooperative knowledge which they would in turn spread to UWT members and those women engaged in economic activities.

3.1. Major Categories of Economic Activities in which Women Participate

Both urban and rural women are presently involved in various activities in form of either women economic groups or cooperative societies.

The use of the term Women Economic Groups refers to women jointly engaged in income-generation activities but these groups are not yet registered as cooperative societies. They may only have a trading licence to legalise their activities. These groups in most cases critically need aid before they can take off as economically viable entities. The Cooperative Department offers them advisory services, inspection of books and where possible gives them training so as to prepare them for registration as cooperative societies. These groups also get further training from the Field Training Wings of the Cooperative College and the Union of Cooperative Societies which are scattered all over the country.

Women participate in cooperatives at two levels. One through exclusively women cooperative societies. Second, through the ordinary cooperatives. In the first case the women cooperative societies are registered and have a cooperative certificate and this of course increases their eligibility to loans. Many of these societies which have only female membership started as women groups under the umbrella of UWT. However as they gained

more understanding of cooperatives they registered their groups as cooperatives. Such exclusive women cooperatives are mainly in the field of consumer shops, handicraft, tailoring, hair plaiting, etc.

On the other hand women have become members in ordinary types of cooperatives just like men and mixed with men. This phenomenon is much more observable in urban areas than rural areas - especially in consumer and savings and credit cooperative societies. In many of these societies women participate mainly as members except in a few cases where one or two women have been elected on the society management committee, normally composed of nine people.

In order to facilitate better understanding of women involvement and participation it is fair to look at each of the types of cooperatives in which they participate as follows :

3.1.1. Consumer Cooperatives

There are many women involved in consumer cooperatives. Out of all women interviewed 31 % belong to consumer cooperatives which is the highest percentage. Reasons to this may be explained both historically and also due to present conditions. As stated earlier in the paper the first type of activities that women started were consumer cooperatives. Thus this trend has continued. The other reason is due to the present economic situation in Tanzania where there are shortages of essential commodities. Women thus prefer to form cooperatives so that they may be able to get basic commodities through their consumer shop no matter how little it may be. In non exclusive women consumer shops women members may be about 25 - 30 % of the total membership. However it was observed that more women attend general meetings compared to men. This could mean that it is women who mainly feel very close to their society. However women have yet to be educated on the importance of voting fellow women into leadership positions instead of voting in men only.

3.1.2. Women in Agriculture

As stated earlier there are very few women who are members of marketing cooperatives since they were established. Tanzania has however undergone a lot of rural development changes in the recent past. Marketing cooperatives were dissolved in 1976 and in their place villages formed the production units. Thus co-operatives were to be geared more on agricultural production rather than on marketing. Since it is women who do most of production, the Village Act gave women more say than before since one was assessed according to work one did. In 1982 a new Act was passed which has brought back the unions. There is still a question as to what extent women will be effectively involved in rural based cooperatives.

1.3. Handicraft/Tailoring Coopératives

Next to consumer cooperatives, the many cooperatives having a high percentage of women members or which are exclusively run by women are handicraft. This reflects the traditional activity for women. Data collected for this study show that about 14 % of those interviewed are in handicraft. This is the second in types of activity that women are involved in. Types of handicrafts include stitching of clothes such as uniforms for the army, school uniforms, clothing for individual people and others. Embroidery of table clothes and bed-sheets, tie and dye. etc. A look at these handicraft show that women are not creative enough to produce more needed handicraft and other products. For example, women could be engaged in small scale industries producing towels, baby napkins and the like. One finds that it is men who are involved in such handicraft activities as making of ivory items such as bangles, ear rings and the like. These activities invariably are carried out by men.

3.1.4. Savings and Credit Societies

Most savings and credit societies are mainly in the urban areas. It is mainly working women who are members of savings and credit societies. However savings and credit societies are still not very popular among women. There is a greater need to educate and encourage women to be members of such societies. Savings and credit societies give women a more independent position since they can save from their earnings and later be able to utilize their savings in different activities, for example, for education purposes, invest in agriculture, building and other areas.

3.1.5. Other activities

There are many other activities that women are involved in for example, running of hotel and restaurants, brick making, charcoal making, hair plaiting and a few others. These constitute 11 % of the membership of those interviewed but it was encouraging to note that the trend was on the increase.

4. Why do women wish to become members of cooperative societies

There are many reasons that influence women to become members of cooperative societies. 29 % of all women interviewed pointed out that they join a cooperative society due to social interaction. The second reason is to get better services, while the third reason is to increase their income. One can see that cooperatives do help women both socially and economically.

Socially women are able to come out of their homes and participate in decision-making with others while economically

they are able to raise their income and become a little self-sufficient. 54 % of the women interviewed said that their expectations in becoming members of cooperatives had been met. A total of 86 % of the women interviewed indicate that they had reaped benefits both socially and economically through becoming members of cooperative societies.

As pointed out earlier that more women attend meetings compared to men when one takes their membership into account. As far as committee meetings are concerned 97 % of all women interviewed find these meetings interesting, while only 3 % find them difficult to follow. None find them boring. As far as general meetings are concerned 74 % of all women interviewed find these meetings interesting and clear, while 2 % found them difficult to follow.

As a result of most of their expectations, being met through the cooperative societies many of the respondents indicated a wish for their societies to diversify into newer areas so as to meet more of their wishes and expectations. Such areas include milling (of maize, rice, millet, etc), tailoring, making soap and savings and credit. Those women who up to now have not participated in running consumer shops showed a very high preference for consumer shops and restaurants.

What are these expectations that women have on joining the cooperative societies? 40 % of the respondents indicated their major expectation was to have an opportunity to interact with fellow women and widen their knowledge and learning new trades and skills. 25 % indicated that their expectations were economic, to increase their income so that they could be able to help the husbands in supporting the household. 11 % indicated that they joined cooperatives so as to be able to get access to essential commodities which otherwise would be very difficult to get.

All in all the majority of the women respondents indicated that they were convinced cooperatives were reliable platforms for promoting their social and economic interests.

5. Constraints to increase women participation in cooperatives

5.1. Traditional Set-up

Social relations and social norms and behaviours could greatly influence participation of women in cooperatives. For example, even though it is women who mainly do purchasing in consumer shops, it is men who are mainly members. Husbands many times do not see a need of their wives becoming members of these societies once they are members.

In marketing cooperatives (as seen earlier) due to ownership of land by men women were left out of the cooperative

movement. Since men in African families are the heads of the household there is need to change the attitude of the husband in order to influence more women participation in cooperatives. If women are to take part in marketing cooperatives then crops that cooperatives deal with have also to change. Women have more rights and responsibilities on food production. Thus if cooperatives were dealing with food production, one should find more participation of women in marketing cooperatives. 25 % of the respondents complained of the traditional belief still prevalent that the woman's place is at home.

5.2. Legal framework

Legally there are no barriers to participation of women in cooperatives. However sometimes interpretation of cooperative law hinders full participation of women.

For example in marketing cooperatives, the cooperative legislation requires that one has to be a « native bonafide farmer or agricultural producer or farmer who occupies land ». Though this does not necessarily mean that one has to own land to be a member of a cooperative society, it has always been interpreted to mean so.

However one finds no legal limitations in other types of societies. The respondents had very little complaint on legal provisions as a constraint to their participation.

Only 8 % had a complaint on the legal provisions.

5.3. Education and Training

Many women who are involved in cooperatives are either semi-illiterate or illiterate. For those who have gone to school few have gone above primary schools.

This is a major hindrance to fuller participation in cooperatives. For example the interviews indicated that over 30% had no education at all or had education of up to four years.

Further, it is indicated had 69 % included a total sum of those who had not gone to school and those who had had up to primary education. This constraint is being tackled through introduction of Women Training Centres and better utilisation of existing ones. It was for example understood that good use was being made of the Rungemba Women Training Centre in Iringa District which offers courses of up to six months in leadership, book-keeping, child care, etc. The Christian Council of Tanzania (CCT) has also established a Training Centre for Women in Morogoro which teaches small-scale business administration, housekeeping, etc., for pastor's wives. As members of cooperatives women need to be both educated and trained. Women need to be educated on cooperatives, cooperative principles, their roles as members and leaders of cooperatives and benefits of cooperative societies.

Since cooperatives are both social and economic organisations there is need for leaders of the society to understand how well to run their business. They have to know how to keep books of accounts, how to manage their business smoothly. All this requires training. Such training cannot be given to people who have very little education. Education and training is presently conducted through various means - seminars, one-day courses, workshops, etc. However it is only a small cross section of women who benefit from this. Most training benefit the male population.

5.4. Too much burden at home

In order that one may fully participate in any development activity one needs to have time, both in rural and urban areas.

There is a low attendance to regular meetings. Educationists and trainers complain that when they call regular meetings few women do attend. This does not mean that women are apathetic for we have seen that a high percentage of women attend during general meetings. However what is referred here is educational programmes, which may require women to participate weekly or daily. Due to the fact that they are too busy at home taking care of the family, they can not afford to regularly attend these programmes. This calls for cooperative to be multipurpose and to be able to develop labour saving devices which would save women's time. If women have to spend few hours going to fetch water another hour to fetch firewood and another pounding maize what time will she have to attend these education programmes. She knows she has to cook, bathe the children, clean dishes, sweep the house, farm and many other activities.

This study however revealed that there were remedies to this constraint. Technical advancement which would make more time available to women is a very slow type of solution. The case of Singida is exemplary and useful. A Day Care Centre has been established within the Singida Pottery. Women bring their children and are cared for in the same compound while they do pottery. This example could be replicated so as to release more time for women to participate effectively in cooperative activities.

5.5. Financial constraint

Many women cooperative activities are of small nature with little capital investment base. Many women activities fail to expand into other areas due to lack of adequate finance. There are few women cooperatives who have been able to diversify into other activities, although as earlier indicated they would very much wish to do so.

Many of these cooperatives wait to get grants from different organisations and when this is not forthcoming they fold their arms and wait.

The study has shown that only 11 % of the societies run by women managed to get technical assistance. This does not mean that there are no donor agencies which are ready to sponsor women programmes.

Rather it means that women fail in identifying such donors. Secondly they lack knowledge on how to write project proposals. The other aspect that comes out is that only a few women cooperatives ask for loans from organisations like Small Scale Industrial Development Organisation (SIDO), National Bank of Commerce (NBC) Tanzania Rural Development Bank (TRBB) and others. Women need to be encouraged to get loans from those loan giving organisations.

Through the interviews it was evidently demonstrated that women cooperatives would wish to have more access to assistance from more donors, both internal and external. It was therefore observed from respondents and women organisation leaders that in order to have more access to foreign aid from donor agencies there should be a stronger representation of women cooperatives and other organisations on the national forums that are charged with the responsibility of soliciting and from donors. They also feel that it is how the women cooperatives and organisations can press to achieve a higher percentage of grants and aid that are procured at national level or specifically for their utilisation.

6. Concluding remarks

and international organisations and most important, women in Tanzania have seriously realised that women have to be given ample opportunity to participate in national development effort if their talents and abilities have to be effectively tapped.

6.2. The traditional set-up under which the woman's place was in the home is gradually but surely easing. Although this was identified as a constraint to increased women participation it was evident that in response to economic hardships men no longer have strong objections to women participation so long as their involvement is translated into increased family income that would effectively supplement the income of the head of the household - that is the man.

6.3. The view above has come about as a result of successes that have been scored by women cooperatives in the past, to mention a few, the Tuke Consumer Cooperative Society and the Chekereni Women Economic Group. The guiding, encouraging and assistance roles of the Apex Organisation, the Union of Cooperative Societies, the Cooperative Development Department, the Cooperative College and the Education Centre have ably indicated how the Cooperative Movements can successfully promote and develop the inter-

ests of women cooperative societies. The role of the ICA Regional Office in Moshi to project the cause of development of women cooperatives as an integral part of the development of the entire cooperative movement was highly appreciated. This score of appreciation on the part of the ICA Regional Office goes naturally to the donor agencies responsible for the funding of the ICA.

6.4. The legal frame-work in Tanzania does not operate counter to the interests of women participation in cooperatives.

Legislatively, therefore, women are given as much opportunity of participating in cooperatives as men.

6.5. It was observed during the study that the cadre of educated women do to a less degree participate in cooperative activities. In a situation where the bulk of women cooperators are illiterate or semi-illiterate the cream of the women population who would be providing leadership are not very actively participating. This is a target group that has to be captured to join the women cooperative rank and file.

6.5. Most important however the major constraint to the success of women cooperatives, revolves in education and training. In cases where women had ample and sufficient education and training as quoted above, the results have been inspiring and spectacular. It is therefore felt that there should be intensification of training of women trainers so that the impact filters down to the grassroot level. In this connection the training roles of the Union of Cooperative Societies, the Cooperative College and Education Centre and the ICA Regional Office have to be strongly supported to achieve this objective.

6.7 The crucial point raised above also raises the issue of finance as a major prerequisite to the attainment of success in women cooperatives. Education and training is a rather expensive exercise and to embark on it effectively requires funds. Funds are also crucial if the women cooperatives have to be assisted in embarking on viable economic cooperative projects. Financial and material assistance from local and international donor agencies, especially the latter, will be a vital necessity and linkage in the success of women cooperatives, and indeed, Women Economic Groups, in their pre-cooperative infancy stage.

6.8 Both the current government policy and the socio-economic-political milieu in Tanzania are conducive to the involvement of women in cooperatives either on their own or in partnership with men. It is therefore felt that any investment or assistance rendered by donor agencies in the field of promotion of participation of women in cooperative ventures and development will be worthwhile.

LE BIT ET LA LIBERTE D'ASSOCIATION

RESOLUTION DE LA SIXIEME CONFERENCE REGIONALE AFRICAINE

La sixième Conférence régionale africaine de l'Organisation internationale du Travail,

S'étant réunie à Tunis du 4 au 12 octobre 1983:

Considérant que la liberté d'association des employeurs et des travailleurs et les libertés civiles qui y sont liées constituent des éléments essentiels des droits de l'homme, que leur plein exercice est un principe fondamental de l'OIT et que leur respect constitue une obligation pour tous les Etats Membres de l'OIT du seul fait de leur appartenance à l'Organisation; Rappelant les résolutions concernant la ratification et la mise en œuvre des normes internationales du travail en Afrique, adoptées par les quatrième et cinquième Conférences régionales africaines (Nairobi, 1973, et Abidjan, 1977), mettant un accent particulier sur la ratification et l'application des conventions en rapport avec les droits fondamentaux de l'homme; Notant que 22 Etats africains Membres de l'OIT n'ont pas encore ratifié la convention (n° 87) sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical, 1948, tandis que 15 Etats africains n'ont pas encore ratifié la convention (n° 98) sur le droit d'organisation et de négociation collective, 1949, qui constituent des normes fondamentales dans ces domaines;

Notant en outre que 4 Etats seulement sur 50 Etats d'Afrique Membres de l'OIT ont ratifié la convention (n° 144) sur les consultations tripartites relatives aux normes internationales du travail, 1976;

Reconnaissant que l'existence d'organisations indépendantes d'employeurs et de travailleurs est une condition du fonctionnement du tripartisme, et que ce n'est que si cette indépendance des partenaires sociaux est réalisée qu'ils pourront apporter une véritable contribution au progrès social de leurs pays;

Considérant que toute entrave à la liberté d'association et aux libertés civiles qui y sont liées constitue une menace pour la liberté, la justice et le progrès social de tous;

Rappelant la recommandation (n° 152) sur les consultations tripartites relatives aux activités de l'Organisation internationale du Travail, 1976;

Notant par exemple que sur 50 Etats africains Membres de l'OIT :

- 3 pays n'ont pas envoyé de délégation à la 69^e session de la Conférence internationale du Travail, 1983;

- 4 pays n'ont pas envoyé de délégué des employeurs;

- 2 pays n'avaient ni délégué des employeurs, ni délégué des travailleurs;

- un certain nombre de pays ont envoyé des délégations tripartites dont la composition n'était pas équilibrée en ce qui concerne le nombre de délégués et conseillers gouvernementaux et non gouvernementaux ou dont les délégués non gouvernementaux ont dû payer eux-mêmes leur voyage et subvenir à leurs frais de séjour en totalité ou en partie;

Préoccupée par le fait que certains pays africains ne respectent pas les dispositions de la Constitution qui stipulent que les gouvernements des Etats Membres paieront les frais de voyage et de séjour des délégués gouvernementaux, employeurs et travailleurs et de leurs conseillers techniques aux sessions de la Conférence internationale du Travail;

Consciente toutefois de la lourde charge que représente pour les gouvernements africains l'obligation de s'acquitter de cette obligation constitutionnelle;

Considérant que l'éloignement de Genève de nombreux pays d'Afrique parmi les moins développés constitue un facteur qui joue en leur défaveur en ce qui concerne leur participation tripartite effective;

Rappelant, néanmoins, à la fois le droit et la nécessité pour tous les Etats Membres de participer effectivement et sur un pied d'égalité à la totalité des travaux de la Conférence et de l'Organisation;

Considérant que les instruments de l'OIT seraient mieux adaptés aux conditions régnant en Afrique et mieux observés si un plus grand nombre de délégations tripartites africaines pouvaient participer efficacement aux travaux de la Conférence; Considérant que les problèmes ci-dessus présentent une importance et une acuité particulières pour l'Afrique et qu'ils requièrent des solutions rapides.

1. Prie le Conseil d'administration du Bureau international du Travail de demander aux gouvernements des Etats africains concernés :

a) de ratifier les conventions de l'OIT en rapport avec les droits syndicaux;

b) d'abroger, là où elles existent, les lois et dispositions réglementaires qui restreignent la liberté d'association afin

d'assurer aux organisations d'employeurs et de travailleurs le plein exercice des droits syndicaux et des libertés civiles qui y sont liées;

c) d'apporter leur collaboration active à l'OIT, en se prêtant aux mécanismes de contrôle de cette dernière concernant la protection et la promotion de la liberté d'association des employeurs et des travailleurs;

d) de laisser aux organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs toute latitude pour le choix de leurs représentants afin que la composition des délégations soit conforme à l'esprit et à la lettre des dispositions concernant la participation tripartite;

e) de s'acquitter de leurs obligations constitutionnelles en ce qui concerne la représentation des employeurs et des travailleurs aux sessions de la Conférence internationale du Travail, découlant de l'article 3, paragraphe 1, et de l'article 13, paragraphe 2 a), de la Constitution.

2. Invite le Conseil d'administration du Bureau international du Travail :

a) à poursuivre son action tendant à aider les pays d'Afrique à s'inspirer des normes internationales du travail en vue de développer leurs politiques et leurs législations sociales;

b) à étudier toutes les mesures de nature à assurer la promotion en Afrique de l'application des normes concernant les droits de l'homme, en particulier de la liberté d'association;

c) à demander au Directeur général de recourir sans délai à la procédure de contacts directs, en particulier lorsque des vies sont en danger ou que des principes importants sont en cause;

d) à entreprendre des études analysant les systèmes de relations professionnelles existant en Afrique en vue de procéder à des échanges d'idées et d'expériences francs et objectifs;

e) à poursuivre d'urgence l'étude des possibilités de faciliter progressivement la participation effective des délégations tripartites des Etats Membres par le paiement total ou partiel par l'OIT de leurs frais de voyage et/ou de leurs indemnités de séjour.

NGOs AND HUMANITARIAN ACTION

THE ROLE OF THE INTERNATIONAL COUNCIL OF VOLUNTARY AGENCIES IN AFRICA(1)

Introduction

Non-governmental organizations (NGOs) have traditionally focussed their activities in Africa on humanitarian assistance (emergency relief) and development programmes. In recent years, many donor and operational NGOs in the North have emphasized the importance of partnership with the recipients of their assistance in the Third World, and they have devoted considerable resources to helping community organizations and local, or indigenous, NGOs to establish themselves and to take responsibility for their own programmes.

This trend can also be seen in the activities of the International Council of Voluntary Agencies (ICVA) which was founded in 1962 as a result of a merger between three organizations: the Standing Conference of Voluntary Agencies Working for Refugees; the Conference of NGOs Interested in Migration; and, the International Committee for World Refugee Year. Today, ICVA is an international association of some 70 non-governmental, non-profit-making organizations active in the fields of humanitarian assistance and development cooperation. Its primary aim is to promote communication and cooperation, firstly among voluntary agencies throughout the world and, secondly, between voluntary agencies and governments or intergovernmental organizations.

ICVA initially represented the interests primarily of voluntary agencies from the North but, more recently, particularly since its 1981 General Conference, one of the priority concerns has been to develop and strengthen Third World voluntary agencies, and to encourage their active participation in ICVA's structures. As the theme of the Colloquium is « Reflections on the Identity of Associations and the Participation of INGOs in Africa », a note on terminology may be necessary. ICVA generally considers a voluntary agency to be a specific sub-category of NGOs. Hence, in addition to the normal NGO criteria (non-governmental status, autonomy, non-profit-making, etc.), ICVA takes the view that voluntary agencies should also have activities of a humanitarian character and should have at least

some degree of financial independence from governments. In the fields of humanitarian assistance and development cooperation, however, the two terms - voluntary agency and NGO - are often used synonymously and, in order to conform with the Colloquium's theme, the term « NGO » will be used for the rest of this paper.

Community Organizations and Indigenous NGOs

Many of ICVA's member agencies are actively engaged in helping community organizations and local NGOs. In this area, ICVA's role is primarily concerned, firstly, with the promotion of the concept of people's involvement in their own development and, secondly, with the establishment of associations of indigenous NGOs at the national and regional level. The most recent practical application of this policy was initiated by Mr. Lewis Perinbam, Vice-President of the Canadian International Development Agency (CIDA). In his speech to ICVA's 1981 General Conference, he suggested the establishment of a « World Commission of Citizens » which would give fresh impetus to the efforts of governments in the search for a new international economic order, which, after all, is for the benefit of all the peoples of the world. It could be a means of involving knowledgeable citizens, rather than representatives of NGOs, as such, from the North and the South, in issues which have divided governments: it would identify new ways in which NGOs could undertake joint endeavours in the educational, social, cultural fields to strengthen North/South understanding on a human level.

The idea of the commission, which was subsequently renamed the « People's Forum », was welcomed by ICVA's General Conference and Governing Board. The concept was further developed at a preliminary meeting in Geneva in February 1983 and the Governing Board then commissioned three feasibility studies in Africa, Asia and Latin America. The findings will be presented to the Governing Board in October 1984. If the Board's decision is

positive, such an initiative could be inaugurated in Dakar, Senegal at the same time as ICVA's General Conference (May 1985).

National and Regional Associations of NGOs

As a coordinating body itself, ICVA obviously gives priority to the establishment and strengthening of NGO associations.

ICVA was, for example, involved in promoting the information of the Sudan Council of Voluntary Agencies (SCOVA) and several of its member agencies provided initial financial assistance. One of ICVA's African members is the Christian Relief and Development Association (CRDA) which coordinates NGO humanitarian and development activities in Ethiopia. Other African member agencies include the African Medical and Research Foundation (AMREF), the Islamic African Relief Agency (IARA) and the African Association for Literacy and Adult Education (AALAE) - formerly the African Adult Education Association. AALAE and AMREF are currently serving on ICVA's Governing Board.

Training Workshops in Administration and Management

Recently-established NGOs in the Third World frequently request technical assistance to improve the management and administration of their organizations. This theme was taken up during ICVA's last General Conference and, as a result, training workshops are currently being developed in Asia, Latin America and Africa. The workshops are designed to cover a wide range of subjects including: management and administration of NGOs; project management; donor relations; communication skills; resource identification and utilization; and NGO cooperation at the regional level.

« North and South Towards a New Independence of Nations », by Lewis Perinbam, Centre for Development Projects, Halifax, Canada, 1983

The first workshop, which will be a pilot project, is scheduled to take place in December 1984 in Nairobi, Kenya. It will be jointly organized by AALAE and ICVA, and the trainers will be provided by a Canadian NGO specialized in management training, which is acting as a consultant to ICVA. The main purpose of the workshop is to improve the managerial, administrative and fundraising capabilities of the participants, who will be mainly drawn from the major regional NGOs and national NGO coordinating bodies in Anglophone Africa. A similar workshop in French is tentatively being planned to take place in West Africa in mid-1985. It is hoped that these workshops will provide added impetus to the development of NGO coordinating bodies in Africa. Although some management training seminars have been organized for African NGOs in the past, this is the first training initiative to concentrate on the needs of regional NGOs and national NGO coordinating bodies. Hence the workshops will have an important replication effect as the participants will be able to carry out similar training exercises in their own organizations and for their member agencies.

Collaboration with Governments

ICVA has a long tradition of cooperation with governments, particularly those in the Third World, in order to strengthen the collaboration between the latter and both international and local NGOs. This has mainly involved the organization of meetings between senior government officials and NGOs to discuss refugee crises or specific development programmes. In 1979, a meeting was held between the Vice-President of Sudan and NGOs and, in the same year, a similar event took place with the Ugandan Minister of Reconstruction. In 1981, ICVA co-sponsored a meeting between the Somali Government and NGOs to discuss the massive problem of refugees in that country. Shortly afterwards, at the invitation of the Ethiopian Government, an ICVA mission was sent to assess the situation of persons displaced by war and drought in southern Ethiopia, and also of Ethiopian refugees returning from Somalia. Governments are frequently assisted by ICVA to promote meetings and programmes, for example, the Benin Round Table (Cotonou, February/March 1983), the NGO information session on Tunisia's « Productive Family Programme » (Geneva, October 1982) and the Comoran Donors Meeting (Moroni, July 1984).

Collaboration with Intergovernmental Organizations

One of ICVA's primary functions is to promote collaboration between NGOs and intergovernmental organizations, including the Intergovernmental Committee for Migration (ICM), the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees

(UNHCR), the Organization of African Unity (OAU), the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), the Office of the United Nations Disaster Relief Co-ordinator (UNDRO), the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA), the World Bank and the World Food Council. In fact, it often acts as the principal liaison body between certain IGOs and NGOs, many of which are not ICVA members.

At the initiative of the OAU, a meeting between the OAU Secretariat and over 60 international and African voluntary agencies took place in Arusha, Tanzania on 21-26 March 1983. ICVA assisted the OAU Bureau for Refugees to organize the meeting and ICVA's Executive Director was elected co-chairman. Three of the resolutions were specifically directed to ICVA. The meeting :

- requested ICVA to consider convening a seminar along the same lines as its 1964 seminar on public information with a view to : (a) improving the exchange of quality information among all concerned organizations; and (b) strengthening the outreach and use of existing awareness building publications on refugees, such as the OAU Newsletter and others;
- recommended that the ICVA document « Assistance to African Refugees by Voluntary Organizations », of January 1983, be revised regularly; and,
- recommended that examples or models of effective cooperation and coordination machineries at the national or regional levels be documented by UNHCR and ICVA for as wide a dissemination as possible.

Programmes in response to these resolutions are currently being developed in consultation with the OAU Bureau for Refugees.

ICVA has very close relations with UNHCR. It helped to organize, and co-chaired, the first UNHCR/NGO Consultation in 1981; it delivers the NGO statement at the annual meeting of the Executive Committee of the High Commissioner's Programme and regularly initiates special meetings between UNHCR and NGOs on specific subjects. One of ICVA's proposals to the 1982 session of UNHCR's Executive Committee concerned the establishment of a commission of experts to examine the issue of « Refugee Aid and Development, with particular reference to Africa. A group of experts met in mid-1983 under UNHCR auspices and its report was presented to UNHCR's Executive Committee in October of that year. The Executive Committee requested, inter alia, the opinions of NGOs on the report and the following month, ICVA helped UNHCR to organize an NGO meeting for this purpose. The NGO recommendations were discussed by an informal meeting of the UNHCR Executive Committee in January 1984 and an ICVA task force is currently developing proposals for follow-up action. In 1981, the World Bank and NGOs formed a joint committee to promote cooperation.

ICVA provides the secretariat for the NGOs represented on the committee and promoted, and helped to organize, two recent events in Africa : a Workshop on Cooperation for Education Programmes in Eastern Africa (Nairobi, June 1983) attended by African governments, African and international NGOs and World Bank staff; and the third meeting of the World Bank/NGO committee in Tunis, October 1983. ICVA convened an informal meeting in Geneva in June 1984 between World Bank staff and NGOs to discuss reconstruction after disasters, with special emphasis on Africa. It recently prepared a paper for the World Bank/NGO Committee entitled « Disasters and Economic Development : Possible Cooperation between the World Bank and NGOs », which also concentrated on Africa. At the invitation of the World Food Council, ICVA coordinated an independent assessment, from the perspective of operational NGOs, of progress made since the 1974 World Food Conference. ICVA's report, entitled « The World's Food - Ten Years After - An NGO Perspective », was presented to the tenth ministerial session of the World Food Council in Addis Ababa, Ethiopia in June 1984. ICVA's Executive Director was elected chairman of the NGOs, both African and international, attending the conference and organized meetings which produced several NGO interventions.

Participation in International Meetings

ICVA participates in most international meetings on Africa which concern NGOs. It was rapporteur at the 1980 Khartoum Refugee Conference, and two years later, ICVA's Executive Director was invited to present a paper on « Refugees and Development in Africa » at the 1982 Khartoum Seminar on Refugees. ICVA played an important role in promoting NGO interest, and involvement, in both the first and second International Conference on Assistance to Refugees in Africa (ICARA). A background document was produced on ICARA II for use by member agencies in discussions with their respective governments and constituencies, and ICVA lobbied for a greater involvement of African NGOs in the Conference itself and in the implementation of the follow-up programmes. ICVA recently published two documents on NGO activities for ICARA II (see below) and was one of the two NGOs invited to address the Conference.

Research, Data Bases and Documentation

ICVA carries out research and maintains a small documentation centre on NGO activities throughout the world. It operates a data base on NGO assistance programmes for refugees in Africa and, in May 1984, published the fifth edition of its compendium « Assistance to African Refugees by Voluntary Organizations ». Re-

cent research reports include « Voluntary Agency Programmes for Primary Health Care in Six Southern African Countries »¹ and « Associations and Committees Serving Voluntary Agencies at the Country Level ».

ICVA was one of the founding members, together with UNHCR and ICM, of the International Refugee Integration Resource Centre (IRIRC), which is a computer-based documentation centre on all aspects of refugee reception, settlement and integration. IRIRC is currently being integrated within UNHCR's documentation functions.

One possible new data base project concerns the current drought in Africa. Information on NGO programmes is being gathered and assessed, and a meeting was organized in early July 1984 to discuss NGO strategies and coordination with respect to the African drought.

Publications on NGO Activities

ICVA News focusses on development and refugee issues of concern to voluntary agency executives throughout the world. It is published six times a year in English, French and Spanish, and regularly carries articles on Africa. ICVA produced a public information booklet for ICARA I entitled « African Refugees - A Challenge to the World ». A similar publication, entitled « Timely Solutions: Voluntary Agencies and African Refugees », was prepared for ICARA II and includes some twenty articles on the African refugee problem written by international and African NGOs.

Collaboration Among Voluntary Agencies

In addition to its own activities, ICVA regularly participates in, and promotes, other

collaborative NGO activities, such as the NGO group on Primary Health Care. Indeed, ICVA has often initiated such programmes, which are then carried on by a more specialized agency, for example, the Standing Committee on Scholarships for African Refugees. Several preparatory meetings and two international consultations were organized on this subject by ICVA during 1982. As a result, the Standing Committee was established under the chairmanship of the OAU. An ICVA member, World University Service, which is directly concerned with scholarship programmes, took over the secretariat responsibilities for this committee.

ICVA's Regular Meetings

Member agencies meet in a General Conference at least once every five years. The next Conference will take place in Dakar, Senegal on 19-24 May 1985 with the theme « Development possibilities within the context of drought, famine and civil unrest » (tentative wording). It is hoped, that by holding the Conference in Africa, ICVA will be able to further strengthen its ties with African NGOs, promote their development, and foster their greater acceptance by African governments. Many of ICVA's activities are carried out by, or on the initiative of, its established working groups and sub-groups. The Working Group on Refugees and Migration has long been concerned with the African refugee problem and, in 1983, reconstituted its Sub-Group on African Refugees with two objectives : (a) to follow up the recommendations of the OAU Secretariat/Voluntary Agencies Meeting and (b) to prepare for ICARA II. The Sub-Group recently decided to set up an informal clearinghouse to assess the projects submitted to ICARA II with a view to promoting and coordinating NGO involvement.

The Working Group on Voluntary Agency Cooperation and Funding promotes, as its title suggests, cooperation among NGOs and is responsible for, inter alia, the forthcoming training workshop in Nairobi. A third working group covers integrated human development and is involved in evaluating such topics as the People's Forum proposal, food issues and the quality of NGO assistance. High priority is given to increasing Third World membership of, and involvement in, ICVA's structures. This is partly to make ICVA member agencies more sensitive to the needs of Third World NGOs and to humanitarian and development problems, particularly in the African continent. But, more importantly, it is hoped to provide Third World NGOs with an international forum and thus the possibility of influencing the policy and programmes of, firstly, NGOs in the North and, secondly, donor governments or intergovernmental organizations. Two African voluntary agencies have been elected to membership of the Governing Board in recent years, and a special fund has been set up to assist these and other Third World agencies to attend the meetings of the Governing Board and the working groups.

Conclusion

The development and strengthening of indigenous NGOs in Africa is certainly a priority for all development and humanitarian organizations genuinely interested in the future of Africa. The promotion of cooperation among African NGOs and between Africa NGOs and the North is an important part of this process. Since one of the purposes of ICVA is to encourage the establishment of national councils or other NGO groupings, it would welcome suggestions from the colloquium as to how this objective might best be achieved in Africa.

II

THE WORLD'S FOOD TEN YEARS AFTER : AN NGO PERSPECTIVE (1)

1. Introduction and Summary

Non-governmental organizations (NGOs) consider food insufficiency to be primarily a question of poverty and, therefore, they focus their food-related activities on various efforts to alleviate hunger and malnutrition.

Most NGOs aim to relieve the suffering caused by poverty, based on the principle that development is a process in which people change their own lives by their own efforts. Hence, the primary targets must always be social and community development. NGOs tend to be small and un-bureaucratic, and they often rely on volun-

itary help. NGOs in the North usually have their own constituencies in their home countries which are linked, in a spirit of partnership, with local (or indigenous) organizations in the Third World. NGOs are people-to-people orientated and judge the success of their programmes by the improvement they bring to the lives of the poorest members of the community. The above criteria form the basis for this NGO assessment - primarily from an operational viewpoint - of developments since the World Food Conference in 1974. Clearly, progress has been made, but NGOs continue to be concerned that

food-related policies, programmes and research are not sufficiently orientated towards the needs and aspirations of the rural poor.

The world is currently producing enough food to feed everyone, and yet today 450/500 million people are severely undernourished, with perhaps a quarter of the world's population receiving an inadequate diet. Hunger, therefore, is not

(1) A report prepared by the International Council of Voluntary Agencies (ICVA) for the tenth ministerial session of the World Food Council in Addis Ababa, Ethiopia 11 - 15 June 1984.

caused by the global scarcity of food but by its unequal distribution. It is clear from the experiences of the last twenty years that scientific and technological innovations alone are not the solution. Many rural development projects are often inappropriate to local needs and are orientated towards cash crops cultivated by men rather than the growing of family food, which has been traditionally the concern of women. Farmers have become dependent on international market forces and agricultural inputs (seeds, fertilizers, pesticides, machinery, etc.), increasingly controlled by transnational agribusiness.

This paper examines four broad trends and nine specific issues relating to the world's food problem. During the past two decades, food in the Third World has become dominated by international, scientific, commercial and political considerations. These trends, while not necessarily negative in themselves, have in practice adversely affected rural communities, particularly in the Third World. Food has assumed an international dimension which it did not have four decades ago, and has become more dependent on science and technology. It also constitutes an important commercial factor in North-South and East-West relations. These trends, allied to the strategic nature of food supplies, have unfortunately made the entire food issue a central theme of international and national politics.

The nine issues represent some areas of specific concern to operational NGOs. NGOs welcome the World Food Council's promotion of *rational food strategies*. Such a planning process, however, will only be truly successful if it is based on the needs and capabilities of the village communities. NGOs, therefore, urge that community and non-governmental (both international and local) organizations be invited to participate more fully in the development and implementation of the national strategies.

NGOs believe that the only long-term solution to the world's problem of hunger and malnutrition is *agrarian reform* which, in addition to a redistribution of land, should include improved access to credit, markets, roads, transport, storage facilities, and extension and training services as well as a minimum agricultural wage. Such measures can be assisted by NGOs, but agrarian reform policies must be initiated and largely implemented by governments.

NGOs emphasize the crucial *role played by women* in the development process and suggest that all programmes, drawn up in the context of the national food strategy, should involve women in the planning process and take into account the potential implications of these strategies for women. In addition, these programmes should automatically include provision for the improvement of the position of women, particularly through education and training. The *environmental crisis*, together with *population pressures*, is severely affecting

agricultural production in many areas of the Third World. It is essential that food programmes be designed within the overall ecological context, that the environment be protected from over-exploitation by agribusiness corporations and that educational programmes be organized to explain to the rural communities the importance, and long-term self-interest, of environment protection. Many NGOs emphasize family planning programmes but point out that population pressures are largely a result of poverty, and social and economic insecurity.

Malnutrition is not only a product of food shortages but a question of education and of access to food. The long-term solution to malnutrition is agrarian reform, which would mitigate the effects of poverty. The short-term solution is food entitlements together with effective primary health care and educational programmes.

NGOs are concerned that most of the agricultural inputs are increasingly controlled by agribusiness corporations. In particular, they argue that it is essential to provide farmers with access to a regular supply of good quality seed at prices they can afford. NGOs call for greater efforts to protect the world's plant genetic resources and to ensure that the benefits are shared with the rural communities in the Third World.

Agricultural research should concentrate on improving the situation of subsistence and small farmers and should not promote dependency on a scientific approach to agriculture, which is often irrelevant to the needs of the rural poor.

NGOs attitudes to *food aid* vary but there is consensus on the urgent need for tighter planning, management control and evaluation of all food aid programmes. There is considerable scepticism over the value of project food aid and, in general, a belief that food aid should be restricted to either emergency situations or specific, well-researched development programmes, aimed at long-term local self-sufficiency in food production.

Finally, NGOs suggest that the World Food Council should seek to promote greater *cooperation* firstly, between Third World governments and NGOs and secondly, between the Council and NGOs, with a view to: (a) creating a greater awareness among governments of the value of NGO-sponsored activities; (b) involving NGOs, especially those locally-based, in the planning process for the national food strategies; and, (c) utilizing NGO services in the implementation of those strategies.

2. Background

As part of its own evaluation of developments since the 1974 World Food Conference, the World Food Council requested the International Council of Voluntary Agencies (ICVA) to coordinate an independent NGO assessment of policies and ac-

tivities related to food issues since 1974. This paper attempts to discuss some of the main food issues which are currently of concern to non-governmental organizations, primarily operational NGOs. It is based on written contributions and published documents submitted by a wide range of NGOs (both ICVA member and non-member agencies). It does not, however, represent an official policy statement on food issues either by ICVA or by any individual NGO.

3. The World Food Conference

The 1974 World Food Conference was held at a time of crisis: the global food crisis of 1973/74, the oil crisis of 1973, predictions of a rapidly deteriorating balance between food production and population, astronomical prices of fertilizers, and so on.

This crisis background dominated the outcome of the Conference. Discussions focussed on international food security through coordinated cereal reserves, increased amounts of food aid, food for emergencies, and a global information and early warning system. Underlying the Conference resolutions was the possibility of a « quick fix » or a simple bromide to solve the problem of world hunger. The decade since the Conference has shown that this was a serious misconception with regard to the extreme complexity of the issues.

The Conference was predominately orientated towards food production. Higher levels of investment in food production were called for and there were a range of resolutions on soils and water, fertilizers, pesticides, seeds and agricultural research. The Conference, however, failed to resolve the confusion between agriculture and food availability, as production increases in the former are not necessarily helpful to the latter. For example, in Africa, export-oriented agriculture has adversely affected food production for local consumption during the last ten years. The Conference's « Universal Declaration on the Eradication of Hunger and Malnutrition » did, however, include references to NGO concerns for a fairer system of food distribution. Ten years after, the Declaration tragically remains an unrealized ideal.

The Conference certainly achieved the objective of making the global food problem a key strand in the complex web of international economic and political relations. Over the last decade, the World Food Council has emerged as an important political forum for international food issues. The International Fund for Agricultural Development (IFAD), another initiative of the Conference, has attempted in a small, but perhaps significant, way to reconcile distribution and production issues by concentrating its project financing on the poorest.

Since 1974, the question of equity in food production and distribution has received

greater attention in conferences such as the World Employment Conference (1976), and the World Conference on Agrarian Reform and Rural Development (WCARRD), held in 1979. This issue is now more central to the policy-making process than in 1974, and the consistent efforts of NGOs in these areas have been a major contributory factor to this development.

4. Broad Trends in International Food Policy

The world, in the terms of an oft-quoted cliché, has become a «global village» and international tensions can affect the food supply of even the remotest hamlet. NGOs are particularly concerned with four trends which relate to the growing importance of international, scientific, commercial and political influences on food policy.

It should be pointed out that these trends are not necessarily negative in themselves. Science-based food production, for example, could be useful to illiterate farmers, provided it is appropriately designed for their needs and environment. In practice, however, these trends have often adversely affected the rural poor.

A. International

Three to four decades ago, the pattern of food production and consumption in most developing countries was essentially local. A small link existed with the outside world as some food was imported, but even this often came from other developing countries in the same region. This situation has now undergone a dramatic transformation. Food problems in developing countries have emerged as a major factor in international relations. Developing countries import nearly 100 million tons of cereals a year, of which food aid accounts for little less than a tenth, and all forecasts point to a rapidly accelerating food import programme.

The large-scale expansion in the use of energy-intensive agricultural inputs in food production (fertilizers, pesticides, machinery, etc.) has similar international implications as most developing countries have to import the inputs, or at least the necessary technology to manufacture them locally.

The food market has become global, thus destroying the local and regional variations which have been a feature of rural life-styles for centuries. Tastes have been internationalized and wheat, in particular, has weaned people away from other locally-produced grains and foodstuffs.

The international food market and agricultural technology are increasingly dominated by transnational agribusiness corporations with their headquarters in the few countries that produce surplus food.

NGOs are concerned that the new phenomenon of a « global village » should not be at the expense of the traditional villages in developing countries.

B. Scientific

Two to three decades ago, agriculture in the developing countries was based on simple technologies with a major organic content, developed through indigenous experience.

It is now clear that even the poorest farmer, with only half a hectare, cannot escape the scientific development of agricultural operations. Improved irrigation technology and new seed varieties demand strict adherence to certain types of agricultural practices. The use of imported fertilizers, pesticides and weedkillers all require additional financial resources and technical expertise. A whole new technological environment has appeared for, and sometimes advanced beyond, the small farmers, sometimes eliminating them from farming in the process.

It is absolutely vital that science-based food and agricultural production takes into account the needs and the capabilities of impoverished food producers. It is also imperative that peasants be adequately prepared for utilizing the potential which exists in the new technologies. The harmful results of this scientific revolution have been fairly well catalogued: increased landlessness, loss of unskilled jobs, further marginalization of the poor, loss of income for women, inappropriate technology and environmental degradation.

It must, however, be emphasized that, given the population pressures and the demand for increased food supplies, it is important to develop new, poverty-focussed, environmentally-sustainable, technologies. Resources diverted to such purposes are at present extremely limited, and unless there is a greater sense of urgency, the ill-effects of science and technology will continue to be felt by the poor, and not the benefits.

C. Commercial

Food production in traditional societies contained built-in stabilizing and food security mechanisms. There was a great deal of mutual exchange or bartering of labour and commodities. The production pattern is now being commercialized, bringing in its wake the destruction of the fragile security of the rural poor.

This trend has led, in some countries, to large-scale land concentration and capital-intensive farming. The emphasis has often shifted towards export-oriented agriculture. Agricultural production for export markets, however, takes land and capital away from domestic food production. The benefits for the poorer people are often non-existent and small farmers are forced off the land to become seasonal labourers.

NGOs have produced a wealth of material, based on first-hand field investigations, on the negative consequences of agribusiness on food production in developing countries. The large-scale exploitation of timber is one obvious example, denuding

forests and adversely affecting the climate and livelihood of entire regions. The demands of the industrialized countries for more timber, fish, lobsters, shrimps, exotic flowers and vegetables, have usually led to the erosion of the extremely fragile national resource base of developing countries.

In the short-term, commercial organizations stand to benefit from environmental degradation as poor soils require more fertilizers; less forests can lead to greater reliance on commercial energy; and, scare water, to more opportunities for the use of large-scale irrigation.

In addition to campaigns to preserve rare species, such as whales or tigers, similar large-scale public efforts are required to promote conservation measures to sustain the ecology vital to human life. A code of conduct is urgently required to control the commercial exploitation of the Third World's natural resources.

D. Political

There is general agreement that food and the problem of hunger is basically political in nature, and has very little to do with the scarcity of food. The very existence of the World Food Council as a political body symbolizes such a consensus. The politics of food is best exemplified in the growing demand for agrarian reform in developing countries, and in the political and economic manipulation of food supplies. Until recently, rural power relations were ignored in development programmes, and the countryside was looked upon as a politically-neutral territory. Today, most studies of agrarian society underline the political aspects of, and sometimes obstacles to, development.

A comparatively recent phenomenon is the international politics of food, directly arising from the growing food dependence of a large number of countries. The United States of America is especially conscious of the potential political leverage arising from its position as the world's leading food exporter. In East-West terms, food has been utilized as a strategic and political tool. It has similarly been used in the case of a few developing countries, either through food sales or food aid.

With scare arable land, eroding top soil and growing population pressures, a harmonious international food system must necessarily be organized on more egalitarian lines. The approach of both national and international agencies in treating food as a technical problem is totally inadequate. Its political dimensions, rather than only technical aspects, are central if food is not only to be produced but distributed to, and consumed by, the malnourished and the hungry.

5. Current issues in Food Policy

The international community is still far too obsessed with food issues such as agri-

cultural trade, food security in terms of global stocks, and investment in food production. These do not necessarily focus on hunger and malnutrition, and the rural poor have little, if any, voice in shaping either the international or national agenda on food.

During the last few years, the World Food Council has concentrated on some important issues (for example, food entitlements) in relation to hunger and malnutrition. Being a political forum, it has the undoubted capacity to shape a more relevant agenda. Food is covered by a large number of intergovernmental organizations - the World Bank, International Monetary Fund, Food and Agriculture Organization (FAO), World Food Programme (WFP), the International Fund for Agricultural Development (IFAD), the United Nations Development Programme (UNDP), International Labour Organisation (ILO), and the United Nations Children's Fund (UNICEF). Member governments of the World Food Council should support and enhance the coordinating role of the Council so that it can reconcile all these intergovernmental programmes in order to ensure that they concentrate on alleviating hunger and malnutrition.

In this paper, nine topics have been selected, representing some of the current concerns of NGOs.

A. National Food Strategies

The national food strategy approach, as promoted by the World Food Council, is a bold and imaginative attempt to develop, at the national level, a coherent and comprehensive food policy. The definition of the strategy involves a process of international consultations between the government, intergovernmental organizations and experts, and is a useful exercise in itself as it deepens the policy makers' understanding of the complex process involved.

While recognizing the merits of the present national food strategy approach, NGOs are increasingly concerned about the objectives or priorities of some national strategies. They believe that the overall objective must be to enable the people, at the grass-roots level, to produce sufficient food for themselves. Hence, the strategy should be directly related to the needs and capabilities of the peasants and should be modified to incorporate widespread consultations with the farmers, their community organizations and NGOs.

A national food strategy should be defined on the basis of self-sufficiency, providing not only the minimum nutritional needs of the population, but also an insurance against an emergency, natural or man-made. The concept of village self-sufficiency and village food banks should be developed as an integral device to avoid distortions in investments and in the allocation of local resources, even in times of food shortage.

Agricultural modernization can have devastating implications for the concept of self-sufficiency. It is of little use for a country to become self-sufficient in food crops, if that self-sufficiency is dependent on an unpredictable supply of external inputs such as fertilizers, agro-chemicals, tractors, machinery and spare parts, all of which usually have to be obtained from abroad at high cost to their limited foreign exchange reserves.

Most NGOs stress self-reliance as the primary objective of their programmes, and on this basis they would welcome closer cooperation with governments in the planning and implementation of the national food strategies.

B. Agrarian Reform

The World Conference on Agrarian Reform and Rural Development (WCARRD) highlighted the importance of ensuring equity in the distribution of, and access to, assets if the poorer groups of the population are to benefit from economic growth.

Economic growth by itself will not « trickle down » to the poor. A conscious effort must be made to establish sound mechanisms for the redistribution of the benefits of economic growth. Agrarian reform is more than reform of land tenure and redistribution of land, which by themselves will not necessarily increase food production. Agrarian reform must include water supply, agricultural inputs at reasonable prices, access to credit and markets, a minimum wage for the landless and sharecroppers, and improved roads, transport and storage facilities. It also means the availability of agricultural extension services, functional literacy, and a special concern for the role of women in agrarian society. It is not only the lack of land but also the lack of voice in the rural decision-making process that denies peasants the benefits that should come from a genuine developmental process.

NGOs have been concerned with agrarian reform as an integral part of the world's poverty and hunger problem for many decades. Local NGOs, in particular, have tried to introduce agrarian reform and shape government policy in that direction, though with very limited success. The organization of the peasantry is absolutely essential for agrarian reform, for it is only the assurance of rights to a fair share of the profits, and not an exclusive concern with pricing policies, that would stimulate food production.

Some international agencies have recently advocated the adoption of radical changes in pricing policies to provide the incentives to farmers to increase food production. Such policies, however, may only stimulate the large landowners to increase the production of crops irrelevant to rural poor. Unless changes in pricing policy are accompanied by agrarian reform, the impact on hunger and malnutrition will be minimal.

C. The Role of Women

Women hold a key to the development process. They are crucial to food, nutrition, primary health care and family planning. Education and training of women are now generally recognized to contain major « multiplier » effects on a community's and a country's welfare and development. The physical quality of life is higher in the countries which highlight the decisive social role of women, and particularly rural women.

Because of initial disadvantages in the distribution of work and responsibility, unequal access to resources provided by outside agencies, and various cultural constraints, women have frequently found themselves worse off as a result of development activities. Yet, it is the women who provide the basic needs of most rural communities : the growing and processing of food; the collection of water and fuel; and, care for children, the elderly and the sick.

NGOs, therefore, have been concerned with the actual and potential role of women for many years prior to its acceptance in conventional development theory.

The World Food Conference failed to grasp the crucial role of women and such neglect was consistent with its preoccupation with food production. Women assume a new importance where food is specifically related to distributional issues as well as to hunger and malnutrition. Rural women depend on the food sector for employment, and it is women's jobs which have been at stake in the introduction of the new technology. The loss of income is associated with increased deprivation for children.

The participation of women in the development process is critical to a successful national food strategy. Hence, women must be involved in designing food production programmes, and the potential impact on women must be specifically taken into account. Education and functional literacy programmes for women should be an important component in national food and basic needs strategies.

D. Environment

At the centre of the dilemma is the human animal. It is people - not climate - who create the degradation of the environment. Therefore, solutions to issues such as deforestation and desertification will have much to do with, on one side educating the rural population and, on the other side, ensuring that governments are aware of the key responsibility to protect the state of the environment under their charge.

For many years, most environmental resources-adequate supply of water, fertile soils, forest products - were freely available to most food producers. The food-environmental balance was rarely, if ever, in jeopardy. In recent years, the environmental resources of developing countries

have been rapidly depleted. The results are well-known : widespread deforestation, desertification, overfishing and soil erosion. The shrinking of the world's environmental resource base also increases inflation and unemployment, and eventually reduces living standards.

There is an even more disturbing trend. With more irrigation and soil erosion and less forest cover, productivity must be maintained by the use of fertilizers, pesticides and weedkillers, and by techniques which aggravate problems of soil salinity, thereby creating environmental pollution on a large scale. Environmental degradation together with population pressures are seriously threatening the collapse of large areas of agro-ecological systems. The FAO, for example, estimates that as much as a quarter of the total farmland in developing countries will require soil and water conservation measures by the end of the century.

The environmental crisis is central to the solution of the problems of hunger and malnutrition. The ecological base of food production must be sustained and conserved: yet present efforts at an international and national level are both meagre and inadequate.

A priority requirement is an improved appreciation of the integrated role of food systems, rather than a concentration on increasing food production through monoculture systems. It is important that the relationship between forests, soils, water and watershed management are more clearly understood.

NGOs have built up considerable expertise in the management of ecological programmes at village and regional level. They have the capacity to organize the necessary decentralized pattern of activity and to ensure the participation of the rural poor, which is the critical ingredient for the successful management of ecological enterprises of this nature. NGOs play a useful role in educating the local inhabitants with respect to the importance of ecological conservation.

E. Seeds

Ninety-five per cent of human nutrition is derived from thirty plants, all of which originated in the Third World, and the greatest diversity of genetic raw material for future breeding remains there. Without regular infusions of gene material, all northern crops could gradually decline and ultimately fail. Increased mono-culture production in the South exposes the developing countries to the same vulnerability. With the advent of the « Green Revolution », new seeds have replaced the traditional varieties and thus, the world's genetic diversity is rapidly disappearing. Many gene banks have been established and, as a result, 75-93% of the world's seed genetic resources are now stored in the North, most of which are controlled by a few transnational corporations. These corporations, mainly involved in agro-

chemicals, have also built up a plant breeding monopoly and future seeds will be increasingly dependent on other agricultural inputs, such as pesticides. Developing countries are, therefore, denied access to their own resources, and many of the new seeds have been patented by transnational corporations.

NGOs are primarily concerned that the farmers in the Third World, as well as those elsewhere, are assured of a regular supply of good quality seed at prices they can afford, and preferably produced locally. This is bound to include credit facilities for the purchase of seed, particularly the fast-maturing or drought-resistant varieties.

NGOs also advocate a greater emphasis on the development of gene banks. Much has already been done. The work of FAO's International Board of Plant Genetic Resources (IBPGR) is one example; the NGO-sponsored comprehensive vegetable gene bank in the United Kingdom is another. But the international community should develop an international gene bank system, with units in all the principal regions of the world, covering staples, vegetables, fruit and animal genes. An international convention on genetic resources should be another priority.

Agricultural technology should be reorientated to encourage and train farmers to continue their own plant selection and adaptation work. In addition, farmers in the Third World could, given the necessary resources, identify and conserve traditional seeds.

Greater cooperation is clearly required among governments, intergovernmental organizations, research institutions and NGOs. The World Food Council should consider mechanisms that would monitor the activities of transnational corporations in this field and should attempt to prevent manufacturers of pesticides from also gaining a monopoly in seed production.

F. Agricultural Research

Agricultural research has mainly concentrated on increasing food production and has, in recent years, achieved major increases in crop yields. The most famous example is the « Green Revolution », which despite its production successes, has not significantly benefitted the rural poor. NGOs therefore believe that agricultural research programmes should be reorientated in favour of the poor farmers and labourers in developing countries. Research should concentrate on developing systems which promote greater equity in food distribution and consumption, based on crop varieties and farming techniques appropriate to local conditions. The Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR), which brings together a network of agricultural institutes, has now emerged as the focal point for food research in developing countries. Policy-makers in these countries are not always equipped with the

scientific expertise and information to analyse in depth the implications of, and the various interests behind, the seemingly-neutral research proposals.

NGOs have the capacity to articulate the required research orientation in the service of the poorer groups of society, based on their familiarity with grass-roots problems. An appropriate mechanism for NGO consultation with CGIAR might be considered, or alternatively some arrangement whereby CGIAR research programmes could be monitored by an objective and autonomous body. Ultimately, it is a question of the amount of resources. Agribusiness corporations invest heavily in research and development. On the other hand, the resources of national agricultural research institutes of developing countries are severely limited. CGIAR and national agricultural research institutes must concentrate on developing appropriate technologies for the food systems of developing countries, with a built-in bias towards the alleviation of poverty and hunger.

G. Nutrition

Malnutrition is essentially a product of poverty, coupled with ignorance, food scarcity, the existence of vulnerable groups (children, pregnant women, refugees etc.) and disease. Nutrition among the poor cannot be improved by simply increasing food production. Nutrition, in other words, is the qualitative dimension of the food problem - ensuring that the appropriate food reaches the hungry. There are two main solutions. The first, and only long-term solution, is agrarian reform. The second, as an emergency and interim measure, is the direct supply of food entitlements to those who cannot acquire their minimum food needs.

Several countries have successfully implemented food entitlement schemes and the World Food Council's stamps proposals contain commendable aspects. At the same time, the cure for malnutrition must necessarily be linked to primary health care programmes including health education, immunization, safe water, sanitation and family planning. Research into cropping patterns of regions where the poor are concentrated (mountainous and tribal areas, arid and dry climate zones and areas of acute land scarcity), could promote the successful development of mixed cropping as opposed to monoculture systems. Seasonal food availability is another cause of malnutrition, and in the lean season, food entitlements from income-generating employment guarantee schemes could be of immense assistance. Educational programmes are also needed in connection with the unequal distribution of food within the family.

NGO campaigns have helped identify the links which exist among hitherto unrecognized elements in the international food system. The breast-feeding campaign, for example, is essentially a nutritional and health issue. The attack on mal-

nutrition most be broad-based, with a range of interim and long-term measures, and should be incorporated as a central element in national food strategies. With very little financial resources at their disposal, a large number of local and international NGOs have introduced innovations in processing and feeding patterns, based on local food ingredients. It is important to catalogue these various efforts and pick the more suitable ones for possible replication and further refinement.

H. Population

Population can be briefly summarized as affecting both the demand and supply aspects of food. In developing countries, per capita food production has barely kept pace with the demand from the increasing population and in most African countries, local supply has actually declined in per capita terms. Demand also rises with the growth of incomes, however unevenly that income might be distributed.

In South-East Asia, there is a phenomenon of increased per capita income and hence consumption of food, but the worsening of poverty and food intake levels among the poorest, due to rising food prices. With increased demand, there is even less food available for the poorest and most vulnerable groups. On the supply side, population pressures are a major factor, though not the only one. In the stresses now experienced by the biological systems of the world - fisheries, croplands, grasslands and forests. It is population pressures which partly make it imperative for governments to promote intensive agricultural practices to increase yields in food production, which have further damaging consequences for the environment and the rural poor. A vicious circle has never been more evident. Without some form of family planning, most efforts in tackling the food issue in countries where the population to productive land ratio is unfavourable will be useless. Many NGOs have developed innovative family planning programmes but, at the same time, they recognize that population increases are closely connected with poverty, and social and economic insecurity. Family planning should involve both the men and the women, particularly as the former are usually the traditional decision-takers. Family planning should also be placed within the overall context of community development.

Education has also been found to be a key factor in decisions about family size. Therefore, literacy and vocational training should be important components in efforts to reduce population pressures. The question of population is closely linked with the other primary issues relating to food: education, environment, malnutrition, agrarian reform and the role of women.

I. Food Aid

The controversy over food aid has reached critical proportions in recent

years. Among NGOs, the spectrum of opinion ranges from qualified support to total hostility. A consensus exists among NGOs that food aid in times of emergency is a useful tool for the urgent alleviation of acute suffering and malnutrition. There is also consensus that the basic issue underlying the question of food aid is the problem of poverty and the unequal distribution of resources. Developing country governments, by and large, look upon food aid with favour as it eases their most worrying problems, such as the balance of payments. For donors, food aid is a convenient form of development aid. For both donor and recipient governments, food aid can be a useful source of political influence. It should be recognized that food aid is now given in the context of significant food imports by developing countries. Ten years ago, developing countries imported 50 million tons of cereals but the figure today is closer to 100 million tons. Food aid constitutes less than 10% of all cereal imports, as compared with more than 15% ten years ago. Developing countries are, therefore, more dependent on food imports than food aid. Hence, the argument against food aid on the grounds of introducing a taste for imported food commodities and even acting as a disincentive to local food production is, to an extent, minimized.

This, however, is a general argument on the basis of global figures. Some countries, especially in Africa, will become more vulnerable to the disincentives of food aid. It is probable that local food crops - roots and tubers - will be discriminated against, and that even the poorest groups will be weaned from their traditional food habits.

The NGOs find themselves in a dilemma in relation to food aid. There is a general agreement that there must be a tighter planning, management control and evaluation of food aid programmes. Some NGOs would prefer to see food aid abolished except in response to immediate disaster emergency situations. Recent research indicates that a particular case can be made against project food aid, as such aid often misses the target group altogether, or even if it does reach the target group, is of no positive benefit and indeed might have a negative impact on the recipients. The strong case established by several NGOs of its inadequacy, and indeed its total ineffectiveness, has already influenced policy planners. Other NGOs, while admitting the negative effects, attempt to design programmes which have a pronounced developmental impact.

The realities of international politics, current food surpluses in the major donor countries and trade considerations will ensure that food aid is not abolished in the near future. Developing country governments will probably continue to request it. However, if the recommendations contained in the preceding sections were to be implemented (for example agrarian reform), food aid should be phased out as

soon as possible. In the interim period, it should be used for emergencies and for specific developmental programmes which would contribute, in the long-term, to finding a permanent solution to the local food problem through self-reliance. Intergovernmental organizations, and the World Food Council in particular, might also consider the feasibility of switching from food aid to providing funds for the promotion of agricultural production at the village level, including improved credit facilities.

6. Conclusions

Operational NGOs regard the eradication of hunger and malnutrition as a central purpose of their activities. It is estimated that NGOs in the North currently disburse \$ 2.4 billion in development aid annually, and a significant proportion of that amount is concerned with food. This figure does not include substantial contributions from Third World NGOs, volunteer labour and « in kind » resources contributed in a variety of ways. NGOs are engaged in the entire spectrum of food issues, as operational, advisory, advocacy, donor and development education agencies. One difference between intergovernmental organizations and NGOs is that the latter are concerned with small-scale projects. Their focus on poverty is, therefore, more direct than that of the multilateral system as they target their aid specifically at the hungry and the malnourished. A corollary of small-scale projects is that the technology is less capital-intensive and more adapted to suit local resources, which facilitates a greater degree of community participation. NGOs advocate close cooperation among all those concerned with the world's food problem, especially the community organizations of the rural poor. NGOs, intergovernmental organizations and governments. In particular, relationships between Third World governments and NGOs could be improved. The World Food Council could develop among its member governments a more positive understanding of NGO activities. It is not a question of telling the NGOs what they should do. It is a matter of recognizing the legitimacy of what they are doing and creating the necessary space for them to do more. In the industrialized countries, the efforts of NGOs (in development education and influencing public policy) and of the World Food Council and its member governments (in promoting the political will to address food problems) should be more closely joined, and new modes of cooperation should be explored and established. There are specific areas in the food sector where NGOs have considerable expertise. They would, therefore, welcome closer consultations and cooperation with the World Food Council and governments, particularly with regard to the development and implementation of the national food strategies, and meeting the common goal established ten years ago that « no child go to bed hungry and no family fear for its next day's bread ».

LA CAMPAGNE CONTRE LA FAIM ET LA PARTICIPATION DES ONG

La « Campagne mondiale contre la faim/action pour le développement », gouvernée par la FAO, publie un bulletin bimestriel bien nommé « Idées et action ».

De ces idées et action - qu'un rapport de la FAO exposera à nos débats d'octobre en témoignage de la considération de cette organisation intergouvernementale pour la participation des ONG à l'ensemble de ses programmes de développement - nous versons ici, aux dossiers du Colloque, des textes s'appliquant exactement à son objet:

- un extrait d'éditorial et des résumés de programme résultant d'une « vaste expérience » de la FAO dans sa coopération avec les organisations OIG et ONG, « s'occupant du développement rural à la base, en Afrique, en Asie et en Amérique latine »;

- la communication et les ONG : la documentation et l'information, deux instruments du développement rural.

Au cours des dernières décennies, la CMCF-AD a accumulé une vaste expérience en coopérant avec des organisations, tant gouvernementales que non gouvernementales, s'occupant du développement rural à la base, en Afrique, en Asie et en Amérique latine. Nous avons ainsi été amenés à envisager le développement comme un processus de « conscientisation » qui conduit la population, en référence à sa propre situation, à se mobiliser pour prendre en mains les transformations qu'elle a elle-même décidé d'accomplir.

Pour que les paysans pauvres en tirent réellement profit, il faut que les programmes de développement rural soient, dès le départ, orientés dans ce sens. Avant tout, il faut créer et appuyer des organisations qui permettent à la base de participer directement au développement rural et renversent l'équilibre du pouvoir en sa faveur.

Tels sont les principes qui régissent l'action de la CMCF/AD dans le Tiers monde. Naturellement, étant donné les différences très grandes existant entre les régions, nos approches à nos pôles d'intérêt ne sont pas les mêmes en Asie, en Afrique ou en Amérique latine.

Pour diverses raisons historiques, le programme CMCF/AD d'Amérique latine a été le premier à être conçu à l'échelle

L'EXPÉRIENCE SUR LE TERRAIN

régionale; en constante collaboration avec nos partenaires ONG, il s'est organiquement implanté dans les divers pays depuis une quinzaine d'années. Nous avons brièvement retracé cette évolution dans la première section, avant de traiter de façon assez détaillée une activité dans laquelle la plupart de nos partenaires ONG sont engagés : l'éducation populaire.

Le continent asiatique (sans mentionner le pacifique) est si vaste et si diversifié qu'il nous est impossible, avec nos ressources limitées, d'y entreprendre une action à proprement parler régionale.

Notre programme, dont la pièce maîtresse est la formation d'agents du développement rural, est essentiellement centré sur les pays du Sud asiatique, encore qu'il étende ses activités à des pays du Sud-Est tels que les Philippines, la Malaisie, la Thaïlande et l'Indonésie. (Malheureusement, par suite notamment de la faiblesse relative des ONG dans cette zone, nous n'avons pu jusqu'ici lancer des projets en République populaire de Chine ni en Indochine). La section sur l'Asie récapitule les progrès de notre programme régional de formation d'animateurs et un certain nombre des activités qu'il a engendrées.

Si nous pouvons dire que notre programme régional (ou plutôt sous-régional) en Asie a pris consistance depuis une dizaine d'années, nos activités en Afrique

ne sont conçues et planifiées à cet échelon que depuis deux ou trois ans. Toutefois, si le démarrage a été tardif, le rythme de nos initiatives sur ce continent semble s'accélérer rapidement, comme on le verra dans les pages sur l'Afrique.

Un dernier article décrit l'une des réunions organisées avec le concours de la CMCF/AD dans un domaine auquel on prête de plus en plus d'attention : la mise au point d'approches et de techniques applicables par les centres de documentation ayant vocation d'appuyer les activités de formation et de développement ruraux, et plus précisément celles des organisations non gouvernementales des pays du Tiers monde.

Il reste beaucoup à faire dans ce créneau vital mais des échanges et des réseaux ont commencé de s'établir et il sera diffi-

où ils pâtissent d'une « massification » de l'information, les citoyens des pays industrialisés devraient être de plus en plus nombreux à se rendre compte que les débats de Lisbonne, exposés à la fin de ce numéro, ne concernent pas seulement le développement rural des pays moins avancés; leurs conclusions peuvent les aider à concevoir d'autres styles de vie, plus humains, pour leurs propres sociétés.

(1) Extraits de l'éditorial du Bulletin CMCF-action
LE développement n° 151

PROGRAMME EN AFRIQUE

Tandis que les autres continents parlent de crise économique et de recession, l'Afrique elle, et plus particulièrement la région située au sud du Sahara, reste plongée dans la pauvreté qui, de tout temps, a été son sort.

A part une minorité de privilégiés résidant dans les villes, la population, composée surtout de ruraux, reste misérable et vit au jour le jour. De fait, dans de nombreuses régions, la situation des paysans s'est, au cours de ces dernières années, détériorée sérieusement, voire parfois dans des proportions dramatiques.

En dépit de la bonne volonté des gouvernements, les mesures prises par les pouvoirs publics dans le cadre des politiques de développement rural, de santé et d'éducation, ne peuvent faire face à tous les besoins urgents des habitants des campagnes. C'est pour cette raison que la CMCF/AD a assigné les objectifs suivants à son programme pour l'Afrique :

- aider les secteurs les plus défavorisés de la population à participer à leur propre développement et à le maîtriser;
- renforcer les capacités des organisations populaires locales et des ONG nationales travaillant dans le domaine du développement rural afin qu'elles collaborent efficacement à cet effort;
- compléter l'action gouvernementale dans le domaine du développement

La situation des organisations non gouvernementales en Afrique n'est pas du tout la même qu'en Amérique latine et en Asie.

Qui songerait à s'en étonner? Rappelons-nous combien sont différentes l'histoire (notamment la durée et l'impact du colonialisme), la culture, la politique et l'économie de ces trois continents. Il est certes toujours risqué de généraliser; on peut cependant dire qu'au niveau national, les ONG tendent à être moins nombreuses et moins solidement structurées en Afrique que dans les autres régions du Tiers monde. Alors qu'en Amérique latine, beaucoup d'ONG ont derrière elles un long passé d'activités sur le territoire national, en Afrique, la plupart ne sont devenues des organisations autonomes qu'après l'accession de leur pays à l'indépendance, c'est-à-dire habituellement, depuis moins d'un quart de siècle, et elles dépendent encore des ONG sœurs des pays industrialisés, sur le plan financier.

Ayant vu le jour à une époque où le slogan du développement était déjà à la mode, elles ont dès le début été instamment pressées de montrer des projets à financer par leurs partenaires, sans avoir, comme leurs homologues latino-américaines eu *ni le temps, ni l'expérience politique* voulus pour procéder à une analyse approfondie de leur rôle, de leurs objectifs et de leurs méthodes de travail.

La faiblesse relative du secteur ONG en Afrique explique probablement pourquoi les

Comités nationaux CMCF/AD se sont mieux implantés dans cette région que dans d'autres. Dans un certain nombre de pays africains, ces comités, créés dans les années soixante au moment du lancement de la Campagne mondiale contre la faim pour servir de lieu de rencontre aux ONG et aux organisations gouvernementales, ont survécu à la Campagne et se sont transformés en organisations de promotion du développement.

Mais la dénomination d'une organisation n'a qu'une importance secondaire. Ainsi qu'on l'a dit lors d'une réunion régionale des comités CMCF et des ONG tenue l'an passé en Côte-d'Ivoire, voici ce qui caractérise un partenaire de la CMCF :

- il travaille à promouvoir les projets élaborés par la population et non ses propres projets;
- il aide en priorité les secteurs les plus défavorisés de la population;
- il pratique la concertation;
- il joue le rôle d'un *catalyseur* entre les organisations populaires locales et les structures administratives.

Si le tissu des ONG au niveau national est relativement lâche en Afrique, il en est tout autrement au niveau local. On trouve dans les régions rurales africaines un riche réseau de groupes traditionnels et la concertation est profondément ancrée dans les moeurs; ces atouts n'ont pas été détruits par le processus de modernisation comme en Amérique latine où dans beaucoup de pays, la population autochtone a été décimée durant la période colonialiste ou est parquée sur les terres incultes des latifondistes et des multinationales. Comme un certain nombre d'expériences réussies l'ont déjà démontré, ces groupes traditionnels peuvent servir de base aux associations populaires de développement à condition qu'on les aide à renforcer leur capacité d'organisation et à créer un support économique valable.

C'est sur ces deux pôles - ONG nationales et ONG locales - que sont articulées les activités CMCF/AD en Afrique, suivant les quatre axes suivants:

I. Formation de personnel pour les ONG nationales et les pays ayant des liens avec la CMCF

La première consultation internationale CMCF/AD, tenu en décembre 1980, a reconnu qu'il est chimérique d'espérer faire participer la population à des projets de développement si cette participation n'a pas été mise en route bien avant que le projet ne « naisse ». La CMCF/AD a été invitée, notamment par ses partenaires africains, à aider à mettre sur pied un programme de formation qui dote les intéressés des compétences nécessaires pour

appliquer une méthode participative de formulation des projets.

Une rencontre de cinq jours s'est tenue à Nairobi en janvier 1982 sous les auspices du Conseil kényen de la Campagne contre la faim et pour le développement (KFFHC) et a rassemblé des représentants de cinq Comités nationaux CMCF/AD (Kenya, Gambie, Madagascar, Côte-d'Ivoire, Tanzanie) et des deux ONG régionales (INADES et Conférences panafricaine des Eglises).

«...Tous les participants avaient une expérience du terrain et tous, sauf deux, travaillaient à élaborer des projets de développement et à les contrôler. Ce fut une excellente chose car les débats ont pu ainsi partir d'expériences concrètes.

« Parmi des représentants de nos partenaires africains, il n'y avait pas de femmes. Nous avons évoqué ce manque durant la réunion et convenu de le combler lors de la phase suivante du programme.

« ... L'expérience qui consistait à rassembler des africains de langue française et anglaise en une réunion restreinte, sans traduction simultanée, a donné d'excellents résultats. En effet, les débats suscités parfois par la traduction exacte d'un terme ont servi à préciser les idées et à harmoniser les points de vue.

« C'est le groupe tout entier qui a établi l'organisation des discussions et l'emploi du temps disponible. A tour de rôle, chacun fut président et rapporteur, un rapporteur de langue française et un de langue anglaise étant désignés pour chaque séance. Cette façon informelle d'organiser la réunion, qui mettait l'accent sur la responsabilité collective, a contribué beaucoup, sans nul doute, à créer un climat de confiance et de participation mutuelles.

« Avant la réunion, les participants avaient reçu une liste de questions sur lesquelles ils devaient réfléchir. Ces questions ont facilité la préparation de la réunion mais cette liste n'a pas été toujours strictement suivie. En effet, les participants ont estimé qu'ils devaient s'interroger mutuellement sur leurs situations respectives avant de pouvoir parler de formulation de projet et d'exigences de formation. Au début, deux jours et demi ont été consacrés à deux séances. Au cours de la première, les participants ont exposé à grands traits la structure générale et le mode de fonctionnement de leurs organisations. Pendant la deuxième, ils ont réfléchi sur l'approche adoptée par les comités pour identifier les besoins, formuler et élaborer les projets. Beaucoup de questions ont été posées et vivement débattues durant ces séances, mais le tout dans un esprit de compréhension mutuelle. Les rapporteurs ont été priés de prendre note des problèmes principaux discutés et vers le milieu du troisième jour,

on a établi une liste d'une vingtaine de questions, dont chacune méritait au moins deux heures de débat.

« Le temps étant limité, les participants ont décidé d'un commun accord de concentrer leur attention, durant le reste de la rencontre, sur les besoins de formation et les projets. Nous désirions également aborder de nombreuses questions brûlantes, tout en sachant qu'il s'agissait de sujets trop importants pour être épuisés en une seule séance.

- Il faut démocratiser le processus de consultation. Nous essayons de nous justifier en disant que c'est la tradition qui impose aux chefs de village de parler au nom de tous, et que nous ne pouvons pas toucher à la tradition. Et pourtant, que faisons-nous d'autre dans nos efforts de développement, sinon modifier les méthodes traditionnelles ? »

« Pendant un jour et demi, nous avons discuté des critères de sélection et d'analyse de projets ainsi que des méthodes concernant leur identification et leur formulation. Le groupe a pris tout le temps nécessaire pour écouter les questions que chacun se posait concernant l'opportunité de faire participer activement les populations rurales à tous les aspects de la formulation des projets. Cela n'a pas été vain, car les discussions ont prouvé que l'on engageait un débat de fond. A la fin de la quatrième journée, tous étaient convaincus que la participation des populations à la formulation des projets était nécessaire et réalisable. Si elle n'avait pas lieu, il fallait attribuer la responsabilité moins aux paysans eux-mêmes qu'à nos propres carences en matière de méthodologie et de formation. Ainsi que l'a exprimé l'un des participants : « cette rencontre - qui devait servir à organiser un programme de formation à la formulation des projets - fut d'abord formatrice pour nous-mêmes ».

« Les charges de projet vont effectivement sur le terrain pour recueillir des informations auprès des villageois, mais le problème est que nous ne faisons pas assez confiance à la population locale. Nous nous fions davantage aux rapports et aux statistiques officiels dont nous pouvons citer la source. Il s'agit là d'un problème intellectuel.

« Le reste de la session (une demi-journée) a été consacré à planifier le suivi concret de notre rencontre. Nous nous sommes posés les questions suivantes: « De quoi chaque participant a-t-il besoin pour formuler un projet en suivant la méthode préconisée dans nos débats ?

De quelles ressources peut-il disposer dans son propre pays et quel appui requiert-il de l'extérieur? » Nous avons identifié le type de formation nécessaire tant pour les chargés de projet/agents de terrain que pour les paysans. Nous nous sommes mis d'accord pour dire que cette formation ne pouvait être seulement théorique mais qu'elle devait également être pratique. La phase suivante comporte le

retour de chaque participant dans son propre pays. La. il doit entreprendre une expérience concrète personnelle de formulation de projets avec la pleine participation des populations rurales. Chacun tiendra les autres au courant des résultats obtenus en écrivant à la CMC/AD tous les deux mois et préparera une étude de cas.

« Nous sommes convenus de nous rencontrer de nouveau en novembre pour un séminaire au cours duquel seront présentées et discutées les études de cas; des visites aux projets seront organisées et à la fin de nos travaux, nous ferons le point et établirons le programme des activités futures ».

Dans les mots qui ont suivi, chacune des organisations participantes s'est efforcée de mettre en pratique la méthode discutée à Nairobi en l'adaptant au contexte socio-culturel et politique de son pays où elle a tenu ses partenaires au courant de l'avancement de ses travaux.

« La première tentative n'a pas été brillante car mes interlocuteurs n'étaient pas des porte-parole autorisés. Les douze personnes que j'ai contactées lors de ma première visite au village m'ont toutes dit : 'Adressez-vous au Chef et aux notables. »

Côte-d'Ivoire

« La réunion a duré deux jours. Le démarrage a été lent. Les participants, un peu guindés, hésitaient à prendre la parole en public. Nous avons décidé de ne pas recourir à la méthode directive mais nous avons cependant commencé à poser des questions à quelques personnes qui paraissaient moins timides que les autres et à les encourager à répondre, même si elles ne tombaient pas toujours juste.

Petit à petit, un vrai débat s'est amorcé. Plus de 10 heures de confrontation d'idées, de divergences de vues, de propositions et de contre-propositions. »

Sénégal

« Il est impossible de constituer des comités sans la participation active de fonctionnaires et sans l'agrément des hommes politiques, puisque tous les projets de développement d'un district doivent être approuvés par le Commissaire au développement, qui est un haut-fonctionnaire ».

Kenya

« Selon la majorité des administrateurs de district présents à la première réunion, l'expérience projetée par la FAO et la CMC/AD tanzanienne était déjà en cours dans tout le pays - en effet, les villageois sont associés à la formulation des projets et dans un district, tous les projets émanent des villages. L'exercice propose représentait donc une perte de temps et

d'argent. Les responsables de la CMC/AD en Tanzanie ont reconnu que la méthode participative est effectivement mise en pratique depuis quelques années - spécialement depuis l'adoption de la loi sur la décentralisation. Toutefois, c'est le degré de participation des paysans qui compte. Très souvent, le Conseil municipal se charge d'exposer les besoins des villageois. Or, il s'agit évidemment d'un corps restreint. Il est donc souhaitable que l'assemblée du village au complet participe à l'identification des besoins et des problèmes locaux ».

Tanzanie

« Les villageois ont compris que le projet ne serait viable qu'à condition de tenir compte des réalités et des coutumes locales ainsi que des besoins réels de la population. Les jours suivants, nous avons donc procédé de concert à une étude de la situation. Nous nous sommes adressés aux autorités administratives, aux techniciens, aux anciens, et surtout aux villageois et aux villageoises. La plupart des enquêteurs étaient des habitants du village et pourtant, ils ont constaté que ce travail leur avait fait découvrir un tas de choses qu'ils ignoraient : nombre d'habitants, d'enfants, de femmes, principales maladies, rendement des principaux produits et problèmes connexes tels que semences, etc. »

Madagascar

« Jusque-là, les agents de développement avaient l'habitude d'évaluer eux-mêmes les besoins et les priorités des colons: ils proposaient et appuyaient des activités sans consulter la population; aussi la participation espérée ne se matérialisait-elle pas. L'idée d'associer les bénéficiaires à l'évaluation de leurs besoins et à la recherche d'une solution à leurs problèmes était nouvelle pour les agents de développement qui en ont compris l'intérêt en travaillant avec la mission.

La mission de formulation de projet et d'étude socio-économique a ainsi constitué un exercice formateur non seulement pour ses membres, mais aussi pour les personnels de terrain et pour les colons ».

Ethiopie

Le groupe auquel s'étaient joints des participants du Sénégal, du Togo et de l'Ethiopie, s'est de nouveau réuni en Côte-d'Ivoire du 22 novembre au 8 décembre 1982 pour comparer les expériences vécues, en tirer les conclusions et préparer les prochaines étapes. Conformément à la résolution prise à Nairobi, le déséquilibre entre les participations masculine et féminine a été corrigé.

La moitié des membres présents étaient des femmes et trois études de cas traitaient expressément des problèmes que pose l'engagement des femmes dans les activités de développement.

Les cinq premiers jours ont été consacrés à la présentation et à la discussion des études de cas. Les échanges de vues ont été très féconds. Les approches adoptées par les différentes équipes variaient notablement et chacun avait beaucoup à enseigner aux autres et beaucoup à en apprendre. Le groupe a fait à chaque équipe des suggestions sur la manière de mener à bien la formulation de ses projets.

Dans la soirée, les secrétaires et présidents de séance se réunissaient pour identifier les principaux thèmes qui se dégagent des discussions. Ceux-ci ont été examinés de façon approfondie pendant les trois derniers jours de la rencontre; auparavant, une visite à des projets exécutés en zone rurale avait été organisée pour permettre aux participants d'établir des comparaisons sur leurs propres projets.

Les questions avaient été regroupées sous six rubriques pour faciliter les débats :

1. Participation populaire:
 - De quelle manière pensez-vous que les villageois puissent participer aux diverses phases de la formulation et de l'exécution d'un projet ?
 - Comment identifiez-vous les secteurs les plus défavorisés de la population rurale ?
 - Comment peut-on assurer la pleine participation des femmes ?
2. Comment présenter des projets participatifs de façon simple mais en fournissant assez de renseignements pour permettre l'identification du problème et la description du processus en cours ?
3. Quelles stratégies devraient adopter les ONG et les comités CMCF nationaux en ce qui concerne les projets, les relations avec la population locale, l'utilisation des ressources et des organisations locales, la planification nationale et les donateurs ?
4. Rôle, structure et autonomie des ONG et des Comités CMCF nationaux.
5. Formation de la population locale et du personnel des ONG et des Comités CMCF/AD nationaux.
6. Comment assurer la circulation des informations et des échanges d'expériences entre les ONG et les Comités CMCF/AD nationaux en Afrique ?

Le programme de formation mis en route à l'issue de la rencontre régionale en 1982 est poursuivi à l'échelle nationale...

II. Identification des ONG

La réunion tenue en Côte-d'Ivoire a fait ressortir l'importance primordiale des rapports entre les ONG nationales et locales.

Tout d'abord, faute de ressources, les ONG nationales ont tendance à adopter

une attitude passive lorsqu'il s'agit d'identifier les projets : elles attendent que des demandes leur soient soumises, au lieu d'aller les solliciter; or, ces demandes proviennent en général de régions prospères où la population est mieux structurée.

Si elles veulent collaborer avec les secteurs défavorisés, conformément à l'objectif qu'elles se sont fixé, les ONG nationales doivent visiter les régions marginales et repérer les organisations populaires susceptibles de devenir leurs partenaires.

En second lieu, il est indispensable de transformer la nature des relations entre les ONG nationales et locales. Dans le passé, les ONG nationales avaient tendance à coopérer avec les groupements locaux au coup par coup, les autochtones étant cantonnés dans le rôle de "bénéficiaires". Lors de la rencontre de Côte-d'Ivoire il est devenu manifeste que cette coopération devait avoir un caractère permanent; loin de se terminer quand les fonds sont épuisés, elle doit promouvoir un partage horizontal parmi les communautés locales. Tout juste comme les ONG nationales africaines demandent aux organismes non gouvernementaux donateurs de les traiter en partenaires et non en assistés.

La CMCF/AF aide les Comités CMCF/AD nationaux de quatre pays (1) à identifier les ONG locales des zones les plus désertées. Des colloques réuniront ensuite les représentants des groupements locaux et des ONG nationales afin qu'ils examinent ensemble les principaux problèmes et établissent les bases d'un programme de soutien. La même initiative est prise durant 1983 dans sept autres pays (2); où n'existe pas de comité CMCF/AD national en vue de déterminer les ONG nationales et locales qui pourraient avoir intérêt à s'intégrer dans le réseau CMCF/AD.

III. Identification, formulation, financement et évaluation des projets

La CMCF/AD continue d'aider les ONG et les Comités CMCF/AD nationaux à identifier et à formuler des projets visant à promouvoir l'auto-développement des organisations rurales de base et fait appel aux ONG des pays industrialisés pour qu'elles financent ces projets. Le programme de formation exécuté en 1982 a permis de définir une méthodologie de formulation des projets avec la participation de la population locale: une série de critères dont le but est d'assurer que les projets stimulent l'esprit d'initiative des intéressés au lieu de l'étouffer a aussi été élaborée. Il semble que l'on s'oriente vers une stratégie axée sur la réalisation de mini-projets au niveau de la communauté, chacun de ces projets ayant un double but : répondre à des besoins ressentis comme prioritaires, compte tenu de la capacité d'organisation de la population en cause et renforcer

cette capacité. Un développement rural intégré découlerait de la multiplication et de l'extension de ces mini-projets, à une cadence fixée et réglée par la population locale, au lieu d'être imposée par le sommet, selon un plan rationnel mais pré-établi.

Une telle stratégie impose toutefois de nouvelles obligations aux ONG nationales et aux ONG des pays industrialisés, prêts à la soutenir. Les études de cas soumises au séminaire de Côte-d'Ivoire ont fait apparaître que les coûts d'une formulation concertée peuvent représenter jusqu'au double ou au triple du coût du projet lui-même, si celui-ci est maintenu dans les limites des capacités d'organisation et de gestion de la population locale. Il faut trouver les fonds nécessaires aussi rapidement que possible avant que l'enthousiasme et les motivations suscitées ne se refroidissent. Enfin, les ONG nationales auront besoin de moyens pour financer les aspects de leurs activités qui dépassent le cadre même des projets : séminaires destinés à sensibiliser les techniciens et administrateurs du secteur public, échanges de visites entre organisations communautaires locales, formation de leur personnel aux problèmes du développement.

Durant les prochains mois, les partenaires de la CMCF/AD en Afrique se pencheront sur la question de savoir comment évaluer l'impact de leurs travaux sur les projets. Déjà en 1982, la CMCF/AD a appuyé les efforts faits par le Conseil CMCF kényen pour le développement en vue d'évaluer son programme de projets. L'évaluation effectuée avec le concours de trois consultants kényens comprenait une étude des objectifs et de l'organisation du Conseil, de ses méthodes d'identification, de formulation, de financement et d'exécution des projets, de sa collaboration avec d'autres organismes: elle comportait aussi une revue générale de toutes les propositions de projet traitées par le KFFHC depuis 1975 et cinq études approfondies de cas sur des projets mis en œuvre dans divers secteurs et régions du pays.

L'évaluation s'est conclue par un colloque national au cours duquel des représentants des communautés intéressées ont rencontré le personnel du KFFHC ainsi que des représentants de ses ONG membres et des administrations publiques s'occupant du développement rural; les participants ont procédé à des échanges d'expériences, instructives pour tous les protagonistes: ils ont examiné les moyens de renforcer la participation communautaire et l'auto-responsabilité et ils ont indiqué au KFFHC comment celui-ci pouvait à leur avis, le mieux rendre les services que l'on attendait de lui. Les débats ont eu lieu en K-Swahili et, la plupart du temps, en groupes restreints pour faciliter la participation des villageois. Le compte rendu suivant d'une séance d'un groupe

(1) Sénégal, Togo, Côte-d'Ivoire, Gambie.

(2) Sierra Leone, Cap-Vert, Mauritanie, Mali, Haute-

restreint, fait par un non-villageois, donne une idée du déroulement des discussions. « Nous avons entamé les travaux en faisant observer que les statuts du KFFHC, rédigés il y a plus de 15 ans, parlent de la lutte contre la faim et la malnutrition et que cet objectif a besoin d'être mis à jour. Il y a eu un long silence pendant lequel les membres instruits du groupe se demandaient comment expliquer des notions telles que « pauvreté rurale », « développement rural intégré », etc. aux villageois présents. Nous avons eu le bon goût de nous taire et après un moment, un représentant de l'une des communautés les plus auto-suffisantes a commencé à expliquer, selon son propre mode de raisonnement qui paraissait assez vague et peu convaincant pour un esprit formé à l'occidentale, quelles étaient les causes de la pauvreté. Il a d'abord raconté sous forme d'apologue, un événement survenu dans son village, en l'assaisonnant de quelques proverbes et d'un ou deux sarcasmes à l'égard de la politique agricole du gouvernement. Il a ensuite tracé un cercle sur une feuille de papier épinglée au mur. « le cercle de la pauvreté », et il a invité le groupe à donner un nom aux points qui le composaient. Au bout d'un quart d'heure, nous avions un beau diagramme des causes de la pauvreté rurale.

Mais il manquait quelque chose, a insisté notre animateur qui gagnait de l'assurance à mesure qu'il voyait que nous prenions ses paroles au sérieux. Nous devons donner un nom à ce qu'il faut au village, en plus des ressources matérielles, pour sortir de ce cercle. Trois mots se sont dégagés de débats animés : « unité, prise de conscience, confiance en soi »

Le rôle du KFFHC est d'aider les villageois à acquérir ces trois qualités pour briser le cercle de la pauvreté.

« Nous avons ensuite examiné quels sont les services et organisations avec lesquels les villages et le KFFHC doivent collaborer; les représentants des diverses communautés nous ont alors fait un exposé détaillé du processus d'identification et de formulation des projets tel qu'ils le conçoivent.

- L'image choisie était cette fois celle d'une course de relais qui ne peut être

gagnée en l'absence d'un des coureurs à que le témoin doit être passé. On encore, l'action de développement a été comparée à la cuisson d'un « ugali ». Il ne suffit pas d'avoir tous les ingrédients nécessaires (Chef, charge de développement du district, agent de développement communautaire, experts techniques, ONG locales, etc.), il faut aussi un long bâton (le pouvoir) qui permette de tourner l'ugali pendant sa cuisson.

« Cela nous a amenés à nous demander si le KFFHC avait effectivement « un bâton » en mains. Sinon, comment le lui donner ?

Les recommandations qui se sont dégagées étaient concrètes et pratiques parce que la discussion elle-même avait eu ces deux qualités et qu'elle avait couvert à la fois les méthodes de travail du KFFHC et ses relations avec les groupes communautaires ».

Dans la foulée des recommandations du colloque, le KFFHC sera amené à collaborer plus activement à l'identification des projets dans les régions défavorisées, à entretenir des relations plus durables avec les communautés intéressées par les projets, à donner une plus grande importance à la formation et à prêter plus d'attention aux besoins et à la participation des femmes.

IV. Echanges d'expériences

L'échange d'expériences entre ONG et Comités CMCF/AD nationaux est le moyen de formation le plus efficace. Il peut avoir lieu soit à l'occasion de visites faites dans d'autres pays africains pour y prendre connaissance des programmes en cours ou en tirer des leçons, soit par le biais de documents et de publications. Un exemple de ce genre de mission que la CMCF/AD organise à la demande des partenaires ONG est celle qu'a effectuée récemment en Ethiopie un membre de la section de Zanzibar du Comité CMCF tanzanien; avant de lancer une initiative analogue dans son propre pays, la visiteuse voulait savoir comment les associations rurales féminines soutiennent dans ce pays les activités de développement.

Les participants du séminaire de Côte-d'Ivoire ont signalé la maigreur de la documentation accessible aux agents de

développement et adaptée à leurs besoins dans divers domaines : causes et conséquences de la pauvreté rurale, aide et développement, retombées de la modernisation de l'agriculture, les femmes et le développement, etc. Avec l'assistance de centres de documentation africains, la CMCF/AD rassemble un matériel d'information sur ces questions et sur d'autres problèmes, à l'intention des partenaires nationaux.

Conclusion

L'objectif prioritaire de la plupart des pays africains est de parvenir à l'auto-suffisance alimentaire. Ce but ne peut être atteint qu'en stimulant la prise de conscience des producteurs, et leur sens des responsabilités ainsi qu'en soutenant leurs activités.

De même qu'une trop grande abondance d'eau noie le termitier qui n'a besoin que de quelques gouttes pour bâtir son nid, ainsi, une aide trop généreuse empêche les paysans de se prendre en charge et d'assumer leurs responsabilités.

Le but de la CMCF/AD en Afrique est d'aider, pas à pas, les ONG à acquérir leur autonomie tout en contribuant à l'édification des structures nationales.

Documentation

- Réunion CMCF/AD de planification régionale pour l'Afrique sur la formation à la formulation de projets », Nairobi, janvier 1982. Anglais/Français/Espagnol.

- Evaluation des projets du Conseil kényen de la Campagne contre la faim » Nairobi, 1982. Anglais/Français.

« Rapport du Centre de formation CMCF/AD sur la formulation de projets ». Abidjan, 1982. Anglais/Français/Espagnol.

Les documents peuvent être commandés aux adresses suivantes : CMCF/AD, FAO 00100 Rome (version anglaise, française ou espagnole ou Chargé de liaison CMCF, Bureau régional de la FAO, P.O. Box 1628, Accra, Ghana (versions anglaise ou française seulement).

PROGRAMME EN AMERIQUE LATINE

En Amérique latine comme dans les autres régions, les activités entreprises au titre de la Campagne mondiale contre la faim avaient essentiellement pour but d'obtenir que les ONG des pays industrialisés financent des projets isolés, de portée relativement restreinte, présentes par les Comités CMCF et d'autres ONG des pays du continent.

Un virage a été amorcé en 1974 lorsque de concert avec le Comité CMCF de

l'Equateur, il a été procédé à l'évaluation des incidences de 45 projets financés dans ce pays par l'intermédiaire de la CMCF/AD. Le bilan établi a montré qu'il était indispensable de reconsidérer sérieusement l'approche de l'assistance au développement et qu'il était primordial d'accorder une beaucoup plus grande attention à la qualité des projets que nous soutenions... A cette occasion, des contacts ont été pris avec un certain nombre d'ONG équatoriennes qui collaborent

avec le CESA (Central Ecuatoriana de Servicios Agrícolas), et cette démarche a modifié radicalement le type de nos relations avec les organisations non gouvernementales latino-américaines.

Un autre événement important a été la décision de participer à l'exécution en 1975 d'une enquête sur les organisations de paysans entreprise au Costa-Rica par l'Université nationale. Cette enquête a fait ressortir que les paysans ressentent

sur tout le besoin d'un centre de formation auquel ils donnaient la priorité sur la fourniture d'outils, d'engrais, etc. Dans le cadre de ce centre, pourvu d'une modeste dotation de 30 000 dollars à titre de projet CMC/AD et qui reste florissant, des programmes sont élaborés et exécutés par les organisations paysannes elles-mêmes, des avis techniques étant fournis en cas de besoin.

L'année suivante a vu le jour au Pérou une initiative importante lorsque la CMC/AD a appuyé une proposition visant à créer un réseau de magasins communautaires ruraux (tambos), mis sur pied par les organisations de paysans pour faire échec à l'exploitation des intermédiaires. Ce projet a été mis en œuvre en collaboration avec l'Université de Piura.

A l'époque, la CMC/AD avait noué des relations de travail avec un certain nombre d'organisations non gouvernementales ayant des orientations analogues dans différents pays d'Amérique latine et il est apparu très vite qu'il serait utile que ces divers partenaires puissent se rencontrer. Une première réunion a été organisée à San José de la Montaña (Costa Rica) et son bilan a été si positif que les participants - représentant neuf ONG appartenant à neuf pays - ont décidé de constituer une fédération. Des statuts ont été élaborés et Quito a été choisi comme siège permanent de ce qui devait devenir, en 1979, l'*Asociación Latinoamericana de Organizaciones de Promoción* (ALOP). Des secrétariats sous-régionaux ont été aussi institués pour l'Amérique centrale, les pays andins et les pays du cône méridional (Argentine, Chili, Uruguay, Paraguay). La FAO a accordé à ALOP en 1982 le statut de liaison.

Depuis quatre ans, ALOP est donc devenu un organisme qui représente l'un des réseaux les plus intéressants d'organisations non gouvernementales s'occupant du développement rural en Amérique latine. Etant donné la prolifération des ONG dans la région, ALOP procède à une enquête approfondie avant d'inviter de nouveaux membres à adhérer à la fédération. Elle veut être sûre que tous poursuivent les mêmes objectifs et adoptent les mêmes méthodes car elle considère la confiance réciproque comme une pierre de touche. Les diverses activités dont ses membres sont les promoteurs sur le terrain ne peuvent, elle en est convaincue, que bénéficier grandement d'une coopération et d'une réflexion collective qui permettent à ceux qui sont plongés dans la réalité quotidienne, d'élargir leurs perspectives au niveau tant national qu'international.

ALOP n'estime pas avoir simplement pour rôle de faciliter l'identification et l'exécution des projets. Elle considère qu'elle a le devoir de participer à la réflexion générale sur le processus d'assistance, par des recherches orientées sur l'action, des enquêtes socio-économiques, etc.

Depuis la constitution d'ALOP, la CMC/AD s'est donné principalement

pour tâche de renforcer les activités de la fédération et celles de ses divers membres. La plupart ont déjà établi avec des donateurs des relations bilatérales pour leurs projets de terrain qui se seraient poursuivis avec ou sans l'appui de la CMC/AD. Cependant, en les aidant à affiner leurs méthodes d'analyse, la CMC/AD leur permet d'améliorer la qualité des projets. Le fait que la CMC/AD n'est pas un donateur nous met en mesure de promouvoir une discussion objective de problèmes parfois difficiles à aborder, de crainte d'interrompre l'afflux de fonds.

Une étude récemment préparée pour le compte de la CMC/AD par Francisco Vio Grossi sur « La formation et l'organisation des paysans en Amérique latine », brosse un tableau intéressant de la situation de la paysannerie latino-américaine dans un secteur agricole en pleine mutation et où l'on assiste à un double phénomène de « dépayannisation » et de « re-paysannisation » ; elle décrit aussi le rôle assigné aux paysans dans l'ordre social existant, la nature des programmes de développement et la formation dispensée dans ce cadre. L'auteur cite diverses études financées par l'intermédiaire de la CMC/AD et dont il a été déjà rendu compte dans des numéros antérieurs d'IDEES ET ACTION (voir bibliographie).

Un chapitre important du document de Vio Grossi traite de « l'éducation populaire ». Comme il s'agit d'un domaine dans lequel toutes les ONG qui sont nos partenaires en Amérique latine sont très actives, nous avons pensé qu'il était intéressant de reproduire ce chapitre in extenso.

L'éducation populaire en milieu rural :

ses traits caractéristiques

L'éducation populaire est l'antidote de l'éducation officielle ou dominante. Destinée aux opprimés et aux exploités, elle doit de ce fait, s'attaquer aux causes mêmes de leurs problèmes au lieu d'aggraver ces derniers comme le fait l'éducation « élitiste ».

L'éducation populaire s'inscrit dans le cadre d'un mouvement plus large de transformation des structures sociales en faveur des Opprimés. Elle s'intègre dans l'ensemble des activités exercées par les individus dans le courant de leur vie quotidienne afin de survivre et de satisfaire leurs besoins. Son but est de faire mieux prendre conscience aux gens des causes réelles de leurs problèmes et d'accroître leurs capacités de mobilisation en les poussant à s'organiser.

Ce n'est pas l'éducateur qui oriente cette conscientisation, comme cela se produit avec les méthodes pédagogiques classiques. La prise de conscience se dégage peu à peu de la vie journalière des élevés et de leur réflexion collective sur leurs activités. L'éducateur n'est pas un agent extérieur dont on a besoin pour stimuler le

développement. Il (ou elle) joue plutôt le rôle d'un coordonnateur qui encourage le processus de façon qu'il se poursuive sans accroc et de façon cohérente.

Cela explique que les programmes d'éducation populaire sont en général liés à d'autres programmes mis en œuvre dans divers domaines (technologie, santé, éducation des adultes, etc.) en vue de relever le niveau de vie. L'activité pédagogique ne reste donc pas dans l'abstrait : elle est en étroite relation avec des situations concrètes. L'acquisition des connaissances devient ainsi de plus en plus spécifique : partant du vécu quotidien, cette voie conduit à certaines formes d'abstractions qui confirment (ou réfutent) le nouveau savoir en action. L'éducation populaire rejoint la thèse de Piaget pour lequel l'activité mentale a toujours son origine dans la réalité des faits. C'est pourquoi elle met l'accent sur la permanence du cycle action-réflexion-action.

Dans le cas de la formation des paysans en particulier, il est abondamment prouvé que les ruraux assimilent beaucoup plus facilement les notions qui les concernent directement et qui ont pour eux une signification pratique et immédiate. De fait, comme l'ont démontré la communauté Arhuaca ou l'expérience pédagogique du CINDÉ sur la côte Pacifique de la Colombie, les paysans analysent toujours les causes et les effets des phénomènes selon un système cohérent. Il ne suffit donc pas d'engendrer un nouveau savoir, il faut aussi l'intégrer dans une certaine structure de causalité. En d'autres termes, la question qui se pose est celle-ci : comment systématiser les expériences tant individuelles que collectives des paysans et la nouvelle culture qui en émerge pour les intégrer dans un processus toujours plus harmonieux et plus précis ? La tâche de l'éducation populaire est, en partant du concret, de stimuler ce processus de dévoilement du monde paysan et de sa structure causale. Le dévoilement doit s'opérer collectivement, l'objectif étant de déboucher sur la participation et l'organisation.

Les programmes d'éducation populaire ont en commun une attitude critique à l'égard des modèles capitalistes de développement, fondés sur la dépendance. Leur ambition avouée est d'apporter leur pierre à la définition d'un autre développement à la fois participatif et démocratique, reposant sur une répartition équitable des biens et des services. Ce style de développement ne doit pas résulter uniquement d'un changement de pouvoir public, comme semble le préconiser le léninisme. Au contraire, la volonté d'édifier une culture nouvelle et stimulante ainsi que de maîtriser le processus éducatif doit toujours animer l'effort d'éducation populaire non seulement pour des raisons pédagogiques mais aussi parce que ces éléments sont les germes de la société future. Comme l'a dit un des participants de la Rencontre nationale sur l'éducation populaire, organisée à Santiago (Chili) en 1982 : « De même que le Royaume de

Dieu commence dès ce monde, ainsi la société future doit-elle commencer dès aujourd'hui, aussi défavorables que puissent être les circonstances objectives ».

En résumé, l'éducation populaire exige que l'on établisse un lien étroit entre la production et l'acquisition des connaissances d'une part, et l'action d'autre part.

Elle suppose que l'on s'attache à :

1. mettre en évidence, reconnaître et confirmer la structure causale des situations vécues par la communauté, y compris ses rites et ses valeurs.
2. appuyer les activités pratiques, exercées dans le cadre de cette structure, en s'employant toutefois à la développer et à l'élargir, à partir d'une remise en question constante, de plus en plus approfondie;
3. promouvoir une participation très large et très active des paysans à ces processus pour qu'ils puissent plus facilement maîtriser le cycle de production et leur propre vie, collectivement et en s'organisant. Cette participation pré-suppose le transfert, entre leurs mains, de la responsabilité des projets de développement rural;
4. donner à ces activités un caractère permanent - c'est-à-dire ne pas leur fixer de limite dans le temps;
5. laisser à la communauté la faculté de s'aménager elle-même l'ensemble du processus et l'inciter à le faire sous sa propre responsabilité, en utilisant ses connaissances et ses ressources. Le formateur n'est là que pour faciliter les choses.

Tels sont quelques-uns des éléments fondamentaux de l'éducation populaire. Il y en a d'autres toutefois sur lesquels les éducateurs dits « populaires » ne sont pas toujours d'accord.

Les méthodes appliquées pour observer une situation (recherche) et pour la changer (action) ont subi une certaine évolution. En fait, l'éducation populaire fait partie d'un mouvement qui tend à rompre avec les méthodes pédagogiques prédominantes dans la région, en particulier avec le fonctionnalisme.

Le fonctionnalisme semble offrir une vision adéquate dans la mesure où il fournit une conception intégrée des choses qui permet, simultanément d'isoler des fragments de la réalité et de parvenir ainsi à expliquer les causes de résistance à l'intégration.

L'observation de la réalité devrait par conséquent être une activité « scientifique »; en d'autres termes, elle devrait utiliser des critères valables, sanctionnés par les sciences officielles, c'est-à-dire les sciences exactes et les sciences naturelles. Les chercheurs doivent donc être neutres, « aseptisés » et objectifs. Ils ne doivent pas s'engager eux-mêmes

dans les processus sociaux; au contraire, ils doivent, dans toute la mesure du possible, s'en distancier, afin de se protéger contre leur propre subjectivité. Bref, la règle fondamentale est que le chercheur doit préserver sa neutralité et se garder de tout jugement de valeur. Les principaux instruments utilisés sont les enquêtes et les statistiques qui impliquent l'établissement de points de repère dans le temps. Cette approche structure-fonctionnelle de la recherche sociologique coexiste avec des formes classiques de développement rural ainsi qu'avec une formation de caractère « assistantialiste » et « technocratique » (1).

Durant les années soixante, l'Amérique latine a été le théâtre de profonds bouleversements politiques, économiques et religieux. Dans ce contexte, un nombre croissant de personnes ont commencé de percevoir que le fonctionnalisme structurel était incapable de proposer des solutions globales. Par nature, il s'applique au micro-niveau ou ne touche qu'un fragment de la réalité, conduisant, selon les termes du sociologue péruvien Quijano : « à savoir de plus en plus de choses sur des sujets de plus en plus restreints ». L'opposition au fonctionnalisme suppose que l'on se refuse de considérer que les valeurs sont neutres. Il est impossible d'élaborer une sociologie sans référence à des valeurs. En pratique, le fonctionnalisme structurel postule le maintien du *statu quo*. Devant cet état de choses, Fals Borda (Colombie) invite instamment les intellectuels à militer en faveur d'un changement des structures sociales en développant leur prise de conscience critique. Us seront alors amenés à quitter leur tour d'ivoire et à mettre leurs connaissances au service du changement. Leur engagement connote une action s'exerçant simultanément à deux niveaux : mise au point d'une théorie qui tienne compte des processus de changement dans la réalité globale et éveil de la conscience populaire. Ainsi seraient surmontés les conflits existant entre la théorie et la pratique entre la génération et l'utilisation des connaissances, ainsi qu'entre la recherche et l'action pédagogique. Tel est l'origine du binôme « recherche/action ».

En associant la recherche et l'action, on ne prétend pas seulement décrire de façon plus précise des processus globaux. On s'appuie aussi sur les connaissances engrangées par le peuple, on les ré-élabore et on les développe pour qu'elles contribuent à relever les niveaux de conscientisation et favorisent l'organisant et la mobilisation sociales.

Fals Borda lui-même a affirmé ultérieurement qu'il ne suffit pas de s'emparer des connaissances populaires et de les ré-élaborer; il faut aussi comprendre qu'elles proviennent d'une certaine base sociale. Il semble donc nécessaire de découvrir quelle est cette base si l'on veut expliquer les liens existants entre la réflexion scientifique, le contexte culturel et les structures politiques. En d'autres termes, il sem-

ble difficile que des connaissances puissent émerger indépendamment de la base sociale matérielle à partir de laquelle le chercheur opère. Il n'y a pas un type de connaissances sociologiques qui soient scientifiques. Celles-ci sont acquises et développées pour répondre à des besoins différents.

Il faudra donc briser le monopole culturel des intellectuels et amener le peuple à saisir les données de son propre savoir réprimé et dominé pour le transformer en un savoir nouveau et critique.

Le seul moyen d'y parvenir et de surmonter les restrictions imposées par la base sociale en tant que substrat de la recherche, est de mettre les techniques à la portée du peuple de façon qu'il soit capable d'analyser sa propre réalité en vue de la transformer. Cette approche est connue sous le nom de « recherche participative ».

Quand nous parlons de recherche participative, nous englobons sous ce terme d'autres approches analogues qui ont vu le jour en Amérique latine. La recherche thématique, conçue d'abord par Paulo Freire et élaborée ensuite par Pinto, propose des techniques qui permettent aux groupes de base de créer, d'articuler et de re-dimensionner leur perception de la société pour la rendre toujours plus critique. Le Bolivien, Luis Ramiro Beltrán, a exploré les moyens de vitaliser les circuits de communication entre les paysans au lieu de les orienter vers eux. Le Péruvien Bezold a effectué des - enquêtes participatives ». Au Mexique, le Movimiento de Acción Social et le SEDEMAX/CEDEPAR ont pris des initiatives analogues. Au Chili, Maria Edy Ferreira et ses collaborateurs ont fait des expériences du même genre au niveau régional. Au Venezuela - la recherche active » part du principe que

(1) L'« assistantialisme » correspond, selon l'auteur, à - une manipulation verticale et autoritaire de la base sociale... L'objectif final est d'instruire les groupes

espagnol que l'on apprend à lire - les matières enseignées sont le catéchisme, l'histoire et l'arithmétique, utile au développement du commerce. A

la culture dominante et par voie de conséquence, les formes politiques autoritaires, imposées par les oligarches. Fondées sur l'imitation et la répétition, elle consiste surtout à faire apprendre des textes par cœur. Son objectif principal est de transformer les besoins ressentis par les paysans en - besoins réels -; entendons par là les besoins que les groupes dominants jugent bons pour eux. Le « Technocratisme » qui entache la quasi-totalité des programmes classiques de développement rural, assigne pour fonction à la formation, de transférer la compétence technique (connaissances et savoir-faire, appuyés sur une assistance technique) des centres de diffusion aux paysans. 11 distribue aussi des crédits pour « attirer » les ruraux vers un marché qui leur offre des produits manufacturés en échange de produits agricoles.

- Assistentialisme - et - technocratisme - se fondent sur le même postulat la supériorité supposée du savoir moderne sur la technologie paysanne. Toutefois, alors que le premier se sert de textes pour populariser la culture dominante, le second utilise aussi des manuels contenant des directives pratiques. De plus, en ce qui concerne les normes et les valeurs, il recourt à des précédents plus complexes qui font appel à la psychologie pour optimiser les efforts de manipulation sociale des formateurs et des vulgarisateurs ruraux.

l'on ne peut parler de groupement populaire - dans l'abstrait » mais seulement d'organisations qui représentent leurs intérêts. La cheville ouvrière est le parti et c'est là que doit prendre place le processus qui révèle les causes véritables des problèmes sociaux et l'action à entreprendre. C'est le parti dans son ensemble qui identifie constamment et démocratiquement les faits, en détermine les causes, pose des questions et planifie l'action en vue du changement.

En amalgamant ainsi théorie et pratique on crée de nouveaux liens entre la recherche et l'éducation populaire. Eveiller la conscience du peuple n'est plus une action purement expérimentale mais cela comporte aussi des potentialités pédagogiques. D'autre part, pour les groupes populaires, acquérir des connaissances et procéder à des recherches n'est pas un simple jeu intellectuel; il leur est nécessaire d'utiliser des connaissances pour survivre. Agir et acquérir des connaissances vont de pair. Recherche, éducation et action font partie d'un même processus de transformation de la conscience, d'organisation et de mobilisation du peuple.

La théologie chrétienne de la libération, en particulier le christianisme existentiel ou « personnalisme », s'oriente aussi dans cette direction. Elle affirme que le salut de l'humanité ne dépend pas de la volonté de chacun de nous, mais de réformes structurelles qui permettent à chaque être humain de vivre dans la dignité. Elle implique la transformation des individus en « personnes » libres, autonomes, qui soient capables de décider par elles-mêmes et de briser les relations de dépendance.

On distingue au moins trois tendances principales dans l'éducation populaire entendue comme une autre éducation du peuple, en vue d'un changement.

La première a pris naissance après l'échec des méthodes de formation assistantielles et technocratiques qui n'ont donné aucun résultat en milieu rural.

Selon cette tendance, l'éducation populaire est une variante des méthodes d'intégration sociales dont le but précis est de maintenir les paysans dans le statu quo. À certaines époques, elle est indispensable au fonctionnement du système car elle évite l'exode vers les villes, fournit une main-d'œuvre saisonnière à bon marché, permet d'approvisionner à bas-prix les villes en vivres, etc. Pour fixer les paysans à la terre, il est nécessaire d'encourager l'exécution de programmes socio-économiques et culturels qui accompagnent leurs efforts vers l'autosuffisance.

En d'autres termes, on élabore de programmes en vue d'« assujettir » les connaissances accumulées par les paysans, de les systématiser et de les développer dans les limites des ressources dont les ruraux disposent (technologies appropriées) et en fonction de l'ordre social prédominant qui n'est pas remis en

question (pas plus que les régimes fonciers en vigueur). Il n'est pas difficile de trouver des programmes gouvernementaux qui ont adopté les principes de l'éducation populaire mais les ont vidés des aspects susceptibles d'ébranler le système social existant. Il serait toutefois erroné de prétendre que l'éducation populaire ne peut être dispensée que par des organisations non gouvernementales. Ce serait ignorer les progrès réalisés par certaines catégories et classes sociales dont les intérêts se sont en fait reflétés dans l'Etat. Ce serait aussi souscrire à une notion statique du comportement des classes populaires. Il serait plus exact de parler d'un processus dialectique, situant les activités pédagogiques dans un cadre conceptuel qui permet l'incorporation des divers mécanismes auxquels recourent les secteurs dominés en vue de lutter pour leur survie et d'enclencher la transformation de la société.

Il importe au plus haut point de comprendre d'une part la dynamique et les limitations de ces actions et de se rendre compte, d'autre part, de ce qu'il y a derrière. En d'autres termes, le système social existant peut co-opter l'éducation populaire, en en tirant ce dont il a besoin, en en éliminant les éléments dangereux et en orientant son fonctionnement dans le sens des intérêts des structures sociales en place et du capital accumulé.

Les manipulateurs traditionnels aiment se déguiser sous les vêtements nouveaux: ainsi, comme le Guépard de Lampedua, on modifie les apparences pour que le fond reste immuable.

La seconde tendance n'échappe pas à ce reproche. Elle est illustrée par les méthodes de conscientisation adoptées dans de nombreux programmes durant les années 60 et le début des années 70.

L'objectif de ces programmes était de faire prendre au peuple conscience des structures nationales et de la nécessité de les transformer. L'émancipation est impossible tant qu'il existe des structures qui s'y opposent. Ainsi que le dit Bosco Pinto: « Il ne peut y avoir de réforme de l'enseignement sans changements structurels, effectivement porteurs de transformations. Aussi longtemps qu'il existe un système productif qui crée des groupes privilégiés, l'élimination des structures éducatives fondées sur la domination, la dépendance, l'« idéologisation » et l'aliénation est impensable ». En termes plus simples, Gianotten et de Witt décrivent ainsi ce type d'éducation populaire: « Le formateur est persuadé que les paysans ont une conscience erronée et immédiate de la réalité... Moi, je sais ce qui est bon pour eux (éveiller leur conscience), comment il peuvent et doivent participer à la lutte des classes. Je vais donc les motiver (conscientiser) pour qu'ils jouent le rôle qui leur est dévolu. »

On a reproché à cette tendance d'avoir un caractère « vertical »: ce sont les forma-

teurs qui gratifient le peuple d'une science dont, sans consultation préalable ils ont déterminé le contenu; ils transfèrent ce dernier au moyen des techniques d'éducation populaire (du simple au complexe, du concret à l'abstrait et du particulier au général). Or, ce contenu est essentiellement idéologique, sans lien réel avec les paysans ni avec les luttes populaires. Une variante de cette seconde tendance se retrouve dans certains mouvements qui établissent des plans d'action en se fondant sur une connaissance de la réalité qu'ils ont acquise en consultation avec des groupes de base. Les discussions se déroulent selon des paramètres qu'ils ont eux-mêmes définis et il en résulte « une sorte de compromis entre la solution jugée la meilleure par l'animateur et celle que préconisent les autres membres de la communauté ».

En bref, cette tendance présuppose que le processus de conscientisation réussit à faire passer des paysans dépourvus de tout esprit critique au niveau de conscience qui est celui du formateur, sur la base de la praxis des paysans eux-mêmes. C'est la raison pour laquelle elle est qualifiée de « verticale » et, quoique de façon plus subtile que la première tendance, de « manipulative ».

La troisième tendance serait, elle, teintée d'une certaine anarchie et reposerait sur une vue utopique et idéalisée des relations entre le formateur et les paysans.

Comme la seconde, elle tente de promouvoir un changement des structures sociales mais en partant des besoins définis par la population elle-même. De ce fait, elle ne propose pas explicitement un modèle de société future, un tel modèle ne pouvant, pense-t-on, résulter que des processus action-reflexion-action engagés par les opprimés. Des forces de changement sont à l'œuvre quand la société civile s'affirme par rapport à l'Etat. Aussi cette tendance souligne-t-elle la nécessité de mettre sur pied des organisations populaires autonomes pour faire progresser, dans la réalité quotidienne, d'autres styles de développement.

Documentation

Numéros précédents du bulletin IDEES ET ACTION traitant d'initiatives appuyées par la CMCF/AD en Amérique latine :

N° 104 : p. 18; N° 106 : P. 3;

N° 127 : p. 4; N° 138 : p. 11;

N° 140 : p. 22; N° 144 : p. 10

voir également : « Crise du développement et participation populaire en Amérique latine », par Luiz Alberto Gomes de Souza Consultation internationale CMCF/AD, Rome, 9-11 décembre 1980.

Les documents susmentionnés sont disponibles en français, anglais et espagnol auprès du Charge de liaison CMCF/AD, Bureau régional de la FAO, Casilla 10095, Santiago, Chili.

L'Asie est un continent immense et surpeuplé, dont les sociétés sont pour la plupart très anciennes et fort complexes. La grande majorité de ses pays ne disposent que de moyens relativement restreints pour mettre en valeur leurs ressources naturelles et leur richesse essentielle - en grande partie encore inexploitées - résidant dans leur population, notamment en milieu rural.

La quasi-totalité des nations asiatiques ont des institutions et des programmes (gouvernementaux et non gouvernementaux) dont le but est de développer les ressources humaines, comprenant une écrasante majorité de paysans. Jusqu'ici, les résultats sont loin d'être brillants (pour employer un euphémisme). L'une des principales raisons de ce bilan décevant est que ces institutions/organisations ne sont pas en général composées de paysans - et certainement pas dirigées par eux: fermiers, ouvriers agricoles, petits exploitants, pêcheurs artisanaux, serfs et ouvriers émigrés. Il n'est donc pas surprenant que les programmes ne puissent répondre aux besoins fondamentaux de la population qui, selon l'expression d'un Asiatique consacrant toute son énergie à promouvoir le développement rural, se résume ainsi: « auto-découverte, prise de conscience, auto-éducation, auto-organisation, auto-direction, auto-mobilisation, auto-activation ».

Tout le monde reconnaît aujourd'hui, devant l'énormité de la tâche, que les gouvernements ne peuvent à eux seuls en

PROGRAMME EN ASIE

venir à bout, même si c'est à eux que doit continuer d'incomber la responsabilité globale du développement de leur peuple.

Dans ces conditions, quel est le rôle de toutes les organisations non gouvernementales s'occupant du développement rural et qui, dans certains pays comme l'Inde, prolifèrent? Comment peuvent-elles utiliser leurs ressources relativement modiques pour contribuer efficacement à accroître la capacité de la population à s'organiser elle-même?

Des questions de ce genre ont dominé les débats de la première rencontre organisée à l'échelle régionale par la CMCF/AD en 1973. Tenu à Poona (Inde), un colloque sur la participation populaire au développement est parvenu à la conclusion que deux problèmes cruciaux confrontent les organisations de développement rural, conscientes de mettre cette notion en pratique au niveau des villages: le rôle des agents de développement à la base (ou animateurs) et le type de formation qu'il convient de leur donner. Il a largement reconnu que le développement ne consiste pas simplement à introduire des innovations techniques, aussi appropriées qu'elles puissent paraître. Ce qui est plus important, c'est que le peuple prenne conscience de sa situation et si besoin est, soit disposé et apte à la changer. Hélas, trop souvent, les programmes de développement sont imposés aux bénéficiaires par des vulgarisateurs ou des agents qui, du fait de leur formation, sont quasi-automatiquement portés à

s'aligner sur les besoins officiels plutôt que sur les problèmes et les aspirations de ceux en faveur desquels ils sont censés travailler.

Une autre lacune des méthodes de vulgarisation a été mise en lumière à Poona: elles partent du principe que les communautés villageoises sont composées de groupes vivant en harmonie et coopérant les uns avec les autres. C'est là un tableau trop rose et idyllique de la vie rurale, qui gomme les conflits entre les classes et les castes ainsi que les liens existants entre les élites rurales et les groupes privilégiés des villes. Le colloque de Poona a en conséquence estimé nécessaire que l'on se dégage des contraintes inhérentes à la méthode jumelant développement communautaire et vulgarisation. Il conviendrait, à sa place, d'adopter un processus de développement de caractère participatif dans le cadre duquel savoir, valeurs, aspirations au changement, plans d'action, au lieu d'être propagés ou imposés, seraient définis dans un esprit de collaboration entre les groupes les plus démunis et Opprimés de la société et ceux qui cherchent à travailler pour eux.

Le colloque a recommandé que la CMCF/AD organise des programmes de formation à divers niveaux, notamment au niveau régional, en vue de mettre au point une méthodologie efficace de formation des animateurs qui rendent ces derniers plus aptes à jouer un rôle constructif en matière de développement participatif.

I. PROGRAMME REGIONAL DE FORMATION D'AGENTS DU DEVELOPPEMENT

A la fin de 1975, la CMCF/AD a lancé un programme régional de formation d'animateurs. Trois programmes de ce genre ont été exécutés depuis. Le premier, d'une durée de sept semaines, a réuni en 1976 des hommes et des femmes travaillant sur le terrain en Indonésie, en Malaisie, aux Philippines et en Thaïlande. Les participants du second et du troisième, tenus respectivement en 1978 et en 1980, provenaient du Bangladesh, de l'Inde, du Népal et de la Sri Lanka. Dans les trois cas, ils appartenaient à des organisations très variées (gouvernementales, semi-gouvernementales et non gouvernementales) appliquant des stratégies différentes et utilisant des « plate-formes » différentes pour faire démarrer le développement.

Les programmes de formation étaient centrés sur les objectifs suivants:

- faciliter un dialogue intensif ainsi qu'un partage d'expériences et de connaissances entre les travailleurs de terrain des divers pays du Sud asiatique;

- évaluer les travaux, la méthode et l'idéologie de chaque participant sur la base d'études de cas et de visites de terrain;

- analyser, en groupe, les problèmes majeurs liés à la pauvreté rurale ainsi que les problèmes auxquels se heurtent les animateurs ruraux qui s'efforcent de collaborer avec les couches les plus démunies;

- comprendre et analyser les relations entre les structures et les problématiques rurales (micro-niveau) ainsi qu'entre les politiques et les structures nationales et internationales (macro-niveau);

- enseigner les techniques sociales à appliquer pour amorcer un processus de développement participatif, et

- établir des courroies de transmission et des réseaux d'organisations travaillant avec les ruraux pauvres.

Les programmes de formation, organisés par la FAO dans le Sud asiatique, selon

une méthodologie participative, sont les seuls qui aient réuni des travailleurs de terrain provenant d'organisations tant gouvernementales que non gouvernementales et qui aient promu une collaboration à la base entre les pays de cette région.

La participation des femmes

Sous l'impulsion du coordonnateur du Programme, la moitié des participants aux trois programmes régionaux de formation étaient des femmes. Au niveau national, certains programmes de formation leur ont en outre été expressément réservés. De ce fait, les questions concernant les femmes et le développement ainsi que les problèmes particuliers auxquels les animatrices ont à faire face ont forcément été abordés.

Il est de moins en moins contesté que parmi les opprimés, les femmes sont les victimes les plus exploitées. Dans les

ménages pauvres, elles ont, moins encore que les hommes, accès à la nourriture, aux soins médicaux, etc. Elles se heurtent aussi à des préjugés socio-culturels et pâtissent de coutumes variées comme celle de la dot. La violence est aussi couramment exercée à leur égard (assiduités, viol, mauvais traitements de la part du

La FAO, les autres institutions des Nations Unies, les gouvernements et la majorité des ONG reconnaissent qu'il est indispensable de prêter attention aux besoins et aux problèmes spécifiques de la femme dans les ménages ruraux pauvres et de mettre tout en œuvre pour améliorer sa condition économique, sociale et politique. Au cours de ses travaux, la

CMCF/AD a noué de bonnes relations avec les organisations gouvernementales et non gouvernementales s'intéressant expressément aux progrès des rurales pauvres. Certaines se consacrent exclusivement à cette tâche tandis que pour d'autres, elle ne représente qu'une partie de leurs activités en faveur des paysans pauvres.

II. FORMULATION PARTICIPATIVE DES PROJETS

L'idée de tenir un centre de formation sur la formulation des projets est née au cours d'une journée d'étude organisée sur ce thème par la CMCF/AD en juin 1981. Elle s'est matérialisée en novembre 1981 lorsque 14 hommes et 14 femmes appartenant à cinq Etats de l'Inde de langue Hindi se sont réunis pour examiner les méthodes actuellement appliquées dans ce domaine et diverses autres questions. Quatre des participants étaient des animateurs: les 24 autres provenaient d'organisations non gouvernementales engagées dans des activités variées de développement rural au niveau du terrain.

Le centre était patronné conjointement par la CMCF/AD, la Fondation Ford, OXFAM et Terre des Hommes (République fédérale d'Allemagne).

Le groupe de travail a décidé que les débats se dérouleraient non pas en anglais mais en Hindi, non pas dans la capitale d'un Etat ou à New Delhi mais dans une localité rurale, et selon un style de vie très simple. Le centre ne se bornerait pas à enseigner les techniques de formulation des projets mais il en étudierait le contexte de façon approfondie, examinant et analysant les types d'activités réellement utiles aux paysans et, plus particulièrement, aux paysannes pauvres.

Un autre objectif concret était de faciliter les échanges d'expériences entre travailleurs de terrain et de contribuer ainsi à la mise en place d'un système dynamique d'échange d'informations.

Objet des travaux

Le groupe est convenu qu'il était absolument indispensable de creuser les questions suivantes: POURQUOI formule-t-on des projets? POUR QUI et AVEC QUI les formule-t-on? Quels doivent être leurs objectifs? Quel genre et quel volume de ressources convient-il d'y consacrer? De l'avis unanime, une meilleure compréhension des causes sous-jacentes du « mal-développement » fournirait des orientations valables pour une formulation participative des projets. En conséquence, les participants ont examiné les raisons fondamentales de la persistance de la misère et du sous-développement dans de vas-

tes parties de l'Inde et se sont posé des questions telles que: « Pourquoi les pauvres ne peuvent-ils sortir de leur misère?

Est-ce parce qu'ils sont ignorants, ou paresseux, ou parce qu'ils ont trop d'enfants? Ou bien parce qu'on leur barre l'accès aux moyens de production (terre, eau, crédit, etc.), aux ressources publiques et parce qu'ils ne peuvent participer pleinement aux décisions? » La conclusion a été que l'état actuel des choses en Inde plonge ses racines dans la répartition inégale du pouvoir social et économique.

L'expansion de la production ne peut, en soi, réaliser un développement authentique si une masse d'individus restent en marge de ce processus. Il ne peut y avoir de développement réel et tangible que là où tous les hommes en bénéficient et participent aux décisions dans tous les domaines - politique, économique et social.

En conclusion, les participants ont été d'avis que pour les organisations non gouvernementales, le développement devait correspondre à un changement des structures économiques, sociales, politiques et culturelles en faveur des pauvres - en d'autres termes, qu'elles devaient s'attaquer aux causes plutôt qu'aux signes de la pauvreté.

On s'est aussi rendu compte que dans un pays comme l'Inde, il était nécessaire, avant d'entreprendre un projet, de procéder à une analyse approfondie de l'éventail social, car les communautés sont invariablement divisées en sections, classes et/ou castes dont les intérêts sont, la plupart du temps, opposés. Il y a donc lieu de décider préalablement sur quelle section de la population le projet sera centré.

En conclusion, les organisations bénévoles auront à élaborer une stratégie pour collaborer avec la fraction la plus marginalisée de la communauté et plus spécialement avec les femmes, en se gardant toutefois de s'aliéner les classes possédante qui ont tendance à se sentir menacées par de telles initiatives.

On a aussi estimé qu'à long terme, c'est seulement en s'organisant pour mener

ensemble leur action que les pauvres peuvent espérer améliorer leurs conditions économiques et changer les structures et le schéma des relations sociales.

Participation de la population à la formulation des projets

Une autre question cruciale a été abordée: « Qui doit identifier les besoins de la population et formuler les projets qui conduiront à leur satisfaction? » Les discussions comme le renseignements fournis par les animateurs ont clairement fait ressortir que la plupart des projets sont formulés sans le concours de la population locale. Les projets élaborés par la majorité des organisations bénévoles répondent aux aspirations de ces organisations plutôt qu'à celles des pauvres qu'elles sont supposées aider. Il n'y a pratiquement pas d'organisation qui coopère avec les plus démunis ou cherche à les mobiliser. La formulation des projets est ainsi devenue une spécialité: tout un corps d'« intermédiaires » représentant diverses disciplines a surgi et détermine ce dont la population a besoin et comment il faut le lui procurer. En fin de compte, la plupart des projets ont bénéficié aux fractions aisées de la communauté et renforcé la structure des pouvoirs établis.

Cette situation découle, directement de l'avis du groupe, des idées figées et préconçues des donateurs ainsi que de l'attitude des promoteurs des projets prêts à jouer le jeu des donateurs pour récolter des fonds. Beaucoup d'organisations sont convaincues que les populations locales sont incapables de réflexion constructive et ont besoin d'organisations de leur genre pour les guider et réfléchir à leur place. Les participants sont convenus qu'il ne pourra y avoir de développement équitable sans un changement radical du type de projets actuellement mis en œuvre et de leurs modalités de formulation.

Deux études de cas sur des organisations qui ont pris contact avec la population locale avant de formuler un projet de concert avec les intéressés ont mis en évidence les points suivants: les agents

de développement doivent rassembler des données sur la région, identifier les bénéficiaires potentiels, engager le dialogue avec eux afin de se familiariser avec leurs problèmes et leurs rapports avec les classes possédantes (prêteurs, propriétaires fonciers, fonctionnaires), se faire une idée de ce qu'ils croient possible de faire pour améliorer leur sort. Les agents de développement, les experts des diverses disciplines, la population locale doivent collaborer étroitement à la constitution d'un fonds commun d'informations. Il est toutefois, plus rapide et plus sûr de charger la population locale de recueillir les données de base nécessaires pour formuler des programmes à leur intention.

L'analyse de ces données doit se faire de concert avec la population locale, ce qui veut dire qu'au lieu de proposer des réponses toutes faites, on adoptera une méthode exploratoire, on posera des questions.

Les actions à entreprendre et leur ordre de priorité doivent être décidés avec la population locale qu'il faut aider à analyser les implications de ses choix. Ainsi, se sentira-t-elle corresponsable du succès du programme. On peut par exemple la charger de mettre au point le volet économique de certains projets générateurs de revenus (élevage de chèvres, laiterie, aviculture, etc.). Les paysans connaissent en effet ou apprendront le prix de revient d'une bufflonne. Sur cette base, il leur est facile de calculer si le revenu tiré de la

vente de lait, etc., est supérieur aux coûts d'exploitation du troupeau et ils pourront donc décider eux-mêmes si l'activité projetée est rentable. Ils auront ensuite à décider comment leurs dépenses seront financées : avec leurs ressources personnelles, avec des ressources publiques, avec les ressources d'organisations bénévoles, etc.

Enseignement tirés

Après un examen approfondi des questions énumérées ci-dessus, les participants ont été invités à élaborer des propositions de projets adaptés à leur région.

Toutes les propositions ont été discutées par le groupe et des suggestions ont été faites en vue de les améliorer. Cet exercice qui s'est révélé fructueux a constitué un banc d'essai excellent pour tester les conclusions des débats précédents.

Tous les participants ont été priés de dresser le bilan du centre. Au début, ils ont inscrit les points suivants : la brièveté de la rencontre; le lieu choisi (certains ont estimé que l'organisation hôte n'était pas équipée pour dispenser la formation voulue et qu'il eût été souhaitable de tenir le centre dans une zone où des projets organiques sont en cours); l'insuffisance des facilités d'hébergement (dortoirs, bains, etc.) enfin, le fait que le groupe n'a pas été en mesure d'élaborer en détail des stratégies, ni des méthodes de formulation de projets en commun avec les intéressés.

Ce que les participants ont le plus apprécié, c'est le fonctionnement démocratique du centre, la plasticité et le caractère participatif de son programme. L'atmosphère très ouverte a favorisé une réflexion constructive et leur a permis d'exprimer leurs opinions sans détour et sans inhibition. Ils ont aussi noté avec satisfaction une réduction des barrières qui séparent habituellement les animateurs et les participants.

Certains ont fait observer qu'ils avaient appris non seulement à formuler des projets mais aussi à organiser des programmes de formation fondés sur la participation. Tous se sont félicités que le centre ait été tenu en milieu rural et que les travaux se soient déroulés en Hindi, ce qui leur a permis de s'exprimer plus facilement.

Conclusions

Dans l'ensemble, le centre de formation de cinq jours s'est révélé une expérience positive. Il a donné à tous les assistants l'occasion d'envisager la formulation des projets dans le contexte du développement des classes pauvres et leur a fait prendre conscience qu'il est indispensable d'évaluer les efforts passés de façon critique en vue de mettre sur pied des programmes à caractère effectivement participatif.

II. LES ECHANGES DE VISITES : UNE METHODE PEDAGOGIQUE EFFICACE

Sur le seuil d'une cabane d'un village du Maharashtra, une trentaine d'hommes et cinq femmes sont assis; ils poursuivent une discussion animée. La cabane appartient à un pauvre paysan sans terre. Les interlocuteurs ne parlent pas tous le même dialecte (les uns parlent un hindi mélangé de marathi, les autres, un hindi mélangé de népalais). L'un des groupes comprend 18 hommes dont 14 petits exploitants marginaux et quatre fonctionnaires - tous provenant du district de Ram Nager au Népal. L'autre groupe se compose d'hommes et de femmes du village, qui tous sont des exploitants agricoles marginaux ou des ouvriers agricoles. Ils appartiennent à une puissante organisation paysanne de la région. Par le truchement de cette organisation, 5.000 paysans s'efforcent d'améliorer leur situation économique, sociale, culturelle et politique. Ils ont de nombreuses réussites à leur actif. Grâce à leur union, ils ont obtenu les résultats suivants :

- récupération de centaines d'acres, illégalement occupées par de prêteurs ou de gros propriétaires fonciers;
- remboursement de dettes;

- libération de certains d'entre eux, réduits en servage par des créanciers;
- relèvement de salaires;
- lancement de programmes gouvernementaux « Des vivres contre du travail » en faveur des chômeurs de leur région;
- diminution du nombre de cas de corruption de fonctionnaires;
- réduction des sommes consacrées à la consommation d'alcool et aux festivités matrimoniales; diminution corrélatrice des sommes empruntées
- affermissement de la confiance en soi et affirmation de la dignité personnelle.

De leur côté, les Népalais s'efforcent d'améliorer leurs conditions socio-économiques par le biais d'un programme de développement de la petite agriculture, patronné par le gouvernement. Ce programme est original en ce sens que contrairement à beaucoup d'autres, il a effectivement apporté toute une série d'avantages aux petits agriculteurs marginaux. Sa méthode consiste à désigner un coordonnateur chargé d'aider ces agriculteurs à constituer des groupes de 15 à

20 membres qui reçoivent des crédits et autres services des banques et des organismes gouvernementaux, et financent ainsi des activités génératrices de revenus qu'ils planifient eux-mêmes. Le fait d'être groupes, élargit si l'on peut dire leur « assiette ». Grâce à ce programme, quelque 500 petits agriculteurs ont amélioré leurs conditions économiques. L'action collective a aussi renforcé leur confiance en eux-mêmes. Certains se sont associés pour fonder une entreprise - par exemple, une entreprise de pêche dans un étang loué en commun au Panchayat du village. Ils envisagent aussi de former des coopératives de commercialisation et d'achat.

Ils ont libéré du servage certains travailleurs en remboursant leurs créanciers avec de l'argent emprunté dans une banque.

Visiteurs et hôtes sont confrontés aux mêmes problèmes et ont pris certaines initiatives pour améliorer leurs conditions de vie. Les méthodes qu'ils ont adoptées pour promouvoir le changement, leurs motivations et leur idéologie, la morphologie de leur encadrement et leurs antécédents historiques sont cependant totalement différents.

Le programme des agriculteurs népalais n'est pas une organisation populaire mais un projet et ne touche pas (du moins directement) à d'autres problèmes tels que la distribution des terres, les salaires, la corruption, etc.; il n'en a pas moins encouragé les gens à se grouper et leur a fait comprendre que l'union fait la force. Il leur a donné l'espoir de devenir plus efficaces en tant que groupe et de surmonter les obstacles que les structures économiques et politiques du pouvoir dressent sur la voie de leur développement.

C'est cet espoir qui a conduit les visiteurs népalais en Inde. Ils voulaient voir par eux-mêmes les efforts faits par d'autres paysans pauvres pour se libérer de la misère et de l'oppression. Ils voulaient discuter avec d'autres paysans et avec des ouvriers agricoles, de leurs méthodes et de leurs stratégies, de leurs modes d'organisation et d'encadrement, de leurs motivations et de leur mobilisation. Ici, ils apprenaient « sur le tas » - par la méthode active. L'enseignement était direct et n'avait pas à passer par l'intermédiaire d'experts et d'animateurs. Les vrais sujets du changement, les personnes elles-mêmes, s'interpellaient réciproquement. Les visiteurs savaient ce qu'ils pouvaient apprendre ici. Ils savaient ce qu'ils pourraient mettre en pratique, une fois rentrés chez eux, et ce qu'il leur faudrait élargir. Après avoir vu ce qu'avait accompli une autre organisation, ils seraient mieux armés pour examiner leurs propres efforts avec une plus grande objectivité, jauger leurs points faibles et leurs points forts. L'enseignement n'avait rien d'officiel, ni de scolaire. Les participants avaient largement le temps de procéder à des échanges de vues qu'ils prolongeaient en rognant sur leur sommeil. Ils se sont spontanément groupés selon leurs intérêts.

Une coopération à la base entre pays du Tiers monde

Cette visite avait été rendue possible et organisée par la CMCFIAD aux yeux de laquelle ce mode de formation est extrêmement utile. Il s'agit d'une coopération à la base entre pays du Tiers monde : une coopération et un échange de connaissances de personne à personne. Organismes et exécutants (ceux que l'on appelle « les bénéficiaires » du programme et les travailleurs de terrain) ont ainsi l'occasion d'apprendre ce qu'ils peuvent faire pour améliorer leur organisation et leurs projets. Au cours de ces visites, ils peuvent glaner les suggestions et les idées le mieux adaptées à leur situation. Ils peuvent se sentir encourager par le dynamisme et la créativité de gens qui se trouvent dans des situations analogues.

La CMCF/AD est convaincue que les pays du Tiers monde, en particulier les pays d'une même région, ont beaucoup à apprendre les uns des autres et peuvent

beaucoup s'entraider. Les échanges de visites et les programmes de formation internationaux contribuent à mettre en place tout un ensemble d'initiatives originales de développement, au niveau de la base. Ces échanges servent à renforcer et à perfectionner les programmes de formation. Sachant que d'autres se vouent ailleurs à la même tâche, ceux qui mettent tout en œuvre pour résoudre les problèmes des déshérités, se sentent encouragés et reconfortés.

Pourquoi les organisations populaires sont-elles si importantes ?

La nécessité de mobiliser et d'organiser les masses rurales a été soulignée par le Directeur de la FAO et par la Conférence mondiale sur la réforme agraire et le développement rural. Selon les propres termes de Monsieur Saouma :

«Le développement rural suppose une transformation radicale des structures sociales, une mobilisation totale des masses, des motivations puissantes. Or tout changement de ce genre tend à bouleverser l'équilibre des forces sociales, il faut bien le reconnaître; mais nous devons avoir le courage d'affronter ces aléas.

« La réforme agraire et le développement rural requièrent une décentralisation des décisions et des efforts énergiques pour organiser les masses. C'est à cette condition seulement que l'on pourra assurer une participation réelle de la base, c'est-à-dire de ces masses, à la planification et à l'exécution des programmes de développement » (*).

Il y a heureusement, en Asie du sud, des gens, de petits groupes et des organisations qui s'emploient (aux prix de mille difficultés) à motiver et à organiser les ruraux pauvres (hommes et femmes) c'est-à-dire les petits exploitants marginaux, les travailleurs sans terre, les artisans-pêcheurs, les ouvriers des plantations, etc. La mobilisation des ruraux pauvres est centrée sur divers problèmes : la terre, les salaires, la santé, l'exploitation par les intermédiaires, les préteurs et les fonctionnaires locaux, l'application de programmes et de politiques établis par le gouvernement en faveur des paysans pauvres (« Vivres contre travail »), Plan de garantie de l'emploi). Certaines organisations luttent aussi contre des croyances et des usages socio-culturels qui font obstacle au développement - dot d'un montant exorbitant, cérémonies de mariage somptueuses, alcoolisme, etc.

Diverses organisations de ruraux pauvres ont des programmes visant à améliorer les conditions économiques, la santé et l'instruction des plus démunis : agriculture de groupe ou coopérative, pêche coopérative, mutuelle de crédit, coopératives d'achat et de vente, programmes de santé communautaires, programmes d'enseignement en alternance, etc.

Pour consolider les organisations existantes de ruraux pauvres et en fonder de nouvelles, il est indispensable :

- de créer un mouvement d'opinion en leur faveur;

- d'établir des liens étroits entre les organisations existantes de paysans, de travailleurs sans terre, de petits pêcheurs, de travailleurs des plantations.

La CMCF/AD est en relation avec un grand nombre de ces organisations qui partagent ces préoccupations et mettent en œuvre des programmes de formation des agents de développement et des militants à différents niveaux. Pour n'en énumérer que quelques-unes, citons : l'ACFOD, l'Institut asiatique de développement rural (Inde) et l'Institut asiatique de sociologie (Philippines) au niveau régional. Au niveau national, mentionnons PROSHIKA, NIJERAKOR1, BRAC, Gonoshasthya Kendra Kendra au Bangladesh, l'Institut indien de sociologie, l'Institut populaire de développement et de formation (PIDT), CROSS, etc. en Inde, le Service national pour le développement au Népal, l'Institut pour l'action en faveur d'un autre développement, l'Office de la femme, en Sri Lanka, etc.

Beaucoup de nos partenaires en Asie estiment, comme nous, nécessaire de favoriser les rencontres entre personnes qui se consacrent à des activités pédagogiques créatives et ont étudié aux niveaux régional, national et local, le rôle des agents de développement et la formation qu'il convient de leur donner. Des centres et des colloques ont été organisés, une pile d'articles ont été écrits, divers documents ont été élaborés en vue de fournir plus d'informations, de stimuler l'action et d'encourager les discussions sur cet aspect vital du développement rural. Les activités prévues pour 1983/84 comprennent un séminaire pour les militants des organisations de ruraux pauvres de la région du Sud asiatique, un séminaire sur le rôle et la formation des agents de développement de la région Asie-Pacifique, un Programme de formation pour les agents féminins de développement de la région du Sud asiatique.

(*) Discours au Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur la réforme agraire et le développement rural. Rome. 12 mars 1979.

LA DOCUMENTATION ET L'INFORMATION : DEUX INSTRUMENTS DU DEVELOPPEMENT RURAL

par José Antonio Viera-Gallo

Pas de développement authentique sans information : est-il encore besoin de répéter cette vérité première ? L'information nourrit l'action et la participation. Une littérature abondante met en relief la relation existant d'une part entre information et communication, d'autre part entre information et politique de développement.

Toutefois, l'analyse privilégie en général l'événement et les mass media, aux dépens du traitement, de l'organisation, et de la diffusion des données.

En raison des progrès de la microélectronique et des télécommunications, la documentation joue désormais un rôle très important dans le fonctionnement de la société et de l'économie. Elle précède en fait l'information puisqu'elle traite la matière première qui servira à produire celle-ci. Toute la question est de savoir comment la systématiser pour qu'elle ait une influence sur les décisions et les processus sociaux. Traiter scientifiquement les données signifie les transformer en une information effectivement ou potentiellement utile au développement économique, social et culturel. Consciente de ces problèmes et plus particulièrement de leurs incidences sur la participation de la population au développement rural, la CMC/AD a patronné en janvier 1982 une réunion internationale des centres de documentation, tenue à Lisbonne (Portugal) sur le thème: «La documentation au service du changement».

La rencontre de Lisbonne venait en fait dans la foulée d'une réunion analogue, organisée en mai 1980 à l'intention des centres de documentation européens, s'intéressant au développement. Une conclusion commune s'était alors dégagée : il était indispensable que des centres de documentation du Tiers monde soient associés aux débats pour pallier le risque de voir se reproduire parmi les organisations de développement les déséquilibres existant au niveau international entre pays industrialisés et pays du Tiers monde dans l'ordre de la documentation.

Ainsi, pour la première fois, des personnes appartenant à toute une variété de pays et de cultures se sont retrouvées à Lisbonne pour discuter et réfléchir sur le rôle de la documentation dans le développement. Fait exceptionnel : les organisations du Tiers monde - qui pour la plupart font partie de réseaux d'échanges et d'action dans leur propre pays - étaient de loin plus nombreuses que celles du monde industrialisé.

L'objectif essentiel de la réunion était d'étudier les articulations entre la documentation, le développement et la participation populaire ainsi que de promouvoir la coopération entre les participants. Les débats ont évolué autour de deux pôles : le Nouvel ordre international de l'information et de la communication, et le Nouvel ordre économique international. L'un et l'autre accordent une place de choix à la notion de participation ainsi qu'à la démocratisation des communications et des structures économiques. Une amélioration effective des communications changerait la nature verticale et unilatérale du transfert des messages et de plus, contribuerait sûrement à modifier tant les relations économiques que les modèles de développement.

Une fois définis dans leurs grandes lignes les types de communication et de développement souhaités, les participants ont discuté du rôle de la documentation en tant qu'instrument de changement social.

Nos sociétés et nos esprits sont « pollués » par l'information car l'écart entre le volume des données et la capacité de traitement disponibles ne cesse de s'élargir à tous les niveaux. Cela est tout particulièrement vrai dans le monde rural. Comment rendre utilisable et utiles les informations disponibles ? Comment garantir à tous sans discrimination le libre accès aux sources d'information ? Comment assurer que tous les groupes sociaux et que tous les individus participent au processus de communication, en produisant toutes les données dont ils ont besoin pour s'attaquer à leurs problèmes ?

Voilà - parmi d'autres - quelques unes des questions soulevées à la réunion de Lisbonne. C'est dans ce contexte que les participants ont manifesté leur intérêt pour une utilisation coordonnée des diverses technologies, notamment informatiques, en vue de renforcer les activités de leurs centres de documentation. Un effort de développement « glissant », à base de participation et qui réponde aux besoins essentiels de la population, exige une démocratisation des structures de communication et plus précisément, de la façon dont une société organise sa « mémoire ». Les banques de données ne devraient pas être le monopole d'une élite liée aux milieux d'affaires ou des pouvoirs publics. Chaque collectivité, groupe de travail, syndicat, association de voisinage, coopérative, groupement féminin ou club de jeunes devraient avoir la possibilité d'accéder à la documentation.

Dès les années cinquante, des centres de rassemblement et de traitement des données ont commencé de fonctionner dans les pays industrialisés. Ils opèrent à l'échelon international : les télécommunications permettent d'avoir accès très rapidement à l'information, même sur de longues distances. Certaines banques de données fournissent des informations bibliographiques, tandis que d'autres fournissent des informations du type « événement ». Ces banques exercent une influence directe sur les activités économiques, scientifiques et politiques.

Les gouvernements et autres organes décideurs du Tiers monde sont obligés de recourir aux banques de données pour effectuer des transactions commerciales, se tenir au courant des découvertes scientifiques et même prendre des décisions de caractère politique. On dénombre aujourd'hui de 400 à 500 banques de données publiques : elles sont en majorité situées dans le Nord et contrôlées directement ou indirectement par des sociétés transnationales. Les deux plus importantes sont la Lockheed et la SDC (System Development Corporation) qui contrôlent 75 pour cent du marché européen et 60 pour cent du marché Nord américain.

C'est la raison pour laquelle, dans les débats relatifs au Nouvel ordre international de la communication et de l'information, on prête désormais une grande attention à la nécessité de mieux équilibrer le stockage et l'acheminement des données, aux échelons tant mondial que national. Une étude sur la circulation des données à travers les frontières nationales (TBDF) qui était parvenue à cette conclusion, a donné naissance à une autre étude sur l'organisation des données ainsi que sur les réseaux de communication.

Il est indispensable de décentraliser la documentation et de parvenir à un équilibre qui élimine la ligne de partage séparant actuellement les pays « riches en données » et les pays « pauvres en données ». L'une des façons d'atteindre cet objectif est de renforcer les capacités dont disposent les groupes et les mouvements sociaux pour organiser leurs propres centres de documentation. Les centres représentés à Lisbonne ont insisté sur la nécessité de rester en étroit contact avec la réalité, de surmonter la tentation de s'isoler dans un secteur particulier et de mettre en place des réseaux de communication qui influent sur la société aux niveaux local et international.

Les participants à la réunion de Lisbonne ont abordé les sujets suivants : le travail de documentation proprement dit, les techniques utilisées (manuelles mais dans certains cas, électroniques), l'analyse des documents, l'emploi de mots-clés pour l'indexage de l'information, la conception de systèmes d'information et les formes les plus rapides et les plus appropriées d'échange de l'information aux niveaux national et international.

Le débat sur les avantages et les inconvénients respectifs des systèmes manuels et électroniques d'indexage et de récupération des données reste ouvert. Il porte uniquement sur la méthode de documentation puisqu'un système manuel peut employer la même logique qu'un système électronique. L'expérience des participants montre que la décision est fonction de la situation particulière de chaque centre et de facteurs tels que la quantité des données disponibles, l'environnement culturel, les besoins des utilisateurs, etc.

Les systèmes manuels sont peu onéreux et à fort coefficient de main-d'œuvre. Toutefois, à mesure que le volume de la documentation grossit, la tendance naturelle est de recourir aux techniques électroniques. La condition sine qua non est que celles-ci soient compatibles avec les normes de fonctionnement du centre. De fait, les participants ont estimé qu'au lieu d'adopter les systèmes existants de mini-ordinateurs, il serait plus intéressant d'étudier les possibilités qu'offrent des mini-ordinateurs individuels. Moins chers et plus maniables, ils sont aussi plus adaptables à d'autres machines. (Ajouter que le premier logiciel opérable sur

micro-ordinateur est déjà sur le marché; il facilite des systèmes d'information plus complexes, en renvoyant d'un grand nombre de mots-clés à d'autres).

Le contenu de la documentation (sujets prioritaires des centres et thèmes sur lesquels ils rassemblent des renseignements) a aussi été évoqué. Le développement rural a retenu tout particulièrement l'attention. Aux centres de documentation qui s'occupent de ce domaine, la notion d'un « système de nutrition » peut fournir, pour interpréter, sélectionner et analyser les documents, une clé qui fasse mieux apparaître les relations entre des données entrées dans le système d'information. Par exemple, il ne suffit pas de savoir qu'une certaine catégorie de terres se prête aux cultures exportables; il faut aussi faire entrer en ligne de compte le reste des terres arables de la région ou du pays, les vivres dont dispose la population, les prix et les dispositifs commerciaux. Si l'on a en main ces autres renseignements, il est plus facile de faire comprendre aux paysans les liens existants entre leur travail et leurs conditions de vie d'une part, et la gamme plus large de phénomènes nationaux et internationaux d'autre part.

La coopération active des paysans est toutefois un facteur essentiel. Il faut leur faire prendre conscience de la nécessité de comprendre la logique du traitement de l'information.

L'effort de développement de la documentation au niveau de la base rurale profite à l'ensemble de la société. Les données concrètes font cruellement défaut. On a souvent reproché aux statistiques macro-économiques de représenter la réalité de manière beaucoup trop simplifiée. On manque d'informations précises sur les aliments locaux, les espèces végétales et animales, les régimes alimentaires et les habitudes des consommateurs. L'expansion des agro-industries met en péril la variété de la faune et de la flore et peut avoir des incidences négatives qui, faute d'informations exactes, ne sont pas reconnues ou passent inaperçues.

Si l'on veut réunir des informations utiles sur les pratiques traditionnelles en vigueur dans le milieu rural, il faut savoir quelles sont les techniques qui ont subi victorieusement l'épreuve du temps et, par quels moyens les paysans ont dans le passé lutté contre la famine; avec cette documentation, il sera possible d'élaborer une politique de développement rural dont la masse bénéficiera effectivement et qui lui permettra de participer activement aux décisions et à leur mise en œuvre. Il faut par conséquent que les centres de documentation reconnaissent l'importance des modes traditionnels de transfert de l'information même au niveau du village ou de la communauté, notamment les modes de communication orale. Transférer purement et simplement l'information scientifique et techniques (IST) sans tenir

compte des conditions socio-culturelles locales serait une très lourde erreur.

Ce sont les participants africains qui ont fait observer combien il importe que les centres de documentation prennent en considération les traits spécifiques du secteur rural. Ils ont souligné la nécessité d'organiser une réunion régionale des centres de documentation pour examiner de façon approfondie les rapports entre les besoins nationaux et les besoins locaux, ainsi que pour mettre au point des systèmes modernes d'information, sans rejeter a priori les technologies avancées, il convient, estiment-ils, d'en analyser les retombées éventuelles avant de les adopter. L'une des résolutions approuvées à Lisbonne recommande d'encourager les débats publics sur « les conséquences sociales, politiques, économiques, culturelles et écologiques de l'adoption de technologies nouvelles » ainsi qu'un travail de recherche sur les réseaux et les banques des données existants au niveau international.

Après Lisbonne, un premier pas dans cette direction a été fait par l'IDOC (Centre de documentation international dont le siège est à Rome), qui a mis à la disposition du réseau créé lors de la réunion, une étude de faisabilité sur l'utilisation d'ordinateurs dans les centres de documentation. Cette étude analyse les avantages et les inconvénients du passage d'un système manuel de classification des données à un système électronique. Ultérieurement, plusieurs centres qui avaient participé à la réunion de Lisbonne ont envoyé des membres de leurs personnels suivre le cours de formation de l'IDOC qui, à partir de cette année, disposera d'un mini-ordinateur.

Le problème des réseaux de communication entre centres de documentation a aussi été évoqué. Pour faciliter la coordination et l'échange de l'information, il a été convenu de recourir à des critères géographiques et thématiques quand il s'agira de renforcer et de développer les réseaux existants. Des jalons ont été posés en vue de l'exécution d'un projet destiné à favoriser la communication rapide - à l'aide des services de télécommunication - entre centres de documentation situés dans divers pays, qui traiteraient des aspects différents du développement et feraient aussi partie intégrante de réseaux thématiques. Cette initiative prend corps dans le projet Interdoc, en cours d'élaboration.

Il reste encore beaucoup à faire. Mais le terrain est déblayé et des méthodes de travail ont été proposées. La démocratisation des données influera sur les modèles de développement et permettra aux organisations de base de jouer un rôle actif dans l'adoption des décisions. Ainsi, la dynamique des progrès scientifiques et techniques suscitera, sous la pression de la nécessité, une forme nouvelle de développement, fondée sur une communication et une participation authentiques.

FREEDOM FROM HUNGER CAMPAIGN

PROGRAMME IN AFRICA

At a time when other continents are talking about economic crisis and recession, the continent of Africa, and more specifically the area south of the Sahara, continues to experience the poverty that it has always known. With the exception of certain privileged sectors living in the urban « islands », the rest of the population, for the most part rural, remains impoverished and without resources to fall back on. Indeed, in many parts of Africa the situation of the rural population has greatly deteriorated over the last few years, sometimes reaching dramatic proportions.

In spite of the well-meaning measures of various governments, through their policies of rural development, health and education, governmental action cannot meet all of the urgent needs of the rural population. It is for this reason that FFHC/AD has formulated the following objectives for its programme in Africa :

- to help the most deprived sectors of the population to participate in and control their own development;
- to reinforce the capacities of both local peoples' organizations and national NGOs working in the field of rural development to play a role in this effort;
- to complement governmental action in the field of development.

The situation of non-governmental organizations in Africa is quite different from that of Latin America and Asia. This is hardly surprising, considering the marked differences in history (the duration and impact of colonialism in particular), culture, politics and economy which distinguish the three regions. Although it is always hazardous to generalize, one can say that, at the national level, NGO structures tend to be fewer and weaker in Africa than in other Third World regions. Whereas many national NGOs in Latin America emerged from a background of years of activity within their own countries, most national NGOs in Africa came into being as autonomous organizations only at or since the time of independence, usually less than

25 years ago, with a greater degree of financial dependence on sister NGOs in the industrialized world. They were born at a time when the « development game » was already being played, and from the beginning they have been under pressure to turn out projects for support by their partners, without having had the benefit of either the time or the political pressure which has obliged their Latin American counterparts to do a deep analysis of their role, objectives and working methods.

It is most likely due to the relative weakness of the national NGO sector in Africa that the concept of National FFHC/AD Committees has taken root in this region, in contrast to the others. In a number of African countries these organizations, created in the sixties, at the time of the launching of the Freedom from Hunger Campaign as a meeting-point between the NGO and governmental sectors, have outlived the « Campaign » phase and evolved into development promotion organizations.

But the actual name of an organization has little importance. As a regional meeting of African FFHC Committees and NGOs held in the Ivory Coast late last year put it, what should characterize an FFHC partner is that it :

- works to promote the people's projects, not its own;
- concentrates on the poorer sectors of the population;
- applies a participatory method to its work;
- plays a catalytic role between local people's organizations and administrative structures.

If the national level NGO tissue is relatively weak in Africa, it is another story at the local level. The African rural areas offer a rich canvas of traditional groups and ways of working together which have not been destroyed by the process of « modernization » as in Latin America (where in many

countries the vast majority of the indigenous population was decimated during colonialism or crowded into unproductive lands by latifundists and multinationals).

As has already been demonstrated in a number of successful experiences, these traditional groups can form the basis for people's development organizations if they can be helped to strengthen their organizational capacity and to create a valid economic basis.

It is with and between these two poles of national and local NGOs that FFHC/AD's activities in Africa are centred, in four directions :

I. Training for staff of national NGOs and FFHC Committees

The First International FFHC/AD Consultation, held in December 1980, recognized that it was unrealistic to speak about people's participation in development projects unless this involvement was initiated long before the « project » was born. FFHC/AD was requested, particularly by its African partners, to help them organize a training programme which could equip their staff to apply a participatory approach to project formulation.

A five-day planning meeting was held in Nairobi in January 1982, hosted by the Kenya FFHC Council for National Development and bringing together representatives from five national FFHC/AD Committees - Kenya, The Gambia, Madagascar, Ivory Coast, Tanzania - and two regional NGOs - INADES and the All African Conference of Churches.

« ... All of the participants had had field experience, and all but two were working specifically in the area of project formulation and supervision. This was very positive since it meant that the discussions were based on concrete experience.

« There were no female participants from African partner organizations. This total

imbalance was discussed during the meeting and it was agreed to correct it during the next phase of the programme.

» The experience of bringing people from French and English-speaking Africa together in a small meeting without formal interpretation was successful. The debates which occasionally ensued regarding the exact translation of a term helped to clarify ideas and differences in approach.

« The organization of the discussions and the utilization of the limited time available for the meeting was decided by the group as a whole. Everyone took turns being chairperson and rapporteur, with one French-speaking and one English-speaking rapporteur for each session. The informal way in which the meeting was organized, which enhanced collective responsibility, undoubtedly contributed in a large measure to creating an atmosphere of mutual confidence and engagement.

« Prior to the meeting, participants had been sent a list of questions on which they were asked to reflect. This facilitated preparation, but the document was not followed strictly during the meeting. On the contrary, participants felt it was necessary to get to know each other's situations before addressing themselves specifically to project formulation and training needs.

So, the first two and a half days were taken up with two « rounds ». In the first, participants outlined the general structure and functioning of their organizations. The second round concentrated more specifically on how committees approach project identification, formulation and implementation. There was a lot of questioning and discussion during these rounds, aimed at understanding, not at putting people on the spot. Rapporteurs were asked to note major problems/issues which came up during the deliberations, for further discussion, and half-way through the third day some twenty questions, each of which would have merited at least a couple of hours debate, had been listed.

« Since time was limited, the participants agreed to concentrate, during the remainder of the meeting, on projects and training needs, trying to touch on as many of the « burning issues » as possible, but accepting that they were questions for on-going debate which could not be solved in a single meeting.

« We have to democratize the process of consultation. We tend to justify ourselves by saying that it is traditional for the leaders to speak on behalf of all and we can't touch tradition. And yet we are always touching traditional methods in our development work ».

" For a day and a half discussions centred off criteria for project selection and analysis, and methodologies for identification and formulation. The group went slowly.

taking all the time necessary to discuss everyone's perplexities about the practicality of involving rural people actively in all aspects of project formulation. This was worthwhile, since it meant that they did not limit themselves to agreeing on beautiful verbal formulas. At the end of the fourth day all were convinced that peoples' participation in project formulation was possible, and that if it was not taking place this was due not so much to the limitations of peasants as to inadequate methodologies and training on the part of project formulators. As one participant put it : - « This was intended to be a meeting to plan a training programme in project formulation, but it has turned out to be a training experience for us ».

« Project officers do go to the field to get information from the villagers. But the problem is that we do not have enough confidence in the local people. We have more faith in official facts and figures where we can quote the source. This is an intellectual problem ».

The last half-day was devoted to planning concrete follow-up to the meeting. The group asked itself questions like : « What does each participant feel he needs to be able to formulate a project in the light of what we have been discussing ? What resources can he find in his own country and what support does he need from outside ? » They identified the kind of training required both for project officers/field workers and for peasants, and agreed that this training could not be theoretical and abstracted from practice. They decided that the next step should be for each participant to return to his country and undertake a concrete experiment in formulating a project with full participation of the people. Everyone would keep each other informed on how the experience is going by writing to FFHC/AD every two months, and would prepare a case study.

« It was agreed to meet again in November in a West African country for a seminar based on presentation and discussion of the case studies, field visits to projects, and enough time at the end for synthesis and planning ».

Over the following months each partner organization tried to put into practice the approach that had been discussed at Nairobi, adapting it to the particular socio-cultural and political context of each country, and kept the others up-to-date on how the exercise was proceeding.

« My first attempt was not a brilliant success since my interlocutors were not authorized spokesmen. All of the twelve people I contacted during my first trip to the village told me : « Go to the village chief and the notables ».

Ivory Coast

« The meeting lasted two days. It got off to a timid start. The participants were a bit

stiff, hesitant to speak in public. But gradually, although we had decided to avoid taking a directive approach, we began to pose questions to some people who seemed to be less timid than the others and to encourage their replies, even if they weren't really to the point. And so little by little, the meeting warmed up into a real debate. More than 10 hours of confrontation of ideas, differences of opinion propositions and counter-propositions -

Senegal

« it was impossible to form committees without actively involving government officers and getting the politicians' blessings since our set-up is in such a way that all district development projects must be approved by the District Development Commissioner chairman who happens to be the District Commissioner, a high ranking government officer ».

Kenya

« The majority of the district functional managers who attended the first meeting argued that what FAO and the Tanzanian FFHC was trying to do is actually in practice in the whole of Tanzania - villagers are involved in project formulation and all projects in the district come from the villages. They thus considered this exercise an unnecessary waste of time and funds.

However, the Tanzania FFHC officials agreed that this approach has been in operation in Tanzania for some years - especially after the decentralization act - but it is the degree of involvement of villagers which matters. Very often it is the village council only which submits the needs of their fellow villages. But it is obvious that this group is a small one. So it was emphasized that the whole village assembly should be involved in the identification of the village needs and problem ».

Tanzania

«The villagers had understood that the project would be viable only if it took account of the local realities and customs and of the peoples' real needs. During the following days we therefore undertook, together, a study of the local situation. We addressed ourselves to the administrative authorities, to the technicians, to the elders, and above all to the village men and women. Even though most of those who undertook the study were from the village, they discovered that the enquiry had taught them a lot - the number of inhabitants, children, women, the major illnesses, the yields of their main products and various related questions like the problem of seeds, etc ».

Madagascar

« So far there had been a tendency for development agents on the site to make

their own assumptions of the needs and priorities of the settlers and to propose and push for activities without consulting the people, as a result of which the expected participation has not been forthcoming. The idea of involving the beneficiaries themselves in needs assessment and problem-solving exercises was novel to the agents, who came to appreciate its values through their involvement in the work of the mission. The socio-economic study and project formulation mission has been a training exercise for the settlers, the site staff and mission members as well ».

Ethiopia

The group, with the addition of participants from Senegal, Togo and Ethiopia, came together again in the Ivory Coast from 22 November to 8 December 1982 to compare their experiences, draw conclusions, and plan the next steps. The pledge made in Nairobi to correct the imbalance between men and women was fulfilled.

Half of the participants were women, and three of the case studies dealt specifically with problems of women's involvement in development activities.

The first five days of the seminar were devoted to presentation and discussion of the case studies. The exchange was a rich one. The approaches taken by the different teams varied considerably, and everyone had something to teach the others and much to learn from them. The group gave each team suggestions on how to complete the formulation of their projects.

In the evenings, the secretaries and the chairperson of the day met to identify the main themes and issues which had emerged from the discussion. These issues were debated in depth during the last three days of the workshop, following a field visit to projects in rural areas which enabled the participants to take a step back from their own projects and to compare the methodologies used in formulating and implementing them.

They were grouped under six headings to facilitate discussion :

1. People's participation :
 - exactly how do we expect the village population to participate in the various phases of project formulation and implementation ?
 - how to identify the poorer sectors of the rural population ?
 - how to ensure the full participation of women ?
2. How to present participatory projects in a simple way, but with sufficient information to identify the problem and to describe the process underway ?

3. What strategies should national NGOs and FFHC Committees adopt regarding projects, relations with the local population, use of local resources and organizations, national planning, and donors ?
4. Role, structures and autonomy of national NGOs and FFHC Committees.
5. Training required both for the focal population and for the staff of national NGOs and FFHC/AD Committees.
6. How to ensure the circulation of information and exchange of experience among national NGOs and FFHC/AD Committees in Africa ?

The training programme initiated through this regional exchange in 1982 is continuing at the national level. FFHC/AD partners in Ethiopia, Kenya, Tanzania and Madagascar are planning to organize, during the course of this year, a series of seminars at the regional or district level to give villagers an occasion to reflect on difficulties they have encountered with their projects and how they could be resolved, and to sensitize technicians and administrators to the advantages of a participatory approach.

II. Identifying NGOs

The relationship between national and local NGOs was identified as a key question at the Ivory Coast workshop. On the one hand, national NGOs, due to lack of resources, tend to take a passive approach to project identification, waiting for requests to arrive rather than going out to seek them, and requests tend to come in from the better-off areas of the country where people are more organized. If national NGOs are to meet their objective of working with the poorer sectors of the population they must make an active effort to visit the more marginalized areas and identify people's organizations who could be their local partners.

On the other hand, the nature of the relationship between national and local NGOs needs to be transformed. In the past, national NGOs have tended to relate to local groups on a project-by-project basis, in which the local people's role was that of « beneficiaries ». At the Ivory Coast workshop it became apparent that the relationship should become a long-term one, which does not end when project funds are spent, and which promotes horizontal sharing among local communities. Just as African national NGOs require of NGO donor agencies that they be treated as partners and not beneficiaries, so they need to transform their own relationship with local groups to one of partnership.

FFHC/AD is assisting national FFHC/AD Committees in four countries 1. to identify local NGOs in the poorer areas of the

country. These identification exercises will be followed by workshops bringing together representatives of the local groups and of national NGOs to discuss their main problems and to lay the basis for a programme of support. The same kind of exercise is being carried out during 1983 in seven other countries in which national FFHC/AD committees do not exist 2. to identify both local and national NGOs which could benefit from joining the FFHC/AD network.

III. Identification, formulation, funding and evaluation of projects

FFHC/AD continues to help NGOs and National FFHC/AD Committees to identify and formulate projects aimed at promoting the self-development of rural people's organizations, and to seek funding for them from NGOs in the industrialized world. The training programme carried out in 1982 has helped to elaborate a methodology for project formulation with the participation of the local people, and a series of criteria for ensuring that projects stimulate, rather than suffocate, local initiative. A strategy which seems to be emerging is one of small projects at the community level, each aimed at satisfying priority felt needs in a way which is commensurate with the people's present organizational capacity, and helps to strengthen it. Integrated rural development would grow from the multiplication and extension of these small projects, at a rhythm decided upon and managed by the local people, rather than being imposed from above as a well-meaning but pre-conceived plan.

This strategy, however, poses challenges to national NGOs and to NGOs in industrialized countries who wish to support this kind of process. The case studies presented at the Ivory Coast workshop demonstrated that the cost of participatory project formulation can be double or triple that of the project itself if the latter is kept within the bounds of the local people's organizational and management capacity.

Ways of meeting the costs of project formulation must be found, and of making funds available rapidly so that the momentum and motivation engendered locally is not lost. Finally, national NGOs will need support for those aspects of their work which are not confined to single projects - seminars to sensitize government technicians and administrators, exchange visits among local community organizations, training for their own staff to deepen their understanding of development.

¹ Senegal, Togo, Ivory Coast, The Gambia
² Sierra Leone, Cape Verde, Mauritania, Mali, Upper Volta, Comores, Mauritius

During the coming months FFHC/AD partners in Africa will be giving more attention to the question of how to evaluate the impact of their project work. Already in 1982 FFHC/AD supported the efforts of the Kenya FFHC Council for National Development to evaluate its project programme,

The evaluation, carried out with the assistance of three Kenyan consultants, involved a study of the KFFHC's goals and organization, its working methods for project identification, formulation, funding and implementation, its collaboration with other agencies; an overall review of all project proposals processed by the KFFHC since 1975 and five in-depth case studies of projects in various sectors and areas of the country, based on field visits and discussions with the project communities.

The evaluation exercise culminated in a national workshop at which representatives of the project communities met with staff of the KFFHC and its member NGOs and of government services involved in rural development to exchange experiences and learn from one another, discuss views on how to reinforce community participation and self-reliance, and advise the Kenya FFHC on how it could best deliver its services. The discussions were in Ki-Swahili, and mostly in small groups, to facilitate participation by the villagers. The following account of a working group session by a non-villager participant gives an idea of the kind of exchange which took place.

« We started off by noting that the constitution of the Kenya FFHC, written over 15 years ago, talks about fighting hunger and malnutrition, and that this objective requires updating. There was a long moment of silence, during which the educated members of the group puzzled over how we were going to communicate concepts like « rural poverty », « integrated rural development », etc., to our colleagues from the villages. We had the good taste to keep silent, and after a while a representative of one of the most self-reliant communities began talking, reasoning out in his own mind how to arrive at the causes of hunger, by a path that seemed rambling and inconclusive to a Western-schooled mind. He began with an apocryphal story about something that had happened once in his village, plucked out the central image and embroidered it with a few proverbs and a quip or two about government agricultural policy. He concluded by drawing a circle on the sheet of paper on the wall, « the circle of our poverty », and inviting the group to name the points which composed it. After a quarter of an hour of collective work we had a very nice diagram of the causes of rural poverty. But something was missing. Our animator growing more confident as he saw that we were taking his word seriously. We needed to give a name to what the village needed besides material resources, to break out of the circle. From an

animated debate emerged three words which, translated into English were : « unity, awareness, and self-confidence ». The role of the Kenya FFHC was to help villages build up these three qualities to break out of the circle of poverty.

... We moved on to discuss the various services and organizations with which the villages and the Kenya FFHC has to collaborate, and the community-level participants gave us their own travelled account of the process of project identification and formulation seen from the point of view of the villages.

« The image this time was that of a relay race, which can't be won if one of the people to whom the stick must be passed is absent. Or again, development action is like cooking « ugali ». It is not enough to have all ingredients (chief, district development officer, community development officer, technical experts, local NGOs...); there has to be someone with a big stick (power) to stir the ugali while it is cooking.

« From here we moved on to see how we could make sure that the Kenya FFHC had a big stick in its hand. The recommendations that emerged were concrete and practical, because the discussion had been concrete and practical, and covered both the working methods of the Kenya FFHC and its relations with community groups ».

Follow-up to the recommendations of this workshop is leading the KFFHC in the direction of a more active role in project identification in the poorer areas of the country, a more constant and long-term relationship with project communities, greater emphasis on training, and more attention to women's needs and participation.

IV. Exchange of experience

Mutual exchange of experience among NGOs and National FFHC/AD Committees is the best form of training. This kind of exchange can be promoted both through visits to see and learn from programmes in other African countries and through documents and publications. An example of the kind of exchange trip which FFHC/AD organizes at the request of NGO partners is the recent visit to Ethiopia by a woman from the Zanzibar branch of the Tanzania FFHC Committee, to learn from the experience there in supporting development activities by rural women's associations before launching a similar programme in her own country.

Participants at the Ivory Coast workshop underlined the scarcity of documentation accessible to and suitable for development workers on basic issues like the causes and consequences of rural poverty, aid and development, the impact of agricultural modernization on peasants and

women and development. With the assistance of documentation centres in Africa FFHC/AD is collecting materials on these and other issues for circulation among national partners.

Conclusion

The priority policy of most African countries is that of attaining self-sufficiency in food production. This policy can be realized through stimulating the consciousness of the producers, their sense of responsibility and supporting their activities.

Just as too much water drowns the termite who needs just a certain amount of it to build its nest, too much help will prevent peasants from taking charge of and responsibility for their own lives.

FFHC/AD's aim in Africa is to help NGOs, step by step, to take charge of themselves, while contributing to the process of national construction.

Documentation

« FFHC/A- African Regional Planning Meeting on Training in Project Formulation », Nairobi, January 1982
English/French/Spanish

« Evaluation of the Kenya Freedom from Hunger Council Projects », Nairobi, 1982.
English/French

« Report of FFHC/AD Training Workshop on Participatory Project Formulation », Abidjan, 1982
English/French/Spanish

Those documents can be ordered now from FFHC/AD, FAO, 00100 Rome (for English, French or Spanish) or from Mr. Manzi Bakuramutsa, Regional Liaison Officer FFHC/AD for Africa, Regional Office for Africa, P.O. Box 1628, Accra, Ghana (for English or French).

NATIONAL DEVELOPMENT STRATEGIES IN SUB-SAHARIAN AFRICA

IDS was established in 1966 as a national centre concerned with Third World development and the relationships between rich and poor countries. It is involved in research, teaching and operational assignments and has an extensive programme of publications, conferences and workshops to disseminate the results of its work in ways which make an impact on policy making. The following article describes the main themes of IDS research and activities related to Sub-Saharan Africa, as a contribution to a better understanding of problems by grounding research and reflection in issues of policy and policy implementation.

Work in this area has been concerned with two central questions. First, how can development strategies be changed, particularly in the poorest countries, to enable national economies to respond more effectively to the continuing ravages of world recession and domestic pressures of poverty, stagnation and inequality? Second, to the extent that this adjustment process depends on action by government, how can the developmental capacity of states be improved through better conceived policy and greater managerial efficiency, through internal institutional reforms and/or the establishment of more productive relationships between government action and market processes? IDS research has attempted to analyse and appraise the effectiveness of alternative strategies in socialist, capitalist and « intermediate » contexts. Particular emphasis has been devoted to East Asia and Sub-Saharan Africa. Amongst countries in East Asia there have been some notable economic successes; in sub-Saharan Africa during the same period many countries have found themselves confronted with near-desintegration of their economies.

Given the severity of the developmental crisis in sub-Saharan Africa (SSA) and the range of regional expertise at the IDS, SSA is becoming an increasingly important focus for research and operational work. The cluster's approach reflects several major concerns: (i) that SSA is facing the convergence of a number of critical situations and that most economies show few signs of being able to deal with these; (ii) that the « new conventional wisdom » -as exemplified by the 1981 World Bank Report *Accelerated Development in Sub-Saharan Africa* - may not in all cases provide either an adequate analysis of these crises or the basis of a strategy for recovering from them; (iii) that pre-1979 policies have in general not been able to cope with the economic problems of 1979-83 and now require major reformulation; (iv) that lack of adequate or reliable data on a country basis or by sector and issue, itself impedes proper analysis and policy innovations. Work on SSA has included consultancies, country case studies, and participation in attempts to redefine national develop-

ment strategies. Most work has been done for or in collaboration with other bodies including UN agencies, a number of governments in the region and non-governmental organisations. Africa in recession has been the theme of a number of publications and reports. Studies on various African countries (including Zambia and Tanzania) were prepared by Hans Singer and Reginald Green for a UNICEF report on *The Impact of World Recession on Children*. Papers were written on agricultural restructuring (1) and on agricultural and food strategy in Africa (Lipton 1983a). The work on EEC-ACP policy, reported in section II, was also of direct relevance to SSA. More specifically, Reginald Green's work on Lome links to his continuing involvement with the Southern African Development Coordination Conference (SADCC), this year concentrating on the analytical and programmatic basis for expanding intraregional trade. Various aspects of the current recession and its impact on Botswana have been covered.

Charles Harvey served as an Economic Consultant to the Ministry of Finance and Development Planning for three months, and a *Review of Incomes Policy in Botswana 1972-1983* was produced for that body by Christopher Colclough and Peter Olsen (2).

Christine Pelzer White contributed an overview paper, acted as principal rapporteur, and wrote the final report for a workshop organised in October by the FAO in Arusha on «Transformation of Agrarian Systems in Centrally Planned Economies in Africa». Much of the work on the mineral and petroleum sectors, and on transnational enterprises, as well as part of the work on « imported inflation » and on international financial institutions, discussed in section I above, was also undertaken in sub-Saharan Africa. Two months' field research conducted by Caroline Allison in Southern Africa yielded a substantial body of material relating to the position of women in Namibia, and the issues regarding their status that remain to be tackled in the liberation struggle. A report on .. Mother and Child Health Care » was provided as a background paper to the Namibia Health Seminar held in

London in October. Both Reginald Green and Caroline Allison have been involved in editorial work for the CIR « Future for Namibia » series and in advice to the United Nations Institute for Namibia (UNIN) on the preparation of a comprehensive political economic analysis and survey of strategic and policy options. Martin Godfrey wrote the *Economic Review of Kenya* for the Economist Intelligence Unit as he does each year, and a paper with Paul Bennell on the professions in Africa (3). *Macro-Economics for Africa*, a textbook written by Charles Harvey, has been extensively revised and expanded and a second edition is being published by Heinemann.

Most of the work done on health over the past year, reported in more detail in section IV below, also took place in sub-Saharan Africa. Various activities took place in collaboration with the government of Zimbabwe, notably around an intersectoral approach to primary health care, and in connection with a study seminar on health policy held at IDS. Work was also undertaken in Mozambique (Malcolm Segall) and Mali (Emanuel de Kadt). Links were forged with the newly formed health group at IDS, Dar es Salaam. Both Malcolm Segall (4) and Reginald Green have given advice on the development of the health services in Namibia after independence, through collaboration on a study carried out for UNIN.

(1) GREEN, Reginald Herbold.
« Consolidation and accelerated development of African agriculture : what agendas for action ? » for « The World Bank and Accelerated Development in Sub-Saharan Africa - Panel African Studies Association (USA) Annual Meeting, Boston, December 1983. (Microfilm-University of Michigan/ASA).

(2) COLCLOUGH, Christopher
with P. Olsen. *Review of Incomes Policy in Botswana - 1972-83*. Ministry of Finance and Development Planning, Gaborone.

(3) GODFREY, Martin
with P. Bennell. - The professions in Africa; some interactions between local and international markets ». *Development and Change*, vol 13 no 3, pp 373-402.

(4) Mozambique promotes health in communal villages with a Netherlands-supported development project. IDS Fellow Malcolm Segall, WHO adviser to the project, participated in first annual evaluation

NGO'S AND THEIR ROLE IN DISASTER AND DEVELOPMENT

by Kevin Doheny C.S.Sp.

The problems of relief and development are not the lack of resources or manpower, but rather how the aid is administered on the ground. The past has largely been a period of wastefulness and dissipation of resources and energy. The whole problem has centres co-ordination. I can only speak from my personal experience, one of these has been a bad one and the other a good one. I had to go through both to learn a lesson.

1. Biafra - a bad experience - good in the sense that it prepared me for the future. In that terrible conflict which lasted 2 1/2 years and brought nothing but suffering (losing 2 1/2 million people) the Churches and N.G.O.s indulged in flag flying. By that I mean that they were more obsessed in showing to the world what they as a Church were doing that the feeding of the starving victims was only in the second place. We put our labels on the food and clothing, and our logo for the illiterate who did not know the alphabet - we wanted the credit - the thanks, the converts, the camp followers and we used the war and the starvation to get them. So everything was marked with a red cross, or Caritas, or World Council of Churches or C.R.S. We must preserve our identity - what did the starving children or their distracted parents care from whom the food came - they were trying desperately to stay alive. Some gave out food on Sundays to those who came to the service - nothing for those who had no strength to get there. How foolish can we become. It was sad that Religion was so abused and converts were expected to come forward as a result of relief given by a particular religious group. Soup Kitchens for conversion/perversion of the starving. Using Religion for our own ends. When I left Biafra and had time to reflect, I made up my mind that if I were ever again involved in a disaster situation, I would seek to unite rather than compete, to share rather than to isolate, to co-ordinate rather than dissipate.

2. I went to Ethiopia - my second experience and a good one. The Famine of 1973 struck Ethiopia, when I had just begun to work (or the Ethiopia Catholic Secretariat - I had just set up the Welfare Dept. of the Secretariat 2 months previously. I was asked by some members of the Ethiopian Government « What was the Catholic Church going to do for the starving people in the affected provinces of Wollo and Tigre ? » It was during the rule of Emperor Haile Salasie. I had the opportunity of proving myself. I replied that the Catholic

Church would undoubtedly play its part, but why not involve all the Churches, and there were many. By uniting we could do more for the famine than in isolation. They asked me to call a meeting of the Churches and Non Governmental Agencies. I knew it was the wrong approach - I knew that if a Catholic Priest called a meeting no one would turn up, but if the Government called a meeting, then the Churches would have to attend if for no other reason, than to respect the Government. I asked that the Minister of Social Welfare and Labour call a meeting. I provided the addresses of all the Churches and N.G.O.s and a meeting was set up for May 15th, 1973, at 11.00. The Churches were far apart - they did not want to know one another - they lived in isolation and wanted to remain so. They were afraid to tell others what they were doing, afraid of showing. The Ethiopian Catholic Church was holding on to its privileged position, and was hostile to the Churches. Furthermore they did not see relief as the role of the Coptic clergy. There was no contact, no dialogue and of course no co-ordination.

The meeting was called by the Minister, and all listened to his appeal for the drought stricken people - the alarming situation in Wollo and Tigre, and the spread of the famine. At question time, I asked a rather delicate question. Was it possible for the Churches to meet separately to discuss the situation, and devise ways of helping ? It was a loaded question. The Minister hesitated, and then said yes. It was a major breakthrough, the beginning of a dream I had, though few if any shared my dream at the time.

After the meeting we walked outside, ready to disperse - to return to our own isolation, prepared to do something about it perhaps, or perhaps play politics. I halted the group as we left the building, and asked them if they were prepared to come together for an emergency meeting next Saturday May 19th 1983. There were excuses and doubt expressed by some, when Ato Berhe Beyenne spoke up « My place is free on Saturday morning if you wish to meet there ». He was from the Evangelical Church of Mekane Yesus, the Ethiopian version of the Lutheran Church. I felt the uneasiness in the air - why go into a Lutheran Church office for a meeting, so I said, « yes », I'll be there ». Others followed suit reluctantly - at least the Lutheran Church was a safer place than a Catholic Church, the Church of Rome.

Such disbelief and doubt - such suspicion and fear.

At 10.00 a.m. our first meeting took place on Saturday May 19th 1973 - for me a historic one indeed.

Hopefully there would be no turning back. It was an uneasy meeting in the beginning but the temporary Chairman Berhe Beyenne was masterly in his approach. After welcoming the participants he started to melt the ice with a winning smile. He said « The only thing we have in common at present is that we are all inhaling the same smoke from my pipe, and that is because you have no alternative while I continue to puff the smoke in this room ». Turning to me he said « Please open the window ... The ice was broken in parts. One Church representative spoke up » I have been told by my Church to read this prepared statement as our position - WE DO NOT WISH TO BECOME OFFICIALLY PART OF THIS ORGANISATION, BUT WE ARE PREPARED TO SHARE WHAT MONEY YOU HAVE AND WHAT RESOURCES, SUCH AS FOOD. YOU MAY HAVE TO DISTRIBUTE ». In other words they did not want to lose out when the flag flying started. This was the measure of isolation. We decided to set up an organisation which we named the CHRISTIAN RELIEF AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (C.R.D.A.). The new organisation was born but with great pain. We then decided to open a Bank Account and the only two signatories were Ato Berhe Beyenne and myself.

We decided to have a fact finding mission into the famine area, but we would travel separately (for fear of contamination). The only Churches to go were the E.C.M.Y. and the Catholic Church. It was a wonderful trip though not the first into the area for me. I remember meeting great people like Brian Neldner, an experienced relief worker from Geneva - a Lutheran that we learned to respect. I learned much from him and Berhe Beyenne - both ardent pipe smokers. Berhe Beyenne said to me « Let the theologians discuss in Rome and Geneva or anywhere and let us get on with the work « Ecumenism in Action ». We still quote it in jest - not that we regard it as a joke. We based our future planning on this pragmatic principle - pragmatic Ecumenism.

The work of co-ordination began and soon other Churches began to co-operate, slowly in the beginning - the Methodists, the Anglicans, the Seven Day Adventists.

The structures developed and the constitution took shape. Money started to arrive - the first donation from OXFAM in England. The way became more clear. Some came to « scoff and remained to pray ». Soon we had about twenty N.G.O.s and Churches coming and sharing the knowledge about the famine, and the resources too. We began to know one another for the first time, and were amazed that there were such wonderful people among the other Churches. We decided to have all our meetings on the first Monday of each month, a principle we are still following with great results. People reserve that day in their appointment books, and if they are in remote areas, they deliberately come to Addis Ababa on the first Monday to do their shopping but also to attend the C.R.D.A. meetings. So reports come in from the remote areas and relief is dispatched where the needs are greatest irrespective of religion, or tribe. It worked, thanks to many factors, and thanks to the leadership of our enlightened chairman. Ato Berne Beyenne.

I often asked myself why we succeeded where others failed and suggest the following reasons :

a) C.R.D.A. was born out of necessity-an emergency, where people and Churches were forced to take action, to save people's lives.

b) C.R.D.A. was developed gradually, and not forced on people who were free to join or not.

c) C.R.D.A. was born in the country - not forced from outside, by European Agencies or American money. Of course we got tremendous support, financial and moral, from the very beginning. Enlightened Agencies saw it as a major step forward - something they had hoped for and prayed for.

d) C.R.D.A. was indigenous - created by Ethiopians for Ethiopians - thank God for people like Berne Beyenne.

e) We had regular meetings - every First Monday of each month without exception since May 1973.

f) It was led by serious men who had had experiences elsewhere.

I was proud to be one of the Founders of this organisation and I still maintain contact. I have watched it grow. It has become a network of information, a channel of communication, a forum of expression, a meeting point for very close co-ordination. It is attended by N.G.O.s., Churches, and Government and the United Nations. In fact the Government endorses any project which has the approval and sanction of C.R.D.A. It has become a vaste reservoir of information and data on weather conditions, ecology, crop potential, and population movements.

Today an average of about 25 people attend the monthly meetings, representing their Churches and agencies. I believe it is the only way.

La Communication Transculturelle

Fondé en 1967, installé officiellement en 1968, le CILF, après s'être intéressé aux

COLLABORATION CULTURELLE DU CONSEIL INTERNATIONAL DE LA LANGUE FRANCAISE (CILF) AVEC L'AFRIQUE

rappports entre l'anglais et le français et avoir orienté ses premières recherches vers la norme et le langage scientifique et technique, a entrepris dès 1971 une politique des langues en contact, essentiellement dans trois directions : langue arabe, langues négro-africaines et créole en contact avec le français.

Il a accentué la coopération avec les pays de langue arabe en organisant à Sassenage, en 1974, un colloque d'information et de réflexion sur les rapports entre la langue arabe et la langue française. Y ont participé, pour l'Afrique et l'Asie, les représentants du Maghreb, notamment du Maroc, de l'Algérie et de la Tunisie, et des personnalités arabes venues du Sénégal, d'Egypte, de Syrie, du Liban, de l'Irak.

Un programme d'actions diverses a été dressé pour mieux organiser les rapports entre l'arabe et le français dans le cadre d'une arabisation progressive du Maghreb, d'une étroite collaboration internationale et d'une meilleure adaptation de renseignement du français aux réalités locales.

Cette coopération s'est précisée dès 1977 lorsque le CILF a organisé à Sassenage (près de Grenoble), à l'occasion de son dixième anniversaire, un colloque sur le français en contact avec la langue arabe et les langues négro-africaines.

Peu après, au colloque d'Hammamet, en 1978, la coopération s'affirma et s'affina entre la langue arabe et la langue française dans trois domaines : agriculture, environnement, zones arides. La principale réalisation de ce vaste programme fut l'adaptation d'un dictionnaire français d'agriculture, édité par le CILF, en un dictionnaire français-arabe, fruit de la collaboration d'une cinquantaine d'experts du monde arabe et du monde francophone. Il n'est pas inutile de signaler que, de leur propre aveu, c'est grâce au prestige du CILF que certains experts arabes ont pu, malgré des tensions internationales, se

Colloquium UIA Brussels 1984

rendre dans d'autres pays d'Afrique du Nord ou d'Asie pour participer aux reu-

par Joseph Hanse*

nions de travail.

Ce n'est là qu'un aspect de cette coopération qui, pour l'Afrique du Nord comme pour l'Afrique noire et Madagascar, s'est développée au niveau de la recherche, de la terminologie, de la lexicologie, de la documentation, de la pédagogie et s'est manifestée également par la présence de stagiaires au siège du CILF à Paris.

Car la collaboration avec l'Afrique noire s'est, elle aussi développée, dans le même esprit et le même respect de la promotion des langues nationales africaines, avec une impulsion accrue à partir du colloque de Dakar, en mars 1976, sur les relations entre les langues négro-africaines et la langue française. Nous avons posé nettement aux représentants des Gouvernements et des universités des pays africains la question : quelles doivent être la place, le visage et le rôle du français dans l'enseignement, dans la vie nationale et internationale, dans le développement culturel, scientifique et technique des pays africains ?

Etaient notamment représentés, pour l'Afrique noire, le Bénin, le Cameroun, le Congo, la Côte d'Ivoire, le Gabon, la Haute-Volta, Madagascar, la Mauritanie, le Niger, le Rwanda, le Sénégal, le Tchad et le Zaïre.

Au total, environ cent cinquante participants ont entendu et discuté les exposés les plus divers touchant les situations linguistiques, les politiques gouvernementales, les questions culturelles, l'emploi des langues dans l'enseignement et dans la vie quotidienne, administrative ou internationale, les caractéristiques des langues négro-africaines, leurs emprunts, leur rayonnement, la concurrence et la complémentarité des langues africaines et du français, les recherches menées systématiquement dans les universités sur ces problèmes.

Au terme du colloque, le CILF fut officiellement chargé, par l'unanimité des repré-

sentants, d'assurer entre les participants une concertation permanente en vue de mieux organiser ces recherches et de définir de façon plus précise le rôle et le statut du français, à côté des langues négro-africaines. dans les divers pays d'Afrique,

Sensible à cette confiance, le CILF constitua un groupe de travail d'une quarantaine d'experts, grâce auxquels il put, à la fin de 1978, publier un monumental inventaire des études linguistiques sur le pays d'Afrique noire d'expression française et sur Madagascar (624 pages). Ce travail scientifique s'est révélé extrêmement utile pour les collaborations et les échanges qui se sont développés depuis lors, aussi bien dans le domaine pédagogique que dans celui de la recherche, de la culture ou de la sociologie.

Tels sont les deux axes principaux de la coopération du CILF avec les pays d'Afrique. Mais il faut signaler d'autres initiatives :

1. Dans la politique du rapprochement et de dialogue des cultures, le CILF a été amené à éditer, avec la collaboration d'éminentes personnalités musulmanes et chrétiennes, une brochure destinée à favoriser ce rapprochement par la compréhension mutuelle : Chrétiens et Musulmans, que crovons-nous?

Son succès a montré son utilité.

2. Pour sauver la tradition orale et donner un support culturel à l'enseignement du français et à la lecture en français, il a entrepris, dès 1975, la collecte et la traduction de contes nationaux dans une collection « Fleuve et flamme », sous la forme de brochures illustrées, de 130 à 200 pages, qui transcrivent les traditions orales d'une vingtaine de pays africains et les donnent soit en traduction française seulement, soit dans le texte original et en français. Certains volumes sont accompagnés de dossiers pédagogiques. Nous avons même inclus dans la collection des contes créoles et des contes du

Ghana anglophone. Ceux-ci, accompagnés de dossiers pédagogiques, servent aussi à l'apprentissage du français.

3. En collaboration avec l'Agence de coopération culturelle et technique, le CILF a publié, dans sa collection « Techniques vivantes », plus de trente manuels en français destinés à la formation professionnelle des Africains dans l'artisanat de divers métiers, en agronomie tropicale, etc.

4. Enfin il a favorisé les travaux des linguistes africanistes mettant en relief les emprunts des langues africaines à l'arabe et il a publié en 1983, sous le titre Langue arabe et langues africaines, les études présentées à un séminaire organisé par le Centre d'études sur les relations entre le Monde arabe et l'Afrique de l'Institut national des langues et civilisations orientales.

• Président du C.I.L.F.

CEC

COOPERATION PAR L'EDUCATION ET LA CULTURE

Cette ASBL belge a été fondée le 25 juillet 1977 pour « assurer la coopération en matière d'éducation et de culture avec les pays en voie de développement, notamment par le livre, les publications et l'audiovisuel. Elle vise également à promouvoir la prise de conscience des réalités sociales et économiques par le biais de la culture ». (Statuts, Art. 2).

Préoccupée avant tout de la culture et de l'éducation, elle est destinée à la fois à aider directement les pays en voie de développement et à faire connaître et apprécier en Occident les richesses culturelles de ceux-ci. Il s'agit donc de donner, mais aussi de recevoir en matière d'expérience, d'humanisme, de sensibilité, de culture. Bref, il faut instaurer et développer le dialogue des cultures.

Aussi avons-nous toujours voulu répondre à ce double souci. Nous avons voulu fournir aux pays en voie de développement l'aide matérielle en livres qu'ils peu-

vent souhaiter pour leurs écoles et leurs bibliothèques, équiper les bibliothèques d'écoles et de maisons de jeunes ou de centres de lecture publique, favoriser la création de petites imprimeries locales, etc. Nous avons en effet le devoir d'aider ces pays à s'alphabétiser, à s'instruire, à former des enseignants, des cadres et une élite cultivée en même temps que des techniciens et une main-d'œuvre qualifiée.

Mais d'autre part il faut que cette coopération ne soit pas à sens unique, que nous prenions conscience de tout ce que ces pays peuvent nous apporter en matière culturelle. Il n'y a pas de culture sans ouverture aux autres, sans reconnaissance du droit à la différence, sans conscience de l'enrichissement que peuvent nous apporter des cultures différentes de la nôtre. Pour ces diverses raisons nous avons constitué au siège de notre association une bibliothèque consacrée à ces pays en voie de développement, à leurs traditions, à leurs cultures.

Dans le même esprit, nous avons organisé à Bruxelles des expositions (et ventes) de livres africains ou de peinture zaïroise ou des spectacles de danses africaines (Sénégal, Rwanda) ou des conférences sur certaines littératures de pays en voie de développement.

Nous favorisons les liens avec les pays où la langue française, sans pression aucune de l'extérieur, jouit d'un statut privilégié qui se concilie fort bien avec la promotion des langues locales.

Nous avons particulièrement organisé jusqu'ici une coopération mutuelle avec le Sénégal, le Niger, le Mali, le Bénin, le Zaïre, le Sahel, l'île Maurice.

Joseph HANSE

Coopération par l'éducation et la culture
Président : Joseph HANSE
Administrateur délégué :
Mme Ann GERRARD

ECHOS DE LA VIE ASSOCIATIVE

NEWS ON ASSOCIATIVE AFFAIRS

Universities

The international dimension of universities in a interdependent world : it is one of the main proposed themes for the next general conference of Universities. The University is, by definition and by tradition, an international institution, for knowledge is universal. However, with the emergence of nation states, individual universities both young and old have been shaped by the influence of national exigencies and aspirations. Yet in the world today almost all major problems of society have an international dimension. In their search for possible solutions to these problems universities cannot afford to pursue learning in isolation, merely within the often narrow confines of national concerns. To make their full contribution to the advancement of knowledge, to peace and to the well-being of the peoples of the world they should be actively concerned to:

- (a) Develop and reinforce curricula and research in all fields of humanities, the sciences and the professions which, while responding to national needs, commitments and conditions, clearly set the approach to each subject in its broad international context.
- (b) Add to fundamental knowledge, individually and in partnership between North and South and East and West, and analyse and elucidate problems of the world, notably those which can only be resolved in their global setting.

Other themes are : « International understanding in a university setting » and « the role of universities in international mutual assistance... This eighth quinquennial IAU General Conference is to be held in Los Angeles. 12-17 August 1985.

Les latins s'éveillent

Les peuples de langue (neo) latine, héritiers désargentés d'une épopée conquérante sans équivalent, se sentent à leur tour quelque peu menacés de domination économique et culturelle.

Cependant, la prospective démo-linguistique vient de leur redonner confiance en leur avenir: on leur assure qu'ils atteindront la barre du milliard d'habitants en l'an 2000, soit 1/6^e de l'humanité (1). Réalisée avec le soutien de l'Union latine (organisation intergouvernementale), l'étude devrait insuffler de nouvelles énergies aux quelques ONG d'apparition récente dans lesquelles ce nouvel esprit latin cherche à se réincarner. Ainsi, l'association « Cultura latina », créée en 1981, a entrepris des actions dans divers domaines : Grand Prix de traduction, programmes d'échanges audiovisuels, création de Radio Latina (101,8 FM, Paris), coopération scientifique et culturelle, projet de colloque culturel entre Africains d'expression portugaise, espagnole et française, actions dans le domaine économique.

Cultura latina a aussi fait des petites (ONG) : association de chefs d'entreprises latines (CEL), association pour la diffusion du cinéma d'expression latine (ADICIEL), associations de hauts fonctionnaires et de diplomates, associations d'intellectuels. Contact: Cultura Latina, 65. Boulevard des Invalides, 75007 Paris.

The UK's choice : Europe

On 10 January 1984, the UK Secretary of State for Energy, signed, on behalf of the British Government, an Inter-Governmental Memorandum of Understanding for Cooperation in the field of liquid metal fast reactors with the French, German, Italian and Belgian Governments. This agreement sees the start of a close collaboration on the further development of the fast reactor system.

It has long been recognized in the UK that the fast reactor would provide a long term energy source, giving both security and diversity of supply, and a significant part of the UK Atomic Energy Authority's effort has been focused on its development. While it has been clearly demonstrated that fast reactors can operate safely, the system is not yet economically competitive with thermal reactors. The capital

cost is currently significantly higher, and this is only partially offset by lower fuel costs. The best estimate of the date when commercial ordering will start is the second decade of the next century. It was against this background that the Government undertook in 1982 a thorough review of the fast reactor. As a consequence, they decided to continue with a substantial development programme, which took account of the potential for collaboration with other countries also developing the system. The UK authorities accordingly continued with their exploratory talks with potential overseas collaborators, ie. the European partners headed by France and Germany, the USA and Japan. Following these talks, the situation was reviewed by the nuclear industry and a unanimous recommendation was made to the Government that their international partners should be the French/German grouping, although the possibility of a further, later extension to include either or both USA and Japan should be encouraged. This recommendation which was fully accepted by the Government in their announcement on 5 September, was based on the general compatibility of the UK and European programmes, their similarity of approach to the basic technology and the timing of their projects.

The collaboration with Europe now envisaged is much more than an ex-change of technology: it involves the full coordination of the entire UK fast reactor development programme with those of the European partners to form what in effect would be a single programme. The initial negotiations between the nuclear industries have led to agreements on the major principles which will govern the envisaged collaboration. Such agreements have now been reached between research, design and development organisations, between electrical utilities and between organisations involved in the fuel cycle.

(1) Voir l'ouvrage récemment publié par l'Union latine 1983, sous la direction de Philippe Rossillon

PERSONALIA

- A la suite de l'Assemblée générale de la Fédération des Associations internationales établies en Belgique (FAIB) tenue à Bruxelles, à la Maison des associations internationales, le 27 mars 1984, le Comité de la FAIB se présente de la façon suivante : Président: Gilbert Jaeger, ancien Directeur Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et actuel président du Comité belge pour l'Unicef; Vice-Président : Mme Y de Werfossse, ancien Secrétaire général de la Ligue de coopération économique; Secrétaire général : Mlle G. De Coninck. Chef du Département congrès de l'Union des Associations Internationales; Membres: MM A. de Monts (Confédération européenne des industries papeteries), J. De Wachter (Fédération universelle des associations d'agences de voyages), J. Hoffmann (Association internationale pour les mathématiques et les calculateurs en simulation), R. Meis (Confédération internationale des syndicats libres), J. Rémion (Assemblée de l'Atlantique Nord), J. R. Thys (Commission consultative des barreaux de la Communauté européenne), G. van den Bergh (Confédération européenne des spécialistes en pédiatrie).

- Julio Galer of Argentina has been appointed Director of the ILO's International Centre for Advanced Technical and Vocational Training in Turin, Italy. Mr Galer assume his duties since 1 January 1984. Joining the ILO in 1959, Mr Galer served in several posts including Deputy Regional Director of the Regional Office in Lima from 1968 to 1973. He was named a Assistant Director-General of the ILO in 1978 with special responsibilities for Latin America and the Caribbean.

- La dernière Assemblée Générale de la Fédération Internationale des Jeunesses Musicales qui s'est tenue à Luxembourg au mois d'avril 84, a nommé son nouveau Secrétaire Général en la personne de Monsieur Alexander Schistlik. Ce jeune Autrichien de vingt-huit ans succède ainsi à Monsieur Hadelin Donnet, qui avait exercé son mandat pendant dix ans.

Gestion de l'information

Un nouvel institut a ouvert ses portes au Grand-Duché de Luxembourg : l'Institut Européen pour la Gestion de l'Information. L'objectif de l'Institut est d'offrir une formation postuniversitaire en gestion de l'information susceptible de fournir les acteurs qui sont en mesure de faire le lien entre les décideurs et les chercheurs, d'une part, et les techniciens maîtrisant les outils modernes au service de l'information, d'autre part.

La forme juridique est celle d'une institution d'utilité publique rattachée au Centre Universitaire de Luxembourg et placée sous l'autorité d'un conseil d'administration à composition européenne regroupant des personnalités d'institutions publiques et privées.

Le conseil d'administration et le directeur des études sont assistés par un conseil pédagogique et un groupe d'éminents experts de divers pays des CE qui assurent à la fois l'élaboration et l'adaptation continue des programmes d'études et de l'enseignement.

Celui-ci est de niveau postuniversitaire, c'est-à-dire que les étudiants désireux de s'inscrire doivent avoir suivi avec succès dans un domaine quelconque une formation comprenant un cycle d'études d'au moins quatre années (13, rue de Bragance, L - 1255 Luxembourg).

Home economics

It was in 1908, in Fribourg, Switzerland, that, at the invitation of the Swiss State Councillor Georges Python, delegates from twenty countries came together for the first time, all with the same intention, of promoting Home Economics. The event lasted for three days, and it led to the creation of the International Federation for the Teaching of Home Economics (now: International Federation for Home Economics). A 780 page-long report provided an impartial account of Home Economics teaching in Germany, Austria Hungary, Belgium, Denmark, Finland, France, United Kingdom, the Netherlands, Italy, Japan, Luxembourg, Norway, Romania, Sweden and Switzerland.

The clear conclusion was that the number of private and state Home Economics schools had been increasing throughout the world since 1880, the year when the first real Home Economics colleges appeared.

It should be noted, as a sign of the times, that the IFHE was set up on the initiative of men who held the reins of power, and were aware of the need to educate women, particularly working women and peasants, whose formal schooling was so brief, or even non-existent. It was essential to prepare such women for their role as mothers and housewives, and thereby try to improve conditions in poor homes. Teaching was based on helping women feed their families properly, use hygienic methods, take care of the health of those in the home, look after clothing, keep houses clean and tidy, even pleasant to live in,

manage the family budget, use fuels, preserve foodstuffs, all of this with limited resources. This was the great age of the introduction of domestic science teaching in working-class districts of cities and in villages.

The sharing of problems, and the solutions for them, as well as various different experiences, led to the idea at the Fribourg Congress of an international Home Economics Association, to encourage and guarantee progress for the future. (Extracts from Editorial by Odette Goncet, « Home Economics » Mars-Juin 1984)

Syndicats

En décembre 1984, l'Union internationale des syndicats des travailleurs de l'agriculture, des forêts et des plantations célébra le 35e anniversaire de sa fondation. C'est, en effet, à Varsovie du 11 au 17 décembre 1949 que s'est tenue la première conférence (constitutive) de l'Union internationale des syndicats des travailleurs de l'agriculture et des forêts - à l'époque, elle ne regroupait pas les plantations. A cette conférence 33 délégués ont représenté les syndicats de l'agriculture et des forêts de la République populaire de Chine, de France, de Roumanie, d'Italie, de Bulgarie, de Hongrie, de RDA, de l'Union soviétique, de Tchécoslovaquie et de Pologne. Ces délégués représentaient officiellement 6.500.000 syndiqués. L'Union s'est, depuis, considérablement élargie puisque lors de la neuvième conférence (1984) 187 délégués étaient présents : ils représentaient plus de 80 millions de travailleurs de l'agriculture, des forêts et des plantations.

Alternative Development

Each year the Development Assistance Committee (DAC) of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) publishes its authoritative annual report on the development policies of Western industrialized countries. In 1984, ICDA will publish its own pilot alternative report based on country profiles prepared by ICDA's National Coalitions. The report will also include trends in development aid and cooperation as well as articles on particular issues such as the commercialization of aid. It is hoped that, in cooperation with member groups and other organizations, the project could lead to the institution of an annual alternative report as a useful forum for development NGOs to respond to official policies.

Other projects started in 1984 include:

- a self-evaluation project to enable the network and its member groups to develop more effective mid-term and long-term strategies;
- a two-year project aimed at strengthening the role of women in development; activities will include helping to build an effective network for joint NGO action, a survey on the role and status of women in development NGOs and cooperation with women's groups involved in development.

Other activities are continued, such as :

- the ICDA seeds campaign;
- environment and development, together with the Environmental Liaison Centre (ELC), Friends of the Earth (FOE), Health Action International (HAI) and the pesticides Action Network (PAN). A new issue that these groups have agreed to look at is the likely impact of biotechnologies on developing countries;
- North-South dialogue, including a symposium on Development Policy Alternatives for Central America and the Caribbean held at the International Association Centre in Brussels on 31 May - 3 June 1984;
- towns and development cooperation;
- alternative economic development strategies for the North;
- improvement of information, documentation and communication capacities and techniques of development NGOs, in cooperation with the International Documentation Centre (IDOC), the Inter-Press Service/Third World News Agency (IPS), and the United Nations Non-Governmental Liaison Service (NGLS) in Geneva and others.

Culture et musique

C'est en 1969 que la Fédération internationale des Jeunesses Musicales a décidé d'installer son centre culturel dans un petit village yougoslave : Groznanj. Et depuis lors, de très nombreuses activités musicales (stages, concerts, séminaires) y ont été organisées. La F.I.J.M. avait ainsi trouvé un centre de ralliement et Groznanj, village quelque peu abandonné, renaissait de ses cendres.

Certains « événements » ont marqué l'histoire de Groznanj, comme la création en 1980 d'un oratorio pop, l'organisation d'un « été médiéval » consacré au théâtre musical du Moyen-Âge, ou encore l'initiative tout à fait originale d'un atelier de restauration d'orgues anciennes. Chaque été le Centre propose également de nombreux cours : d'orgue, de guitare, de harpe, d'accordéon, le piano... une musique qui fait vivre le village.

Tout cela c'est Groznanj, avec en plus ; une ambiance d'entente, de joie, de sympathie, un désir de découverte et une volonté de création.

Conscientious objection

The Quaker Council for European Affairs (QCEA) is involved in an important step towards an international recognition of the right to Conscientious Objection to military service in Europe. After the publication of the report in 1981 (a second edition is now being printed) QCEA, along with six other organizations that deal with CO matters, are planning a symposium in Strasbourg from 22 to 27 October 1984. The main aim of this symposium is to call on the Council of Europe to incorporate this right into the European Convention on

Human Rights. The symposium will support CO-movements in different countries, especially those which face particular problems with their national authorities, as in Spain, Portugal and Switzerland. They need discussion on experiences and an attempt to produce recommendations on CO and alternative, civilian service. It also will strengthen the role of the Brussels-based European Bureau for CO, that co-ordinates and documents CO affairs and lobbies the European institutions. The symposium will bring together 110 participants from at least 15 Council of Europe member states and possibly from Eastern Europe. Most of them will be conscientious objectors themselves, but there will also be guests and speakers from the Council of Europe, the European Parliament, U.N. agencies and other international organizations. Besides keynote speeches, plenary debates and panel discussions, there will be workshops on legal aspects, alternative and civilian service, international co-operation between CO movements, and nonviolent resistance. After the symposium a report will be published by the European Youth Centre. The European Youth Foundation will sponsor this symposium; the European Youth Centre in Strasbourg, part of the Council of Europe, will take care of accommodation and entertainment of the participants.

Appropriate technology

Alternative approaches to development problems are appearing everywhere, and so are information centres concerned with (socially) appropriate technologies. Given the immense stocks of existing knowledge they manage, a worldwide network of such centres was constituted in 1982 between such AT centres as Aangepaste Technologie (ATOL) in Louvain, Belgium, Centro Andino de Tecnología Rural (CATER) in Loja, Ecuador, Institut pour le développement économique et social (INADES) in Abidjan, Consortium on Rural Technology in new Delhi, Groupe de recherches et d'échanges technologiques (GRET) in Paris, Centre for Agricultural Mechanization and Rural Technology in Arusha, Tanzania, or Swiss Centre for Appropriate Technology in St-Gallen. SATIS has just published the 1984 (2nd edition (English-French-Spanish) of a catalogue describing more than 1200 publications in such fields as : Man and Society; Energy and Power; Water, Sanitation and waste disposal; Agriculture, Forestry Works, Aquaculture and Fisheries; Agricultural Products processing and food production; Manufacture, engineering and services; Building and construction works; Health.

These publications have been published and selected by SATIS members throughout the world as being the most reliable and appropriate materials on how to make, manage and maintain the technologies and processes required by local communities for their own development. (Address; SATIS Mauritskade 61a, 1092 AD Amsterdam, Netherlands)

PERSONALIA

- Professor Godwin Olu Patrick Obasi (Nigeria), who was elected Secretary-General of the World Meteorological Organization (WMO) by the Ninth Meteorological Congress (Geneva, May 1983), assumed his duties with effect from 1 January 1984. He joined the WMO Secretariat in Geneva in 1978 as Director, Education and Training Department and had been holding this post since then.
- Une assemblée générale extraordinaire de l'UNIAPAC (Union internationale chrétienne des dirigeants d'entreprise) tenue à Bruxelles en décembre dernier a élu un nouveau secrétaire général en la personne de Josef Mertens, en remplacement de Lubomiro Antonio Chomyszyn, démissionnaire.
- The General Assembly of the International Federation of Freight Forwarders Associations (FIATA) elected Mr. A. Parikh from India as its new President. Past President G. Antal (Hungary) became an Honorary President of FIATA.
- Le 16 janvier 1984 mourait Hideyuki Iwahashi, une figure remarquable dans le domaine de la protection sociale des aveugles et qui a joué un rôle important dans l'évolution de l'Organisation mondiale pour la protection sociale des aveugles. Président du Comité des affaires asiatiques de l'OMPSPA en 1968, il créa le Fonds asiatique et prit une part considérable à l'approvisionnement de ce Fonds. En 1955 il a été responsable de la première conférence asiatique. Celle-ci se tient désormais tous les cinq ans dans différents pays d'Asie.
- Mr Heribert Golsong resigned from his position as Secretary-General of the International Centre for the Settlement of Investment Disputes (ICSID) Mr Ibrahim F.I. Shihata, the Vice-President and General Counsel of the World Bank, was elected as the new Secretary-General at ICSID's seventeenth Annual Meeting in December 1983.
- Le professeur W. Riphagen, juriconsulte au ministère des affaires étrangères néerlandais (La Haye), a été nommé président de la Commission centrale pour la navigation du Rhin (CCR) pour la période du 1^{er} janvier 1984 au 31 décembre 1985

Relief supplies

In 1983 the Lutheran World Federation's (LWF) world service department and its related agencies distributed US\$ 26 million worth of food, clothing, medicine and supplies. The aid, which last year went to more than 70 countries, has more than doubled in the last seven years. Some US\$ 8.5 million in material relief supplies were distributed by LWF world service programs in Africa, Asia and Latin America-twice as much as the year before. Worldwide, a third of the aid is food. 15 percent is medicine. 20 percent is clothing and footwear, and the rest are such miscellaneous supplies as vehicles and drilling equipment.

Rotary

In April 1984, there were 20,483 Rotary clubs with a membership of 938,000 in 158 countries and geographical regions throughout the world.

More appropriate technology : Micro-Cards

A very exhaustive file has been prepared by the Appropriate Technology Project (Volunteers in Asia Inc., P.O. Box 4543, Stanford, California 94305, U.S.A.). They have published « Appropriate Technology Sourcebook », vols I and II, which deal with more than 112,000 pages of material. This equipment could be useful for centres and associations for appropriate technology-

Rural development

S.K. Saxena & Associates is a Canadian based consultancy firm specializing in rural development and cooperatives. It works through a network of 38 specialists who have considerable field experience. Many were world authorities in their fields. They have between them several languages including Arabic, English, French, German and Spanish. Some have appointments in organizations in their own countries; several are university professors and many are, or have been, heads of national or international organizations. The team is headed by Dr. S.K. Saxena, a world authority on Cooperatives, who for

22 years was a Senior Official of the International Cooperative Alliance, the world body of Cooperative Movements of 70 countries, and is currently UAI Vice-President.

Although the firm is competent to undertake projects in any part of the world, it specializes in the Third World. It has specialists in different aspects of rural development - rural finance, marketing and processing, rural institution building, integrated rural development, rural industrialization, agricultural (including cooperative) education, cooperative planning, management (especially financial management), productivity in agriculture and cooperatives, under-privileged sections in cooperatives (women, poor, the handicapped, Inuits); structural aspects of rural institutions (single-purpose/multi-purpose organizations, relations between the different tiers of cooperatives, the role of apex organizations), government/movement relations, inter-cooperative collaboration at national and international levels as well as international trade, cooperative legislation, North/South cooperative relations, credit unions, feasibility studies, evaluation and research, organization of large cooperative industrial establishments (especially for fertilizer production), internal organization (Board/Management relations, control structures, reporting relationships, etc.), cooperative distribution (retailing and wholesaling), participatory research and designing of democratic structures and processes in cooperatives. (Address : S.K. Saxena & Associates 56 Raymerville Drive, Markham, Ontario, Canada L3P 4J5).

OXFAM at work

OXFAM was created in Oxford in 1942 and has gained since then a wide experience in such fields as famine relief, development projects and education for development. With branches through the industrialized world, it is the best known of all British development NGOs.

OXFAM's main priority is development work. Prevention is obviously better than cure. But the demands on immediate aid

for relief and welfare are still of importance. The year under review (May 1983 - April 1984) has again seen considerable calls on the organization's resources for - disaster areas » for drought victims in north-east Brazil and parts of Africa, people displaced by continuing civil strife in Central America and refugees in the Horn of Africa.

The reasons for and causes of poverty are manifold and vary from one country to another often they are involved and difficult to understand. They depend on the local situation, the people themselves with their varied background, traditions and cultures, needs and aspirations. It is for this reason that Oxfam has its own people in the field - 31 field directors overseas currently, together with assistants and local field officers in some countries. A growing number of specialists - medical, engineering and others - help in special areas like refugee camps. All of them require flexibility, imagination, understanding and above all sensitivity to the particular local situation. Whenever possible they try and use local resources - investing in people more often than in physical materials.

With the limited funds at disposal when compared with the needs, Oxfam try to use every grant as a catalyst to generate other local initiatives. Together it is hoped to advance the cause of the poor, working towards greater justice and human fulfillment for all mankind. In the year May 1983 to April 1984, OXFAM allocated over £ 15.8 mn to some 1850 projects in 77 countries. The funds which make OXFAM's worldwide help possible - to finance all the grants listed here - are raised in the UK and the Republic of Ireland by many thousands of volunteers of all ages. Many of them run coffee mornings, austerity meals, sponsored events - and a whole range of imaginative ideas which bring in money. The majority of the groups run shops, now raising over a third of the income, where most of the stock is given by the general public. A small staff of paid organizers is on hand to give help and advice. In addition many people give regularly through the Pledged Gift Scheme, by banker's order or covenant, or in response to special appeals.

New...

Creations...

Plans...

New...

Creations...

Plans

L'Europe est née

Le Parlement européen a été, le 14 février dernier le théâtre d'un événement majeur, ou qui tout au moins pourrait le devenir : l'adoption par 237 voix pour, 31 contre et 43 abstentions, d'un projet de traité instituant l'Union européenne.

Pendant qu'à Bruxelles les mécanismes de la Commission se grippaient et que les Conseils de ministres essayaient sans grand succès d'atteindre un consensus

budgétaire ou autre, l'Assemblée de Strasbourg posait la première pierre d'un édifice institutionnel européen véritablement indépendant des Etats nationaux. Le projet d'Union européenne ne date pas d'hier : dès la fin de la dernière guerre, Altiero Spinelli, commissaire européen puis député à Strasbourg, en lançait l'idée. Plusieurs parlementaires se regroupèrent autour de Spinelli pour discuter de l'initiative au sein du « club du crocodile », avant qu'elle ne soit enfin

adoptée par la commission institutionnelle du Parlement européen et adoptée, quatre ans plus tard, sous forme de projet de traité.

Celui-ci devra bien entendu être discuté puis ratifié par les gouvernements et parlements nationaux, représentant le deux tiers de la population totale de la Communauté, avant sa mise en œuvre effective. Une fois instituée, la nouvelle Union européenne comporterait cinq institutions: le Parlement européen, le Conseil de

l'Union, la Commission, la Cour de Justice et le Conseil européen. Le Parlement, élu au suffrage universel direct pour une législature de cinq ans, se voit attribuer de véritables pouvoirs législatifs et budgétaires et « l'investiture à la Commission en approuvant son programme politique » ce qui réduit sa dépendance par rapport au Conseil des ministres qui devient Conseil de l'Union. Celui-ci, dont les membres sont nommés par les gouvernements, participe aux procédures législatives et budgétaires et perd quasiment tout droit de veto. Son président est nommé par le Conseil européen des chefs d'Etat ou de gouvernement.

La Commission devient en quelque sorte le gouvernement européen, et est responsable devant le Parlement. Le président de la Commission est nommé par le Conseil européen, et nommé à son tour les commissaires.

L'Union est par ailleurs dotée de quatre organes : Cour des comptes, Comité économique et social, Banque européenne d'investissement et Fonds monétaire européen.

La réalisation de cette nouvelle étape de la construction européenne suppose le passage de la coopération à l'action commune. Le projet reste toutefois prudent : si le système couvrant les questions communes pourra fonctionner de façon autonome, ce qui échappera à l'Union restera du domaine de la coopération entre Etats. Comme on le voit, l'art maïeutique dont se réclame l'accoucheur de la nouvelle Europe a peu de choses en commun avec la Voie abrupte, il restera aux citoyens de l'Union, et plus encore à l'Assemblée, à en poser les fondations ailleurs qu'en Utopie.

North/South : a wider view

The World Institute for Development Economic Research (Wider) has at last had the go-ahead, thanks to a \$30 million grant from Finland.

In December, the United Nations University announced that Wider was now to be set up in Helsinki, Finland.

Like the United Nations University, Wider is to be an independent centre for research. Its principal objective is to study the global economy and to try to resolve problems which baffle today's economists by analysing the workings of the world economy and its failures, particularly as regards serving developing countries. Wider is to be multidisciplinary, free from any national interest, and aims to be a practical, realistic and objective global think-tank concerned with development in the broadest sense. It is to start with a small staff of about 25 top-level academics.

A year ago the Brandt Commission warmly endorsed proposals for Wider. One of Wider's key features, in line with the views of other similar bodies, is its practice of setting up groups of its top economic experts from both North and South to study global economic problems.

Assemblée mondiale de l'alimentation

Un réseau important d'organisations non gouvernementales s'est établi sous la dénomination de « The World Food Assembly 1984 » (AMA 1984). Robin Sharp est son coordonnateur. AMA 1984 publie régulièrement un bulletin qui donne des nouvelles sur la préparation de cette assemblée mondiale. Celle-ci réunira les associations locales, nationales ou internationales agissant dans le domaine du développement rural et de l'alimentation en vue de chercher une alternative aux blocages auxquels se heurtent actuellement les organisations gouvernementales et intergouvernementales. Contact: R. Sharp, 15 Devonshire Terrace, London W2, Angleterre.

New investment fund for latin America

Representatives of Inter-American Development Bank member countries agreed to establish an Inter-American Investment Corporation, a venture capital fund designed to strengthen small- and medium-sized enterprises in Latin America. The action came at two-day meeting in Rome, November 3-4. The final act was open for signature by other Bank member countries through February 29, 1984. The Latin American countries as a group have indicated their intention to subscribe 55 per cent of the capital shares. The remaining 45 per cent was to be subscribed by the United States, Italy and other IDB member countries. The new Corporation will address the needs of an important but often neglected sector of Latin American economy: small- and medium-sized enterprises. In eight countries recently analyzed, such enterprises account for between 45 and 50 per cent of employment in the manufacturing sector and contribute 35 per cent of value added. In many areas of production, the small enterprises are economically more efficient than large ones.

The Bank's policy-making body will be its Board of Governors. Its operations will be managed by a Board of Executive Directors, whose chairman will be the president of the IDB.

Développement local

Le Centre international de recherche sur l'environnement et le développement (CIRED) lance un appel aux personnes et organismes intéressés par la création d'un futur Institut européen du développement local et de la planification décentralisée, qui s'établirait dans le Nord de la France.

Cet Institut aurait pour vocation de considérer le développement local dans ses dimensions multiples (économique et sociale, mais aussi culturelle et écologique) et en privilégiant la question de son articulation avec les actions et les stratégies de développement menées dans un contexte territorial et institutionnel plus large (régional, national, européen et international), en particulier par les

PERSONALIA

- La treizième Conférence de l'Organisation régionale asiatique de la CISEL s'est tenue à Séoul en mai 1984. Vingt-trois organisations représentant plus de 13.500.000 de membres étaient présents. A l'issue de cette conférence, VS. Mathur a été réélu Secrétaire général de l'Organisation.
- Turkey has appointed Bence Tuercoen, a career diplomat, as the Secretary-General of the Regional Co-operation Development (RDC) which Turkey, Pakistan and Iran have recently agreed to revive, informed sources said at Ankara in January 1984.
- Au cours de la séance qu'il a tenue à Paris le 3 avril 1984 sous la présidence de Jean-Marie Vodoz, Président international de l'Union Internationale des Journalistes et de la Presse de Langue Française, le Comité international de l'U.I.J.P.L.F. a réélu Georges GROS au poste de Secrétaire général international.
- A new World YWCA's Executive Committee was elected by the Council delegates with Ann Northcote, former president (Canada), as president. The re-election of 10 members of the previous Executive Committee ensured continuity as well as change. The Executive Committee embraces staff and volunteers of the YWCA, educators, homemakers, social workers, public servants, journalists, a doctor, a lawyer and an accountant.
- Cserevny Vilmos a été nommé secrétaire général de la Fédération mondiale de la jeunesse démocratique. Né en 1951. Il a fait ses études à l'Université des sciences économiques Karl Marx. Depuis le 15 février 1984, il était devenu le représentant de l'Union de la jeunesse communiste hongroise (KISZ) à la FMJD.
- Au cours de la 7^e conférence de l'Association internationale des villes nouvelles tenue à Barcelone (Espagne), un nouveau Comité exécutif a été élu pour la période 1984-85. Le président Lester Grove (USA) a été reconduit dans ses fonctions pour un nouveau mandat. Juan Antoni Solan i Huguet, Directeur de l'aménagement urbain de la Generalitat Catalonia a été élu vice-président.

grands groupes industriels et par les gouvernements.

Il s'agirait autant d'appréhender l'impact des politiques européennes et nationales sur le développement local (politique de l'énergie, stratégies de branches, etc.) que d'identifier les conditions de formation d'une autonomie locale de développement, qui ne saurait se confondre avec la recherche de l'aularcie ou le refus d'appartenir à des ensembles économiques et sociaux plus vastes. Cet Institut aurait aussi pour caractéristique d'adopter une perspective comparative systématique au niveau français, européen et international, en ayant particulièrement en vue les pays du Tiers Monde.

Loin de vouloir se substituer aux institutions existantes à caractère associatif ou académique, cet Institut aurait pour mission de favoriser les échanges d'expériences et les mises en contacts entre les différents types d'acteurs impliqués dans le développement local. Son fonctionnement dépendrait d'abord de la constitution d'un réseau d'institutions, de groupes et de personnes intéressées dont la coopération active serait sollicitée et qui en retour bénéficierait de son appui. L'activité de l'Institut combinerait étroitement quatre missions :

- l'animation de la réalisation d'études et de recherches à dominante socio-économique;
- la formation de responsables et d'agents du développement français et étrangers;
- le rassemblement et la diffusion de l'information;
- l'appui aux initiatives de développement local.

Dans la mesure du possible, ces missions seraient réalisées en collaboration avec les institutions concernées existantes dans la région de son implantation. Toute correspondance doit être adressée à: Jean-Paul Ceron Projet développement local CIREDD. 54 bd Raspail, F - 75270 Paris Cedex 06. tél. 1/544.38.49, poste 225.

New continent-wide organization

The « African Association for Literacy and Adult Education » is being formed this year through a merger of the Afolit Society and African Adult Education Association (AAEA). The two organizations plan to dissolve and their executive committees will form the new executive council for the new body. This council will meet annually until the election of a new council at a conference planned for 1986. The Afolit Society was founded in 1968 with Dr Charles Hein as its first secretary general. Felix Konu succeeded Hein in 1982. The AAEA is an umbrella organization of national associations and councils for adult education, institutions and agencies and individuals. It was organized in 1965. Present AAEA chairman is Prof James Ogunlade of the University of Lagos, Nigeria.

Laboratoires cliniques

Créée à Bruxelles en 1983, l'European Association of Reference Laboratories » vise à encourager en Europe la promulgation, dans le domaine des laboratoires cliniques, d'une législation et de réglementations et politiques administratives uniformes visant la protection du public. Les membres sont des associations ou des personnes propriétaires de ou contrôlant un ou plusieurs laboratoires cliniques. Le siège social est établi Grand Place 14. B-1000 Bruxelles.

Pharmaceutical industry

The second Consultation on the Pharmaceutical industry was held at Budapest, last November, under the auspices of UNIDO. A recommendation presented there to strengthen South-South cooperation in the pharmaceutical industry was that UNIDO might, at the request of interested governments, undertake a feasibility and subsequently convene an intergovernmental meeting to consider the establishment of a « Process Research and Development Centre », which would be concerned primarily with diseases prevalent in developing countries. The activities of the Centre would include the provision of services to interested countries in acquiring and assessing technologies for their pharmaceutical sectors; the development of manufacturing processes to fit their specific needs; the provision of reference quality control for raw materials, intermediates and bulk drugs; and assistance in developing the medicinal plant industry and in organizing training courses.

Chimie et développement

L'Association internationale des sciences chimiques pour le développement créée à Bruxelles en 1983 et régie par la loi belge du 25 octobre 1919, veut contribuer à créer les conditions nécessaires, améliorer l'infrastructure, mobiliser et développer les capacités et ressources existantes et potentielles des pays moins avancés, pour permettre une croissance autonome dans les branches de la chimie susceptibles de présenter le plus de possibilités pour le développement. Le conseil d'administration comprend des personnalités américaines, belge, nigériane, suédoise, thaïlandaise, suisse et costaricaine.

Le président est le professeur Glenn T Seaborg (USA) et le secrétaire général le professeur Pierre Crabbè (Belg.). Le siège est établi Avenue du Père Damien 61, 1150 Bruxelles.

Commerce

Le Conseil commercial Communauté-ASEAN (ASEAN-EEC Business Council) a été inauguré à Djakarta les 2 et 3 décembre 1983 par M. Ivor Richard, membre de la Commission et M. Rachmat Safeh, ministre du commerce d'Indonésie en présence de 150 hommes d'affaires des deux régions ainsi que de délégations de hauts

fonctionnaires de sept Etats membres de la Communauté et de cinq pays membres de l'ASEAN.

Cette organisation regroupe les chambres de commerce et d'industrie de l'ASEAN et de la Communauté. Son objectif est de stimuler et d'accroître les contacts entre les représentants du secteur privé des deux groupes de pays et de proposer des mesures qui conduiront à une augmentation des relations économiques et commerciales. Le « Business Council » a adopté un programme de travail qui comprend notamment l'organisation en Europe de trois séminaires sur les possibilités d'investissement dans les pays de l'ASEAN.

The South Bank

New progress has been made towards the creation of a consortium of commercial banks from developing countries. Since the idea was raised when the Group of 77 met in Caracas in 1981, various meetings have been held at all levels. A feasibility study was produced by UNCTAD in 1983; experts from UN agencies, development and commercial banks, who met in April this year, agreed on a new scheme to be submitted for comment to all members of the G 77. The scheme has not retained the idea of balance of payment support, but concentrates on export finance in regional trade, commodity stabilisation, and programme and project finance.

About 15 countries, including Algeria, Argentina, India, Mexico, Tunisia and Yugoslavia are particularly interested in the new proposal and might provide half of the US \$ 1.5 billion paid-up capital, the rest being raised by the other countries. The technical report states that the bank should start operations as soon as US \$ 500 million has been raised in paid-up foreign exchange. The bank's capital will be supplemented by borrowing on the commercial markets, and will have to adopt rigorous lending criteria to maintain credit worthiness. It is expected to promote projects based on growing links between developing countries, rather than deflationary policies such as those applied by the International Monetary Fund. Another two additional intergovernmental meetings will be held before the whole programme is considered for approval in September. If approved, the South Bank could start business in the course of 1986, that is 19 years after the G 77 was Created in Algiers in 1967 to harmonize its members' positions on matters of trade and development. (See also our n° 2/1984 issue, page 99).

Islamic Science

The Organisation of Islamic Conference (OIC) is currently reviewing plans for the establishment of an Islamic Institute of Space Science and Research, said the Chairman of the Pakistan Space and Upper Atmosphere Research Commission (SUPARCO), Salim Mehmd, in an interview last June. He said that a detailed pre-

feasibility study for the proposed institute is soon to be presented to the OIC.

Common market

Central American economy ministers met in Guatemala City on 18 May for talks on reactivating the regional common market set up in 1960.

Architects

The three-day conference of Architects and Town Planners of Islamic countries concluded at Lahore May 1984, with a unanimous call for the setting up of an Islamic Council of Architects and Town Planners under the auspices of the Organisation of Islamic Conference (OIC).

The Islamic Council of Architects and Town Planners, would carry out research, documentation, protection and preservation of Islamic architecture and built environment, ensure co-operation and colla-

gations in the field of architecture and town planning, promote architecture and town planning steeped in Islamic traditions and in harmony with the environment and future needs co-ordinated at the international level for achieving the set objectives.

African consultants

A meeting had been held in Geneva on 26 Octobre 1983. Some experts from Mali.

Senegal, France, and Switzerland had decided to relaunch the idea of an international network of consultants for participative development.

They produced a document on their first thoughts and met again in December to create the necessary structures for the work they wish to carry out and which concerns as much the realization of studies as research with a view to setting up a methodology for participative rural development.

This network of consultants will work in close collaboration with a « Collectif de Réflexion » which met in Senegal and which has decided to continue its work during 1984.

Bibliographie

LES ONG ET LA CSCE : DE LA DISSIDENCE AU PROSELYTISME

C'est un aspect méconnu de l'action des organisations non gouvernementales (ONG) qu'étudie José Antonio Garcia Vilar dans son ouvrage « Las Organizaciones no Gubernamentales ante la Reunión en Madrid de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa », publié en 1983 par l'Université de Salamanque.

La Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), rappelons-le, a pour but de favoriser les liens entre Etats européens en tant qu'entités autonomes, et non en tant que membres anonymes de blocs homogènes. Réunis à Helsinki en 1975, les Etats participants étaient parvenus tant bien que mal à se mettre d'accord sur un Acte final signé par la totalité des gouvernements européens (sauf l'Albanie), plus les Etats-Unis et le Canada. La seconde réunion de la CSCE, qui eut lieu à Belgrade en 1977 et 1978, fut généralement considérée comme un échec, tandis que la troisième réunion, organisée à Madrid de 1980 à 1983, aboutit de toute justesse le 6 décembre 1983 à l'adoption d'un document final qui met à jour et étend les accords d'Helsinki de 1975.

Enfin, la Conférence sur le désarmement en Europe (CDE), qui réunit depuis le 16 janvier à Stockholm les signataires de ces accords, peut être considérée comme l'un des prolongements de la CSCE.

C'est la réunion de Madrid qui a fait l'objet des recherches de J.A. Garcia Vilar, professeur de relations internationales aux universités de Madrid et Salamanque. La monographie qui nous est présentée représente un effort d'autant plus méritoire que l'action des ONG, peu étudiée dans les cercles universitaires, l'est encore moins au niveau des rapports qui la lient aux entités gouvernementales et

intergouvernementales, ces dernières entités tendant à occuper la totalité de l'espace international.

C'est à partir des multiples mémorandums, pétitions, appels et rapports adressés aux participants de la conférence de Madrid que l'auteur parvint à définir progressivement le cadre théorique de sa recherche, par l'analyse des identités, analogies et différences entre les objectifs de la CSCE et ceux, parallèles, mis en avant par les ONG(1). La méthodologie adoptée se veut à la fois systémique, dans la mesure où elle tente de cerner les interactions des acteurs internationaux dans une perspective globale, analytico-descriptive et historique-comparative.

Dans une première partie, l'auteur situe les positions doctrinales et pragmatiques des acteurs internationaux en présence. Y sont examinés: les conséquences de l'Acte d'Helsinki; le point de vue doctrinal et politique des pays d'Europe de l'Est en matière de droits de l'homme, ainsi que le statut et la fonction des ONG dissidentes ou opposées aux politiques gouvernementales de ces mêmes pays; la position des diverses ONG face aux conclusions de l'Acte final de la conférence de Madrid. En seconde partie, l'auteur passe en revue la situation des ONG des pays d'Europe de l'Est en matière de droits de l'homme, et notamment de droits des minorités (intérieures ou en exil, ventilées par pays).

Les troisième et quatrième parties sont consacrées aux organisations axées sur les thèmes de la paix et de la sécurité, en accordant une place prioritaire aux organisations d'obédience catholique.

La cinquième partie enfin, est entièrement consacrée à l'étude du rôle de l'Eglise

catholique dans la vie internationale. On pourra certes s'étonner que plus du quart de l'ouvrage ait été réservé au rôle des institutions catholiques dans la société internationale. Cependant, cette dernière partie du livre n'est sans doute pas sans intérêt si l'on considère le nombre des ONG se réclamant de cette obédience et l'importance que revêt leur action.

L'auteur justifie la place qu'il accorde à l'Eglise catholique par le poids et la signification sociologiques que celle-ci représente à ses yeux en tant qu'organisation transnationale dans le contexte des relations internationales.

L'ensemble de l'ouvrage se présente comme une contribution originale à l'étude du phénomène ONG, en même temps qu'une tentative d'élaborer un cadre théorique à leur fonctionnement.

L'absence (volontaire) d'information doctrinaire n'enlève rien à l'intérêt scientifique du travail qui, en circonscrivant l'un des éléments les plus récents du « complexe » international, peut servir de cadre de référence et de paradigme dans l'étude du traitement accordé par les ONG aux grandes questions internationales.

Paul Ghils

Jose Antonio Garcia Vilar: *Las Organizaciones no Gubernamentales ante la Reunión en Madrid de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa*. Publ. Universidad Pontificia de Salamanca. Salamanca 1983. 303p.

A signaler également: ATWOOD, David Clarke: *Nongovernmental Organizations and the 1978 UN Special Session on Disarmament*. Ann Arbor, Mich. University Microfilms International, 1983. VII, 367p.

(1) Représentées par 32 ONG et 14 associations nationales membres de la Fédération mondiale des Associations pour les Nations Unies (FMANU).

LE VOLONTARIAT

Première consécration officielle au Parlement européen

Lors de sa séance du 16 décembre 1983 le Parlement européen a adopté la résolution suivante :

Le Parlement européen,

- vu la proposition de résolution déposée par Mme Gaiotti de Biase et d'autres signataires au nom du groupe PPE (doc. 1-942/81),
- vu les activités du Conseil de l'Europe dans ce domaine.
- vu le rapport de la commission des affaires sociales et de l'emploi et l'avis de la commission juridique (doc. 1-851/83),
- A. considérant l'intérêt croissant porté dans différents pays de la Communauté à l'importance du volontariat et aux perspectives qu'il ouvre ;

8. considérant que cet intérêt croît en raison de la prise de conscience plus claire des aspects négatifs de l'organisation actuelle de certaines infrastructures professionnelles (bureaucratisme, massification, spécialisation), qui résultent de l'extension prise par le chômage aujourd'hui et de l'austérité imposée au secteur collectif qui engendre, à son tour, des besoins portant sur différents services ;

C. considérant que le volontariat présente les caractéristiques suivantes : libre choix, utilité sociale, action généralement bénévole et organisation plus ou moins poussée, pour ne citer que les principales ;

D. considérant que souvent le volontariat apparaît comme marginalisé dans le système social, à l'écart du monde professionnel existant, mais qu'il englobe également des activités de complément et d'assistance au sein d'organisations professionnelles ;

E. considérant que le volontariat est une réalité dans de nombreux domaines de la vie sociale tels que : administration, récréation, prestations de services, justice, soins de santé, assistance aux handicapés et aux personnes âgées, récupération de drogués, animation culturelle, éducation populaire, restauration et fouilles archéologiques, défense de l'environnement, coopération au développement, etc. ;

F. considérant que le volontariat présente un schéma de répartition traditionnelle entre hommes et femmes en ce sens que les femmes constituent une majorité relative dans le domaine des soins de santé et des services sociaux où elles sont surtout des exécutantes, alors que les activités administratives et récréatives sont surtout le domaine des hommes ;

G. considérant le nombre croissant de personnes engagées dans le travail

volontaire et le fait que, dans la plupart des Etats membres de la Communauté européenne, la part de la population participant au volontariat est estimée à 15 % ;

H. considérant que le volontariat ne peut servir à dissimuler les carences de notre société actuelle (en camouflant, par exemple, le phénomène du chômage) ;

I. estimant que le volontariat est le terme générique d'une grande diversité d'activités, traditionnellement différentes d'un pays à l'autre, mais que les problèmes soulevés par la place qu'occupe le volontariat dans la société présentent des traits communs ;

J. considérant que le volontariat peut contribuer à entretenir l'expérience professionnelle de chômeurs ;

K. considérant que le volontariat ne peut pas concurrencer la structure traditionnelle du travail, mais qu'il peut compléter celle-ci ;

1. estime que l'aide au développement du volontariat appelle une distinction nette sur le plan juridique entre l'action volontaire, spontanée et désintéressée, et le travail rétribué, si l'on veut éviter tout danger que le volontariat ne soit utilisé pour échapper à la réglementation et aux contrats conformes aux règles syndicales et qu'il ne serve à élargir le recours au travail au noir ;

2. estime que la politique en faveur du volontariat doit être axée sur la création d'infrastructures permettant aux volontaires d'exercer leurs activités. Les fondements de cette politique doivent être les suivants :

2.1. un certain nombre de régies claires et adéquates doivent être édictées ;

2.2. le volontariat ne peut être exploité abusivement en vue de réaliser des économies dans le secteur collectif ;

2.3. les infrastructures, notamment de perfectionnement et de formation, doivent être ouvertes le plus largement possible aux volontaires, mais leur fréquentation ne doit pas être obligatoire pour eux ;

2.4. le choix entre travailleurs professionnels et travailleurs volontaires doit être fonction essentiellement des intérêts de ceux qui font appel à leurs services ;

2.5. les qualifications professionnelles des volontaires doivent être prises en compte, tout comme les desiderata de ceux qui font appel à leurs services ;

2.6. en aucun cas, les autorités ne peuvent exercer une quelconque influence - sous la menace de sanctions - sur les

activités volontaires des citoyens (utiliser, par exemple, les allocations sociales comme moyen de contraindre des jeunes à effectuer des tâches au service de la collectivité) ;

2.7. la politique en faveur du volontariat doit également être coordonnée avec la politique menée dans des secteurs connexes tels que les soins, la récréation, la culture et l'administration publique ;

2.8. une expérience valable en tant que travailleur volontaire doit pouvoir entrer en ligne de compte lors de la sélection des candidats à un travail rémunéré ;

3. invite la Commission

3.1. à reconnaître que le volontariat mérite, au niveau européen, une attention systématique ;

3.2. à mettre au point un « statut de travailleur volontaire », déterminant les aspects économiques concernant notamment le remboursement des dépenses et des frais annexes occasionnés par l'accomplissement du service lui-même, ainsi que la couverture des charges d'assurance en responsabilité civile ;

3.3. à procéder, en collaboration avec des organisations de volontaires actives au niveau européen dans les Etats membres - et qui défendent les intérêts du volontariat en tant que tel - à une enquête visant à rassembler les données comparables sur l'importance relative du volontariat dans les différents Etats membres ;

3.4. à éliminer les entraves au bon déroulement des activités de volontariat et à veiller à intéresser un plus grand nombre de citoyens à ce travail et à en promouvoir l'accès tant pour les femmes que pour les hommes. A ce sujet la Commission devrait fournir des aides aux projets au caractère novateur ou expérimental, pouvant servir d'exemple au niveau européen. Parallèlement à ce qui est précédemment mentionné, cette politique en faveur de volontaires doit surtout tenir compte des possibilités suivantes :

3.4.1. réserver des crédits - en accordant la priorité aux organisations de volontaires - au financement des activités des volontaires, et cela

3.4.2. en premier lieu dans le secteur de l'assistance aux personnes âgées ;

3.4.3. inclure le volontariat dans les programmes communautaires de lutte contre la pauvreté ;

3.4.4. améliorer les possibilités d'orientation des volontaires (potentiels) ;

3.4.5. favoriser l'accès des chômeurs au volontariat ;

3.4.6- prendre le volontariat en considération dans le document que la Commission doit publier sur le chômage de longue durée ;

3.4.7- créer une plate-forme communautaire pour le volontariat, axée sur la coordination et l'étude des activités du volontariat, ainsi que sur les échanges d'informations et de connaissances acquises par l'expérience ;

3.5. à envisager la possibilité d'élaborer, sur la base de l'article 118 du traité instituant la Communauté économique européenne et en concertation avec les partenaires sociaux, une recommandation visant à déterminer les critères généraux auxquels devra répondre tout règlement fixant les modalités de l'exercice du volontariat et du travail rémunéré; à cet égard, il convient de tenir compte de la

nécessité d'étudier, aux niveaux local et régional, les effets d'une telle recommandation, en coopération, notamment, avec les organisations de volontaires ;

4. charge son Président de transmettre la présente résolution au Conseil et à la Commission, ainsi qu'au Conseil de l'Europe et aux gouvernements des Etats membres.

MODERN PHILANTHROPY

We are specially happy to reproduce here after extracts from papers and reports presented to Interphil's Conference, October 1983 in New York (1). These texts, though they were not produced by and for associations, is so closely related to their general aims and interests that they deserve a special mention in this magazine.

• At a time in history when individuality is threatened by the impersonality of large-scale social organisation, the modern philanthropy's emphasis on individual initiative is a priceless counterweight ».

(John Gardner. USA)

«The volunteer spirit is not dead in the 1980s. It will still drive an organisation that is current and flexible to people's many needs. People have not changed. We are still concerned about each other and willing to give of ourselves to achieve a common goal. Those organisations which demonstrate to the public a diversity, vitality and significance of their programmes reaching the public in many ways through the community, are the organisations which will continue to attract volunteers and the organisations which will endure and succeed ».

(Gerry de Harven. USA)

Modern philanthropy... is people helping people, it is enlightened self-interest, it is the taking of personal responsibility, it is the pioneering of new ideas and initiatives for the common good, it is the filling of temporary or spatial gaps that occur before governments can act in matters affecting the human condition. It is the involvement of community leaders and potential community leaders from all groups of society in giving time, money, and service to meet the needs of their own and other communities ».

(Cyril Ritchie. Switzerland)

Perhaps the most striking feature of the modern philanthropy is its relative freedom from constraints and its resulting pluralism. Within the bounds of the law, all kinds of people can pursue all kinds of ideas. Unlike governments, they need not ascertain that an idea is supported by some large constituency; and unlike the mass merchandiser, they do not need to seek a lowest common denominator. If a handful of people want to back a new idea, they need seek no larger consensus. Every institution in the independent sector is not innovative: but the sector provides a hospitable environment for innovation. Ideas for doing things a different (and possibly better) way spring up by the million. It they do not fill a need, they quickly fall by

the wayside. What remains is those few ideas and innovations that have survival value. The winnowing goes on continuously. New ideas and new ways of doing things test the validity of accepted practice and build an inventory of possible alternative solutions to be used if circumstances change.

Government bureaucracies are simply not constructed to permit the emergence of countless new ideas, and even less suited to the winnowing out of bad ideas. An idea

THE NEW YORK DECLARATION ON THE PRINCIPLES OF MODERN PHILANTHROPY

Adopted by Interphil
at the world conference
on philanthropy New York City
October, 1983

1. Philanthropy is the giving of private resources for the public good: this desire to give is innate among human beings.
2. Modern philanthropy is not bounded by national frontiers.
3. Modern philanthropy must be spontaneous in origin and inspired and sustained by private faith and enthusiasm.
4. Modern philanthropy needs to be nurtured to attain or facilitate achievement.
5. Modern philanthropy is distinct from personal giving amongst individuals: it requires organisation amongst those who give and those who receive.
6. Modern philanthropy must establish and sustain means to promote its special principles and practices.
7. Modern philanthropy must not be subservient to partisan, political, or economic interests.
8. Modern philanthropy should have appropriate legal and fiscal status accorded by government bodies.
9. Modern philanthropy must be wholly accountable to the community.

that is controversial, unpopular or « strange » has little chance in either the commercial or the political market-place. But in the non-profit sector it may very well find the few followers necessary to nurse it to maturity. Institutions of the non-profit sector are in a position to serve as the guardians of intellectual and artistic freedom. Both the commercial and political market-places are subject to levelling forces that may threaten standards of excellence. In the non-profit sector, the fiercest champions of excellence may have their stay. So may the champions of liberty and justice.

(John Gardner. USA)

My own view suggests that the time has come really to consider whether or not there shouldn't be as clear a separation between the activities of government and the institutions of the third sector as there now is between the church and the state. I suggest to you that this does not necessarily reject the idea of partnership but suggests rather the idea of a partnership between equals and raises the question about whether there can be equal partnership when one of the parties is dependent for its resources on the other. I urge you simply to take that point of view into account. (Richard Comuelle. USA)

No government, no matter what political or economical persuasion, can afford the cost of delivering all the health, education, cultural and service programmes required by us citizens. We citizens must take action to help ourselves and we can do that best through organised voluntary effort: it can be done here because it is part of our national tradition. It can be done abroad because it is part of the human tradition to see a problem and to act on it. In the end a good society is not so much the results of a grand design, but of millions of small caring acts, and the mobilisation of individual efforts ». (Gerry de Harven. USA)

REPORT ON INTERNATIONAL MEETINGS

by Gh. de Coninck* and O. Victor*

INTRODUCTION

International non-governmental associations whose headquarters are in Belgium were mailed a survey at the end of June 1984 concerned with the meetings they are organizing.

The survey was undertaken as a first stage toward a world-wide study of international meetings to be conducted later this year. Belgium was chosen for the first stage due to the large number of international organizations having headquarters - around 900. The questionnaire was prepared by the Union of International Associations' Congress Department, and the replies were tabulated and analyzed by the department's research staff.

The survey was divided into two sections : Section A had to be completed for major international meetings held regularly, for which 15 questions were asked.

Section B asked only three questions about all other meetings of the organizations.

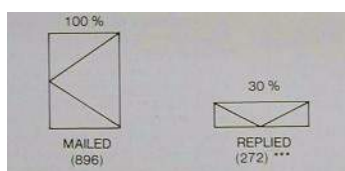
In this report we are analyzing answers to Section A; Section B being the subject of a second report.

Nearly one-third of the organizations responded to the survey; of these 91.5 % indicated under Section A. that they regularly held international meetings, making a sound statistical base of 248 8.5 % reported under Section B a variety of other meetings.

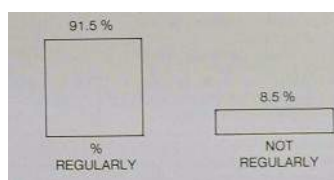
The results of the survey answer such questions as names of meetings, preferred locations, times of the year and facilities; also, meeting duration, responsible decision-makers and organizers, planning period, initial and bid requirements, and use of outside congress organizers.

Principal findings were the preferences for the meeting names « General Assembly » and « Congress »; for annual meetings, and for meetings with less than 250 delegates. The average length of meeting was 2 1/2 days, probably occurring in the Spring or Fall at a conference centre or hotel. It was not likely to have a joint exhibition. Other findings were that the average meeting destination was chosen one or two years in advance; that professional congress organizers played a small part; and that the average 172 delegates had 31 accompanying persons. Of notable interest was the expectation of the increasing share of meetings that the organizations host country (Belgium) will experience.

SURVEYS MAILED AND REPLIES RECEIVED



1. ORGANIZATIONS REGULARLY HOLDING INTERNATIONAL MEETINGS



2. NAMES USED FOR INTERNATIONAL MEETINGS

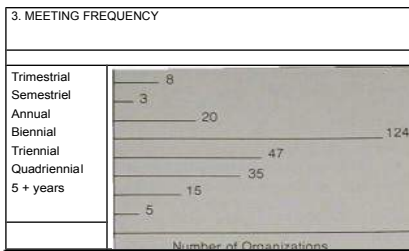
(General Membership Meetings)		(Expert and Technical Meetings)	
General Assembly	(82)	Working Group	(5)
Congress	(62)	Technical Meeting	(2)
General Meeting/Session	(11)	Commission(s)	(2)
Convention	(3)	Consultants or Experts Mtg.	(0)
Plenary Session	(2)	Technical Week	(0)
Other	(3)	Workshop(s)	(1)
(Organization Executive Meetings)		(Topical Meetings)	
Executive Committee	(28)	Conference	(14)
Assembly of Presidents	(1)	Symposium	(8)
Other	(2)	Forum or Round Table	(2)

* Head of UAI Congress Department

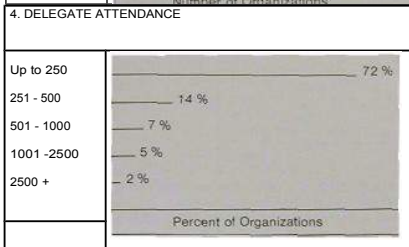
** UAI World Problems Editor of Yearbook of World Problems and Human Potential.

*** Since the time of this article 298 answers have been received i.e. 33 %.

Names Used. In the table the number of replies is shown in brackets. Out of a total of (166) organizations answering this question nearly half had a General Assembly and more than a third a Congress. The question asked for the name of the major, international meeting regularly held. As the table indicates, however, a number of respondents reported other meetings in addition. Part of the reason for this is that at the major meeting itself, whether called General Assembly, Congress, General Session or Convention, there may be subsidiary meetings of the Executive and other committees, working groups, experts meetings, round table discussions and so on.



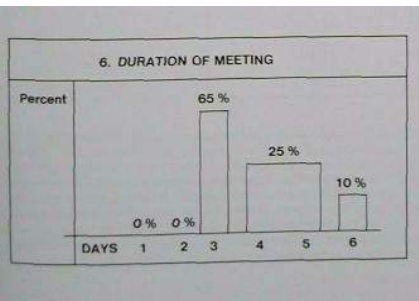
Frequency. Of the (257) organizations replying to this question, 48 % had meetings every year; 12 % had more frequent meetings; and 40 % had meetings at less frequent intervals. The median for these replies is an annual meeting.



Attendance. Nearly three-quarters (72 %) of all international meetings reported in this survey have less than 250 delegates or participants. Meetings with 251-500 delegates were reported by 14 % of the organizations, and meetings with over 500 delegates were reported by another 14 %. The median number of delegates is 172.

5. ACCOMPANYING PERSONS	
Percent of Organizations Reporting	Percent of participants accompanied
10%	0%
20%	10 % or less
45%	10 % to 50 %
25%	50 % or more

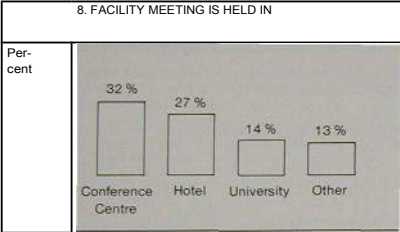
Accompanying persons. The median percentage of delegates who are accompanied to international meetings is 18 %. In other words, for every 10 delegates, there are 2 persons accompanying; for every 100, 18.



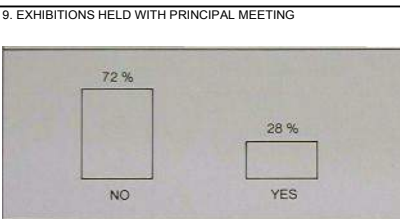
Duration. Up to 35 % of international meetings require Monday through Friday attendance or travel. These are the 4 or more day meetings. Three day meetings may include a Saturday, and there are a very few two day meetings. The median is approximately 2.5 days.

7. MOST PREFERRED MONTHS FOR MEETINGS	
(75) May (63) September (58) October (43) June	(30) November (29) April (27) March
SEASONS FOR MEETINGS (174) March, April, May, June (151) September, October, November	

Preferred months. May and September are the most popular months in the Northern hemisphere for meetings, with June and October following in preference. March is slightly preferred over August. December, January, February and July are avoided by many organizations scheduling meetings. (Reply totals are shown in brackets).



Facility. Over one-quarter of organizations reported hotel meetings, and nearly one-third preferred conference centers. Most of those reporting other arrangements indicated that the meetings took place on their own premises. A few in this category indicated use of governmental and intergovernmental locations. About 13 % of the respondents (not shown in graph) indicated no policy of exclusive use of one type of facility.



Exhibitions. Data supplied from the 28 % of organizations having exhibitions with their principal meeting, indicated that the gross floor space was in the range of 100-250 square meters. This may correlate to a 20 to 50 exhibitor capacity.

10. MEETING DESTINATIONS (Org)	Organizations based in Belgium	
	Past Meetings	Future Meetings
Location		
Western Europe excluding Belgium	66.0 %	57.0 %
Belgium, periodically	17.0 %	17.0 %
Belgium, exclusively	4.5 %	9.0 %
Sub-total	87.5 %	83.0 %
Remaining continents and areas, (six)	12.5 %	17.0 %
	100.0 %	100.0 %

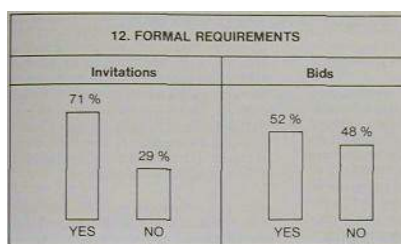
Destination. Past meetings of the Belgium-based international organizations surveyed mainly took place in other Western European countries (66.0 %). It is, however, interesting that 17.0 % of meetings took place periodically or occasionally in Belgium, and that an additional 4.5 % of meetings were held on the basis of always being in Belgium (mostly in the host city). For the meetings planned in future years it is even more apparent that the international organizations secretariats' host country receives a larger share of the market with organizations increased decisions to hold meetings exclusively in Belgium. Market share for other countries in Western Europe declines 9 % and the Belgian share rises 5 % (4.5 % for meetings held exclusively in Belgium, and, not shown due to rounding, 0.5 % for meetings held occasionally or periodically in Belgium). There are small percentages of meetings due to occur in places outside Belgium and Western Europe, and probably as a result of having been planned well in advance and before the world economic downturn, show a scattering of 0.5 % to 1.5 % gains among the six remaining areas.



14. YEARS IN ADVANCE SCHEDULED

Range of years	% of answers
1 or 2 years	65%
3 or 4 years	20%
4 or more years	15%

First open year and advance selection interval. With one year or less to decide, 26 % of organizations had not chosen 1985 venues. Over half, 55 %, were planning two years or less in advance according to the first open year statistics (Question 11). Question 14 asked how many years in advance were meeting destinations selected. For those planning two years or less in advance the figure was 65 %. Allowing for an error factor and averaging the two figures that showed short-range planning (55 % and 65 %), some 60 % of these organisations did not forward plan three years or more. This may be explained in part by the high percentage of meetings occurring in a very narrow geographical radius of Western Europe which allows for some standardization of meeting arrangements and staff resources, and in part by a continuing international monetary crisis that jeopardizes organizations' budgets and makes long-range commitments hazardous.



FORMAL INVITATIONS REQUIRED

Only From	% of answers
National Organization	35%
Government	5%
National Members	51 %
Others	9%

Formalities. Approximately 86 % of organizations required that a body of its host country's national members, or the national organization, extend the invitation.

Only 5 % were concerned to have a governmental invitation alone (1 % of these were invitations from intergovernmental organizations). A few organizations in addition indicated governmental involvement in the invitational process but only in conjunction with the national organization, or its members', invitations. Other invitations listed included those from the congress centre or other places of meeting, and from national offices of tourism where appropriate.

13. FINAL DECISION ON DESTINATION

Made by	% of answers
Board or Council	54%
General Assembly	19%
President	9%
Conference Committee	3%
Secretary-General	3%

15. RESPONSIBILITY FOR MEETING ARRANGEMENTS

Is solely that of	% of answers
+ internat. HQ Secretariat	39%
+ National HQ Secretariat	23%
National Members	35%
Professional Congress Organizers	3%
+ In-house team	

Decision-makers and organizers. Answers to Question 13 showed overwhelmingly that it was the Board or Council that executed the final decision on meeting destination. However, it was also clear that this was a democratic process initiated in the General Assembly. Answers to Question 15 showed that headquarter secretariat teams had the main responsibility for meeting organization taking the two secretariat classifications together. Taking the national headquarters team together with the national members it could be equally said that they had a major responsibility. What the figures really indicate is a shared responsibility between the three categories of international and national secretariats and national members.



LA 19^{ème} CONFERENCE DES OING COOPERANT AVEC L'UNESCO

*de notre représentant permanent
auprès de L'UNESCO*

Les OING coopérant avec l'UNESCO se réunissent normalement tous les deux ans. Exceptionnellement, un intervalle de 3 ans s'est écoulé entre la 18^e et la 19^e Conférence par suite du changement du rythme des sessions de la Conférence Générale de l'Unesco.

En principe, toutes les OING coopérant avec l'UNESCO (classées dans les catégories A, B, C) ont accès à la Conférence des OING, ce qui représenterait actuellement quelque 500 OING. En pratique, les OING qui entretiennent des relations « de consultation » (Cat. A et B) constituent une écrasante majorité des organisations représentées: en 1984, 113 OING de catégories A et B contre 4 OING bénéficiant des relations « d'information ».

Le mandat de la Conférence établi et confirmé au cours des années limite ses travaux essentiellement aux tâches suivantes: amélioration des procédures de coopération entre les OING et l'UNESCO; contribution à la préparation et à l'exécution des programmes de l'UNESCO; promotion de l'étude en commun de certaines questions ayant trait au Programme de l'UNESCO.

Dans la période écoulée les « Groupes de travail » composés des OING intéressées ont étudié les sujets ci-après: Année internationale des personnes handicapées; la Communication culturelle: la science et la technique au service du développement; l'alphabétisation; Année internationale de jeunesse; l'éducation pour la promotion; l'application et la défense des droits de l'homme. Chaque groupe de travail réunissait entre 20 et 40 participants et tenait en moyenne deux réunions par an. Des spécialistes du Secrétariat ont pris part aux travaux des Groupes qui ont présenté leurs rapports au Comité permanent élu par la Conférence.

L'une des ambitions permanentes des organisations composant la Conférence des années 50 a été d'influencer les projets de programme de l'UNESCO au stade de la préparation de ces projets. Pour cette raison la Conférence des OING est convoquée durant l'année qui précède l'année de la Session de la Conférence Générale de l'Unesco, année où le pro-

cessus de la formulation du Programme est plus ou moins achevé. Le Directeur Général actuel, Mr. M'Bow a répondu amplement à ce désir des OING en engageant régulièrement un dialogue personnel avec la Conférence sur les activités futures de l'UNESCO et sur la contribution des OING à ces activités. A la présente Conférence, Mr. M'Bow a dialogué longuement et librement avec des OING sur « la dimension culturelle du développement » un des thèmes de la Conférence.

La Présidente de la Conférence, Mme LaFite (Fédération démocratique internationale des femmes) a rappelé - avec une approbation générale - plusieurs faits marquants des progrès qualitatifs des relations entre les OING et l'UNESCO au cours des dernières années: prise en considération d'un document rédigé par les OING pour une Conférence intergouvernementale sur l'éducation pour la compréhension de la collaboration internationale (1982); prise en considération des commentaires élaborés par la Conférence OING en 1983 sur le cadre général des programmes futurs de l'UNESCO (« Plan à moyen terme 1984/5); adoption par la Conférence générale de l'UNESCO (1983) d'une résolution rendant hommage aux OING pour leur contribution efficace et désintéressée aux activités de l'UNESCO.

Tout en soulignant l'esprit de solidarité et de coopération qui a animé les membres de la Conférence la Présidente ne cache pas certaines faiblesses dont pâtit actuellement l'action collective des OING; le programme ne couvre pas tous les domaines importants, ce qui éloigne certaines OING, notamment celles qui groupent des savants et des artistes; la coopération avec les Commissions nationales pour l'UNESCO continue à laisser désirer; la participation du Comité permanent à certaines Conférences de l'UNESCO devrait être améliorée; la nature juridique du Comité Permanent élu par la Conférence et qui gère un budget et emploie du personnel devrait être clarifiée.

Au terme de ses travaux, la Conférence a élu, pour deux ans, un nouveau président: Mr. Robert Harris (Confédération internationale des organisations du personnel

enseignant). Elle a également élu 15 organisations-membres d'un Comité permanent chargé d'élaborer un programme d'activités pour les deux années à venir, en s'inspirant de quelques 20 résolutions approuvées par la Conférence.

La plupart des résolutions proposent des activités à entreprendre en commun et en coopération avec l'UNESCO. Elles concernent les sujets suivants: activités relatives à la Décennie de la Femme (1985); dimension culturelle du développement; programmes dans le domaine des arts; Année internationale de la jeunesse; préjugés raciaux; nouvelles technologies; information et communication; conférence sur l'éducation des adultes (1985); dialogue entre religions.

Plusieurs résolutions apportent un soutien à l'UNESCO et à son Directeur Général au moment où l'orientation et l'action de l'UNESCO font l'objet de critiques dans la presse internationale. La Conférence exprime l'espoir que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique reconsidèrera sa décision de se retirer de l'UNESCO.

Le bilan des activités accomplies au cours du précédent mandat de la Conférence et la détermination clairement affirmée de poursuivre une action commune permettent de conclure que l'action collective des OING dans le cadre de l'UNESCO représente une réussite certaine de coopération sur le plan international. L'harmonieuse et fructueuse coopération entre les OING et l'UNESCO se fonde d'abord sur une saine base juridique (« Directives 1960 ») qui est le fruit d'une patiente concertation de plusieurs années entre les OING et l'UNESCO. Le Directeur Général actuel, Mr M'Bow, a donné une impulsion personnelle au développement de cette coopération en poursuivant un dialogue avec les OING collectivement et individuellement et en incitant les départements spécialisés de suivre son exemple. Le service des relations avec les ONG veille avec compétence et bienveillance aux intérêts réciproques du secteur non-gouvernemental et gouvernemental au sein de l'UNESCO.

Vladimir Hercik.

YEARBOOK OF INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

21 edition 1984/85

1st SUPPLEMENT Changes of address and/or name

For each organization concerned, the reference number and the name in English are given. If the organization's name or the Secretary General's name only are given, the address in the Yearbook has to be considered still valid. The address is given in full

Section B

8 1028 Institute of Air Transport
Has moved.

B 3404 Universal Federation of Travel Agents' Associations (UFTAA)
SG Joseph De Wachter, rue Defacqz 1, B-1050 Bruxelles, Belgium. T.
5370320. Tx. 61808 uftaa b.

Section C

C 1187 International Association for Cybernetics
Managing Dir J Ramaekers (address no change).

C 1585 (name changed) International Commission for Palynology.

C 1658 International Confederation of Experts and Consultants

C 1759 International Council for Aeronautical Sciences
Exec Sec Prof R Slaufenbiel (address no change)

C 2047 Federation internationale des jeunes musiques (FIJM)
SG Alexander Schischik (address : no change).

C 4001 Association for World Education
Secretariat c/o Aage Nielsen, Skyum Bjerge, 7752 Snedsted, Thy, Den-

Section D

D 0002 African Standing Conference on Bibliographic Control (ASCOBIC)
Contact Tanzania Library, Services Board, Dar-es-Salaam, Tanzania.

D 0005 African Association of Political Science (AAPS)

Association africaine de sciences politiques
Secretariat Univ. of Dar-es-Salaam, POBox 36036, C. UNIVERSITY DAR-
ESSALAM

D 0012 African and Malagasy Council on Higher Education

ou celui d'un secretaire general, c'est que la modification porte sur ces noms et que l'adresse mentionnee dans le - Yearbook - peut être considerée comme toujours valable. L'adresse est donnée en entier dès que l'une ou plusieurs de ses compo-

D 0015 African and Mauritian Union of Development Banks
Secretariat BP 2045, Cotonou, Benin.

D 0050 Nordic Road Hauliers Union

D 0052 Association of Plastics Manufacturers in Europe (APME)
Exec Dir P G Claus (address : no change).

D 0101 European Women's Center for Studies in a Changing Society

D 0115 World Federation of Friends of Museums (WFFM)
Pres Francis Huro, Hotel O'Orsay, Place H. de Monthierant, F-75007 Paris.

D 0121 Scandinavian Society for Clinical Chemistry and Clinical Physiology
Sweden.

D 0143 European Association of Coated Fabrics, Plastics Films and Plashes
and Synthetic Floor Coverings Manufacturers (AEC)

D 0160 Movement for a Better World (MBW)
DG Julio Jimenez, Via San Saba 9, I-00153 Roma, Italy.

D 0228 Central African Customs and Economic Union (CACEU)
SG Ambroise Foalem (address : no change).

D 0274 International Association of Dry Cargo Shipowners (INTERCARGO)
Dir Odd A Lundberg, 10-11 Grosvenor Place, London SW1X 7JH, UK. T.
2350341. Tx. 266543.

0 0277 Scandinavian Society of Forest Economists
Contact Karl-Gustav Lofgren, Skogshogstlan, S-90183 Umea, Sweden

D 0290 Committee for European Construction Equipment
SG D R Barrell c/o FMCEC, 7/15 Landsdowne Road, Croydon CR9 2 PL.

D 0293 Nordic Theatre Union
Secretariat Danish Theatre Union, c/o Palle Juul-Jorgensen, Svaleaengen
Theatre, Aarhus, Denmark

D 0378 Mediterranean Society of Chemotherapy
(French name) Societe mediterrannee de chimiotherapie

O 0387 (correct name) European Federation of Associations of Lock and Builders Hardware Manufacturers (ARGE)

D 0398 Conference of Regions of North-West Europe (CRENWE)
(German name) Konferenz für Regionale Entwicklung in Nordwesteuropa (KRENWE)
(Dutch name) Conferentie voor Regionale Ontwikkeling in Noord-West Europa (CRONWE).

D 0412 (Correct name) Association of African Psychiatrists

D 0464 Danube Commission
Dir J V Lakošević (address : no change).

D 0611 European Centre for Overseas Industrial Equipment and Development
Has moved.

D 0613 European Centre of Public Enterprises
(German name) Europäischer Zentralverband der Öffentlichen Wirtschaft
SG Werner Ellerkmann (address : no change).

D 0640 Committee of European Foundry Associations
SG Jean Paul Bourdeau (address : no change).

D 0690 European Confederation of National Syndicates and Professional Associations of Pediatricians (CESP)
Contact Or E van den Bergh (address : no change).

D 0772 European Glass Container Manufacturers' Committee (EGM)
(French name) Comité européen des fabricants de récipients en verre.

D 0773 European Golf Association
Hon Sec (correct name) N Hotchkin (address : no change).

D 0781 International Hop Growers Convention (IHGC)
SG Dr Alojz Cetina, c/o Institut za Hmeljarstvo in Pivovarstvo. YU-63310 Zalec, Yugoslavia. T. (063) 710-510. Tx 33514 HMEZAD YU.

D 0817 European Ophthalmological Society
Sec Prof L. Missotten, Kapucijnenvoer 7. B-3000 Leuven, Belgium.

D 0838 European Railway Wagon Pool
Chairman M. Dekempener. Société Nationale des Chemins de fer belges. Direction Exploitation, Rue de France 85. B-1070 Bruxelles, Belgium. T. 523 80 80 Tx 21 526 Railib b.

D 0852 European Society for Comparative Endocrinology
Sec Prof Dr A. De Loof. Laboratorium voor Ontwikkelingsfysiologie, Zoologisch Instituut, K.U.L. Naamsestraat 59. B-3000 Leuven, Belgium.

D 0854 European Society for Pediatric Endocrinology (ESPE)
Sec Prof A Aynsley-Green. Royal Victoria Inf. Newcastle upon Tyne, UK.

D 0856 European Society for Radiation Biology
Sec-Treas Prof R Gouter. Institut de Chimie. Sart Tilman, B-4000 Liège. Belgium T (41) 56 1360.

D 0858 European Society for Toxicology (EST)
Sec Dr C Hodel. Sterling-Winthrop Continental. PO Box 4658. CH-4002

D 0859 European Society of Cardiology (ESC)
Pres Prof Paul Hugenholz. T. Horaxeni-Erasmus univ. PO Box 1738, 3000 DR Rotterdam, Netherlands. T. (010)635244. Tx. ACZRDR ni 25267.

D 0872 European Tennis Table Union (ETTU)
Hon SG Georges R. Yates, 43 Knowstep Road Bolton 8L JH UK T (0204)42223.

O 0892 European Union of Independent Home-Builders

D 0940 Federation of European Screen Printers Associations (FESPA)
Sec G. Wilson, 18 Square Marie-Louise. BP 25. B-1040 T. 230 8646 Tx 64383 Eurofigs.

D 1281 Committee of Youth Hostel Organizations in the Nordic Countries
Contact Erik Bertram. Organisationen Danmarks Vandrerhjem. København. Denmark. T. (011)31 36 12.

O 1322 Joint Committee of Nordic Psychologists

D 1328 Nordic Soloists Council for Professional Musicians
Has moved

D 1380 Association of Nordic Automobile Inspectors

D 1519 Federation of the European Granite Industry

D 1721 International Council against Bullying (ICAB)
In process of closure

D 1822 European Council on Environmental Law
Has moved.

D 1825 International Federation for European Law
Sec P M Storm. Lyntaan 123. Po Box 1110.3000 BC Rotterdam, Netherlands. T. (101) 138444.

O 1946 Nordic Postmen's Union
Contact 85-86 c/o Postilitto ry.
Siltasareenkatu 4, SF-0053 Helsinki 53. Finland

D 2200 Nordic Committee of the Research Councils for the Humanities

D 2346 Association of Surgeons of East Africa
Sec G M Sande. P O Box 30726. Nairobi. Kenya.

D 2406 International Red Locust Control Organization for Central and South-
Dr Dr M E A Mataru. PO Box 420037. Mbala. Zambia. T. 271. C. LOCUST MBALA.

O 2437 Inter-Regional Meeting of Bishops of Southern Africa (IMBISA)
Pres Alexandre J.M. Dos Santos. Box 212. Manzini. Swaziland.

D 2581 Construction Economics European Committee (CEEC)
Sec Adm G F Wheatley, 296 rue du Faubourg St. Honoré, F-75008 Paris France. T. 7641127.

D 2658 International Union for Electorheat

D 2774 (English name) International Union of Roofing and Plumbing Contractors

D 2783 International Union of Tenants
SG R Huet. Box 7514, S-10092 Stockholm. Sweden. T. (08) 246350.

O 2900 European Cutting Tools Association (ECTA)
SG G B Hopkinson (address : no change).

D 3079 Pan-European Union
Secretariat Karlstrasse 57 III. D-8000 München 2. T. (089) 557475.

D 3147 European Symposium of Independent Inspecting Organizations
See Ph Launay. 102 rue Poissonnière. F-75008 Paris. France. T. 257 11 05. Tx 64 29 80.

D 3227 European Button Industries Federation
Has moved.

O 3237 Society of African Culture
SG Christiane Yaude DOR (address : no change).

D 3281 European Association of Insurance Executives
Pres Michel Caron. bd des Italiens. F-75002 Paris. France. T. 296 67 55

D 3349 Union of European Railways Road Services
SG R Charot (address : no change).

D 3560 International Union of European Guides and Scouts
Federal Commissioner Pierre Geraud-Keraud. 31 rue de Gaulle. F-77570 Chateau Landon. France.

D 3647 (English name) Tug of War International

D 3705 European Group of Television Advertising (EGTA)

D 3770 International Organization for the Study of Ancient Languages by

D 3851 (English name) Trans-East-African Highway Authority.

D 3934 Institute of Ferro-Alloy Producers in Western Europe
Secretariat and SG Ms D Chastellam, 4 Chemin des Trois-Bois. CH-1005 Lausanne. Switzerland. T. 21-238832.

D 3948 Symposium of Episcopal Conferences of Africa and Madagascar (SE-CAM)
SG Fr J O A Osei (address : no change).

D 4105 International Mycological Association (IMA)
Kew TW9 3 AF. UK.

